

# aqua

piscina pública **contract pool** piscine publique



 ROSA  
GRES

# SUMARIO

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| a zeroproblems philosophy         | 4 - 5     |
| Nuestro equipo es tu equipo       | 6 - 7     |
| Proyectos                         | 10 - 23   |
| El sistema 9                      | 24 - 37   |
| Sistemas desbordantes             | 38 - 57   |
| Sistemas con skimmer              | 58 - 63   |
| El vaso                           | 64 - 71   |
| Mosaicos                          | 72 - 75   |
| Playas y vestuarios               | 76 - 91   |
| Complementos                      | 92 - 95   |
| Productos para la colocación      | 96 - 99   |
| Otras zonas                       | 100 - 107 |
| Tecnología, sostenibilidad, R+D+i | 108 - 119 |
| Nuevas certificaciones            | 120 - 121 |
| Rosa Gres Sostenible              | 122 - 123 |

# SUMMARY

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| a zeroproblems philosophy         | 4 - 5     |
| Our team is your team             | 6 - 7     |
| Projects                          | 10 - 23   |
| The 9 system                      | 24 - 37   |
| Deck level pools                  | 38 - 57   |
| Raised edge pools Systems         | 58 - 63   |
| Pool tank                         | 64 - 71   |
| Porcelain mosaic tile             | 72 - 75   |
| Poolsides and changing rooms      | 76 - 91   |
| Accessories                       | 92 - 95   |
| Products for perfect installation | 96 - 99   |
| Other areas                       | 100 - 107 |
| Technology, sustainability, R+D+i | 108 - 119 |
| New certifications                | 120 - 121 |
| Sustainable Rosa Gres             | 122 - 123 |

# SOMMAIRE

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| Une philosophie zeroproblems    | 4 - 5     |
| Notre équipe est aussi la vôtre | 6 - 7     |
| Projets                         | 10 - 23   |
| Le système 9                    | 24 - 37   |
| Systèmes à débordements         | 38 - 57   |
| Systèmes skimmer                | 58 - 63   |
| Le bassin                       | 64 - 71   |
| Mosaïque en grès cérame         | 72 - 75   |
| Plages et vestiaires            | 76 - 91   |
| Compléments                     | 92 - 95   |
| Produits pour la pose           | 96 - 99   |
| Autres zones                    | 100 - 107 |
| Technologie, durabilité, R+D    | 108 - 119 |
| Nouvelles certifications        | 120 - 121 |
| Rosa Gres durable               | 122 - 123 |



## a zeroproblems philosophy

**zeroproblems** es disponer de todo lo necesario para la pavimentación de piscinas públicas o privadas. Con un plus de diseño, última tecnología y un servicio excelente de principio a fin.

**zeroproblems** es experiencia. 37 años de investigación y desarrollo en el ámbito de la piscina. Conoce nuestros proyectos en todo el mundo.

**zeroproblems** es atreverse a diseñar piscinas con colores y materiales innovadores y resistentes. Productos creados específicamente para el agua y el sol. Descubre las nuevas colecciones y soluciones.

**zeroproblems** es disfrutar del agua y todas sus formas con la tranquilidad y confianza que ROSAGRES te ofrece desde el segundo zero.

## a zeroproblems philosophy

**zeroproblems** is having everything you need for the surfacing of contract or private pools with the added bonus of design, the latest technology, and excellent service from start to finish.

**zeroproblems** is experience; with 37 years of research and development in the pool sector. Discover our projects all over the world.

**zeroproblems** is having the confidence to design pools with innovative and resistant colors and materials; products that are specifically created to resist the water and sun. Discover our latest collections and solutions.

**zeroproblems** is enjoying recreational water in all its forms with the peace of mind and confidence that ROSA GRES offers you from the word go.

## Une philosophie zeroproblems

**zeroproblems** c'est disposer de tout le nécessaire pour le revêtement de piscines publiques ou privées. Avec plus de design, une technologie de pointe et un excellent service du début à la fin.

**zeroproblems** c'est l'expérience. 37 années de recherche et développement dans le domaine de la piscine. Découvrez nos projets dans le monde entier.

**zeroproblems** c'est oser projeter des piscines de différentes couleurs, avec des matériaux novateurs et résistants. Produits spécialement conçus pour l'eau et le soleil. Découvrez les nouvelles collections et solutions.

**zeroproblems** c'est profiter de l'eau et toutes ses formes avec la tranquillité et confiance que Rosa Gres vous offre dès le premier instant.



## Nuestro equipo es tu equipo

El futuro es innovación. Por eso estamos atentos a los retos que plantean los arquitectos, ingenieros y constructores. Para ofrecerles nuestro mejor servicio. Estas son las claves que te ayudarán en nuestra 'Área Arquitectura' on line o en directo:

**Asesoría.** Te ayudamos a escoger el sistema desbordante más apropiado para cada proyecto. Te orientamos en la selección de los materiales, acabados y las diferentes opciones de diseño. Somos expertos en el proceso de pavimentación de principio a fin.

**Diseño Autocad.** A partir del plano general del proyecto, elaboramos los planos generales de la piscina y los planos de detalles con la colocación exacta, referencia y cantidad de cada pieza.

**Librería Autocad.** Planos generales y planos de detalle de piscinas en distintos sistemas constructivos.

**A medida.** Para las piscinas con curvas, cortamos las piezas a medida, marcándolas individualmente según los distintos radios de corte. Así se facilita su colocación y se consigue un perfecto acabado de la obra.

**Presupuestos.** Detallados y exactos para cada proyecto.

**Material de agarre.** Adecuado para nuestro producto. Completely garantizado.

## Our team is your team

Innovation is the future. We therefore keep a close watch on the achievements of architects, engineers, and builders so that we can offer them the best service possible. The following factors are the keys that will help you in our "Architecture Area", whether online or in person:

**Consultancy.** We help you select the best (zero edge, infinity edge, or invisible edge) system for each project. We will guide you through the selection of materials, finishes, and the various design options available to you. We are experts in the surfacing process from the beginning to the end.

**Autocad design.** From the general draft plan, we design the general pool plans and detailed plans for the exact layout, product detail, and quantity of each piece.

**Autocad library.** General plans and detailed plans for pools in various systems available.

**Custom-made.** For pools with curves, we cut the pieces so they fit in exactly where they are supposed to go, individually marking them according to their radius edges. This helps us to organize the layout and thereby achieve a perfect finish.

**Estimates.** Detailed and exact for every project.

**Setting materials.** Perfect for our products. Completely guaranteed.

## Notre équipe est aussi le vôtre

Le futur c'est innover. C'est pour cela que nous sommes attentifs aux défis lancés par les architectes, ingénieurs et constructeurs. Afin de leur offrir le meilleur service. Voici les points clés qui vous aideront dans notre « Zone Architecture » en ligne ou en direct :

**Conseil.** Nous vous aidons à choisir le système à débordement approprié pour chaque projet. Nous vous orientons vers une sélection de matériels, finitions et différentes options de design. Nous sommes experts dans le processus de revêtement, du début à la fin.

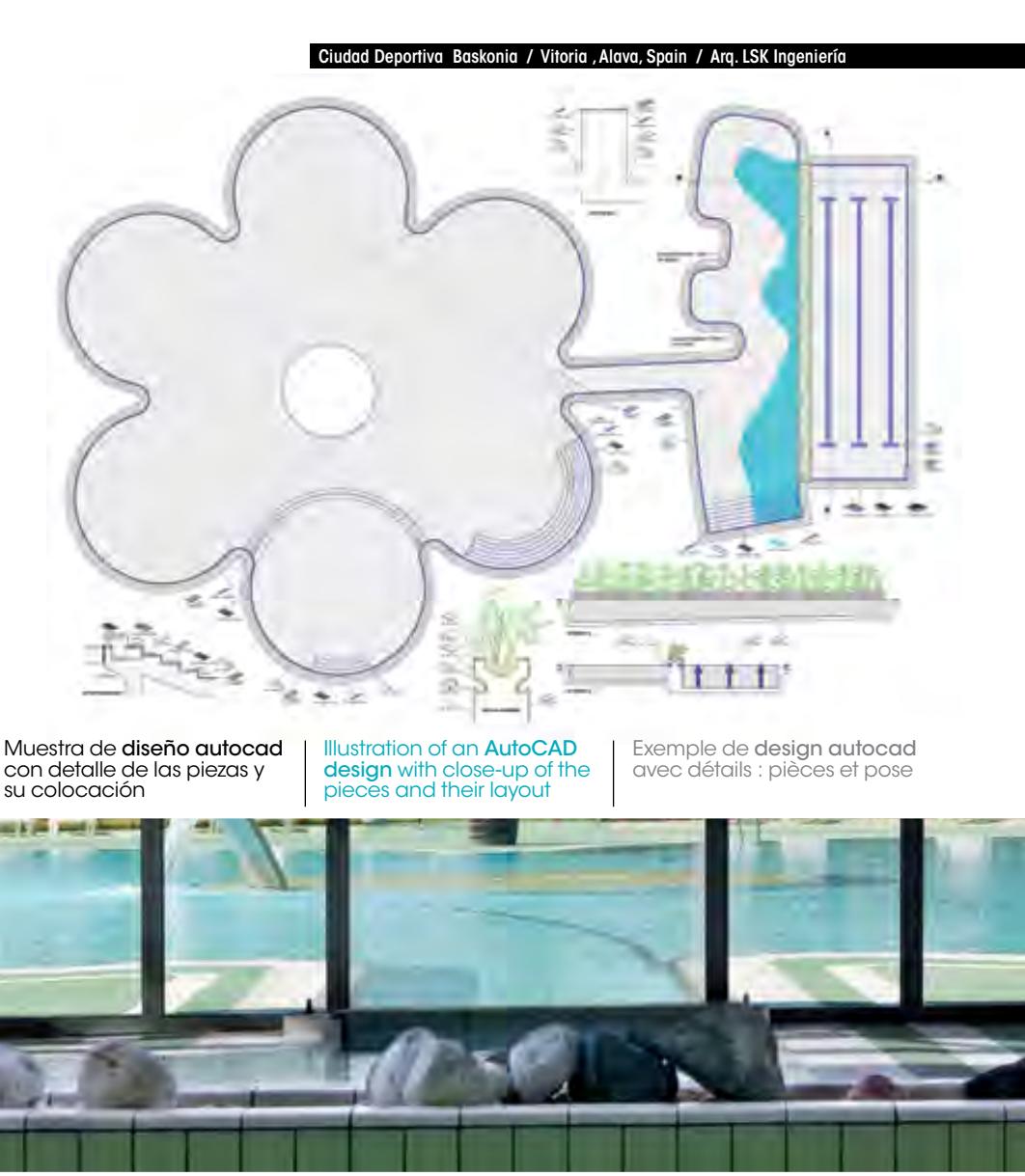
**Design Autocad.** A partir du plan général du projet, nous élaborons les plans généraux de la piscine ainsi que les plans de détails avec la pose, les références et la quantité de pièces.

**Bibliothèque Autocad.** Plans généraux et plans de détails de piscines réalisées avec différents systèmes constructifs.

**Sur mesure.** Pour les piscines avec des courbes, nous adaptons les pièces, les marquant individuellement selon les découpes. Ceci vous simplifiera la pose et vous garantira une finition parfaite.

**Devis.** Détailé et précis pour chaque projet.

**Matériel de pose.** Approprié pour nos produits. Totalement garanti.

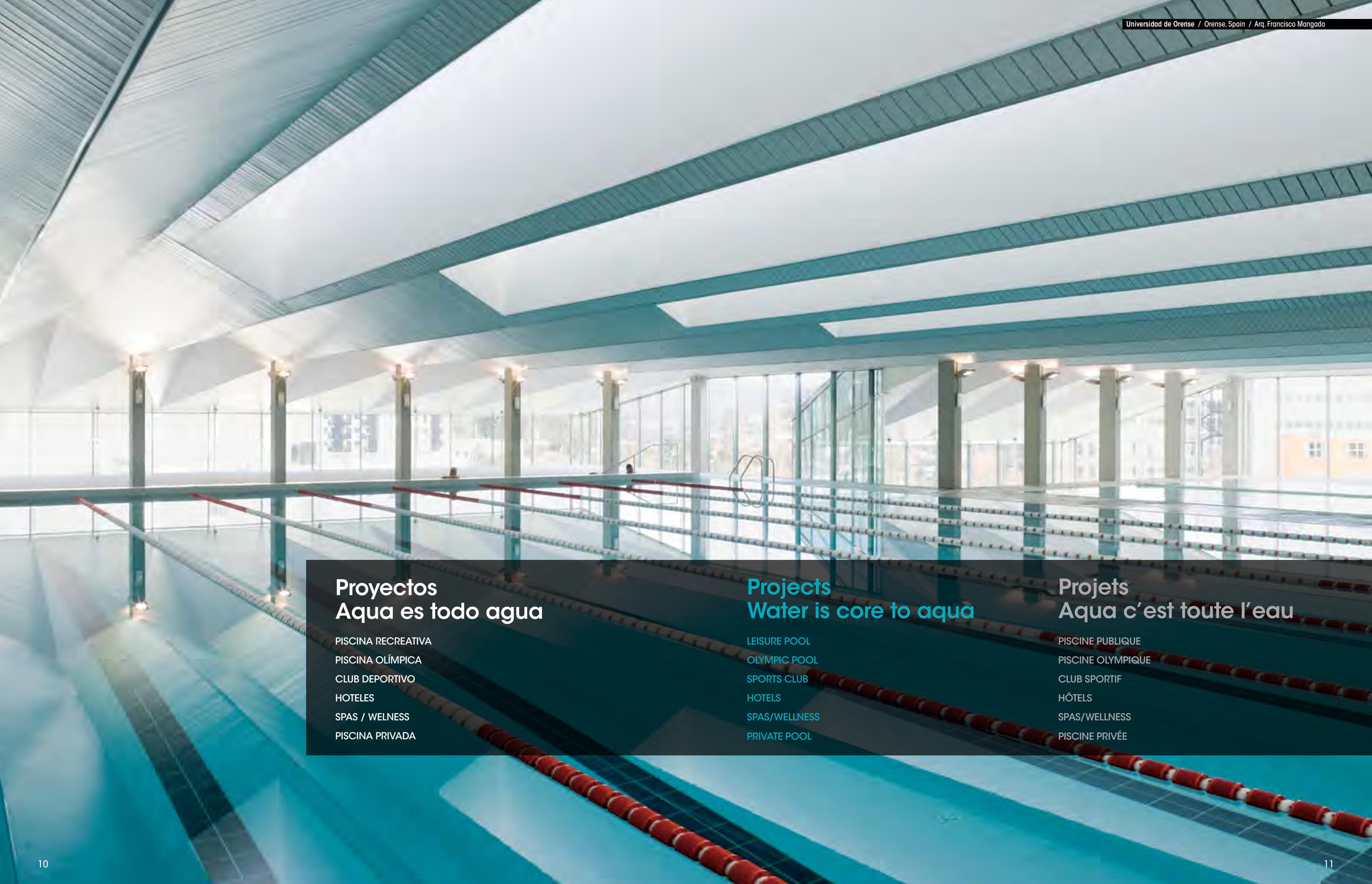


Muestra de diseño autocad con detalle de las piezas y su colocación

Illustration of an AutoCAD design with close-up of the pieces and their layout

Exemple de design autocad avec détails : pièces et pose





## Proyectos Aqua es todo agua

PISCINA RECREATIVA  
PISCINA OLÍMPICA  
CLUB DEPORTIVO  
HOTELES  
SPAS / WELLNESS  
PISCINA PRIVADA

## Projects Water is core to aqua

LEISURE POOL  
OLYMPIC POOL  
SPORTS CLUB  
HOTELS  
SPAS/WELLNESS  
PRIVATE POOL

## Projets Aqua c'est toute l'eau

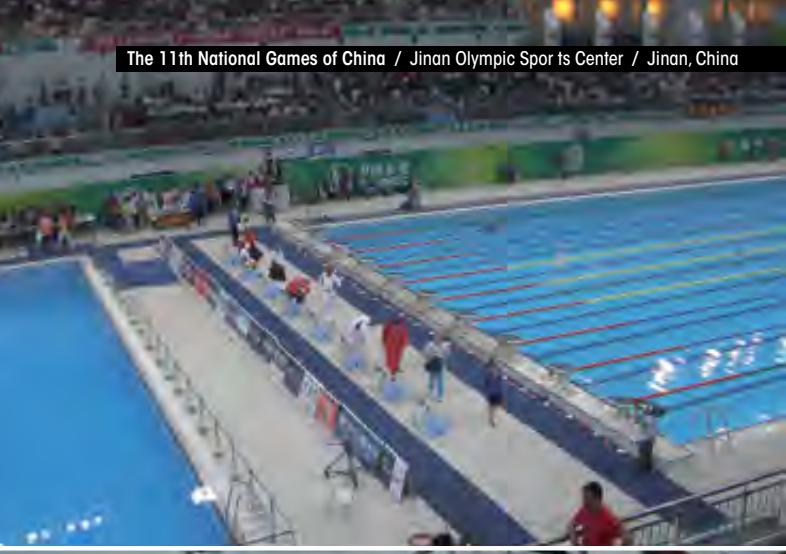
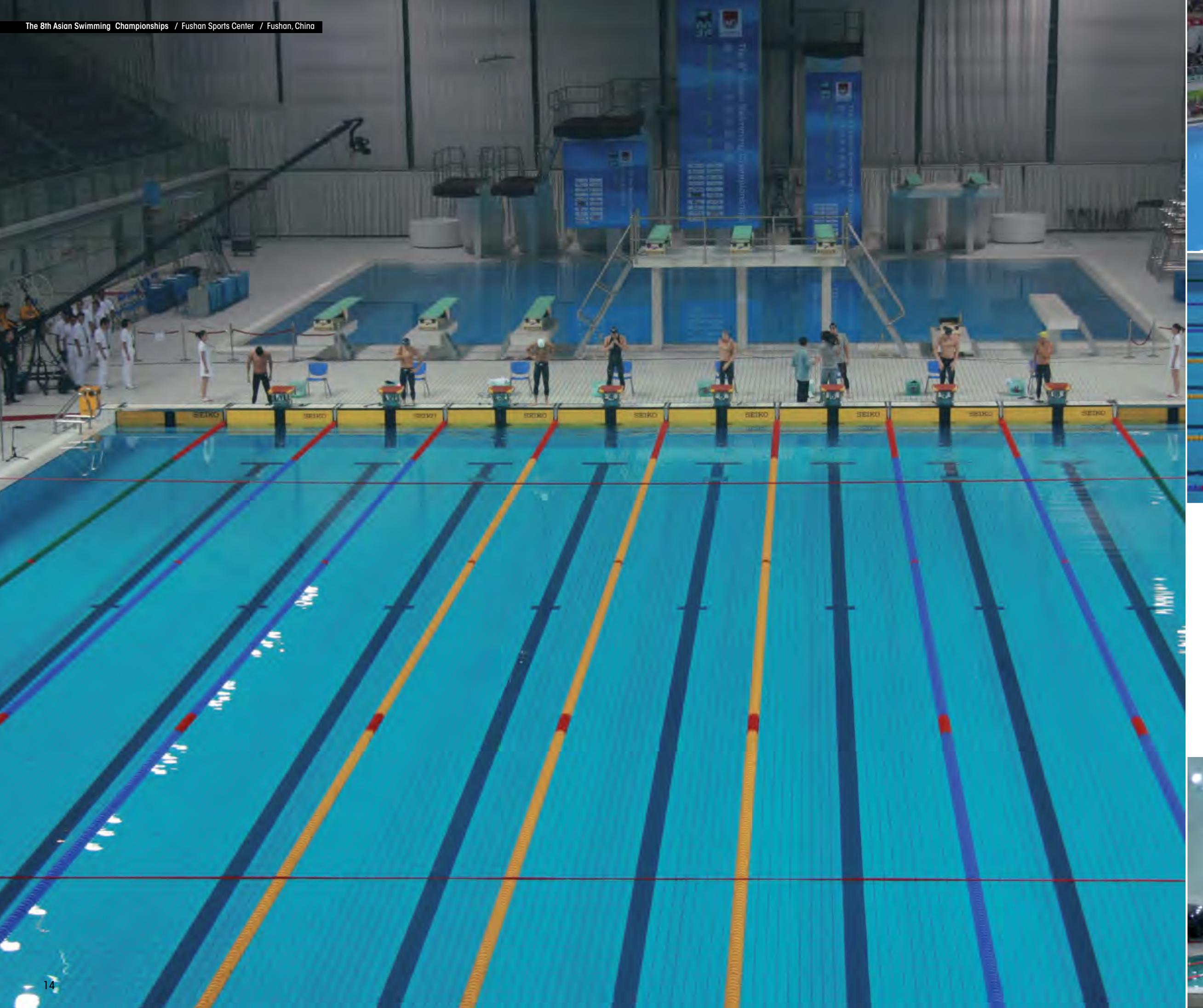
PISCINE PUBLIQUE  
PISCINE OLYMPIQUE  
CLUB SPORTIF  
HÔTELS  
SPAS/WELLNESS  
PISCINE PRIVÉE



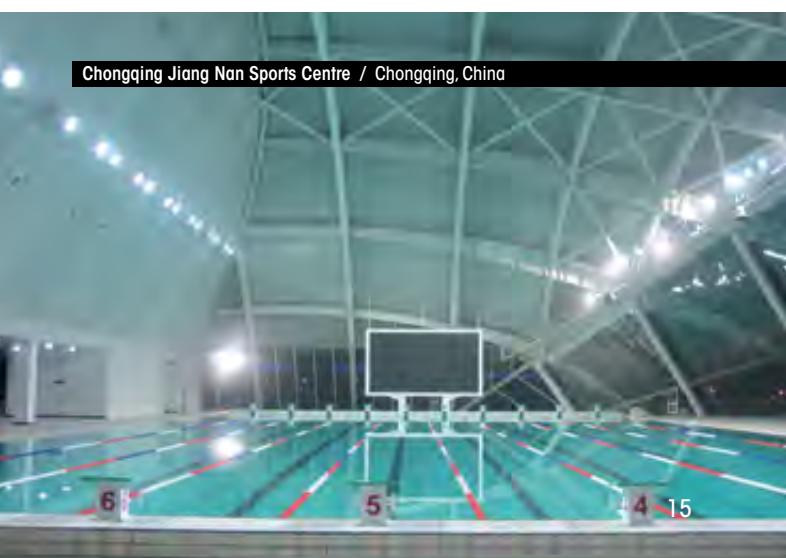
# CENTRO LÚDICO LEISURE POOL CENTRE DE LOISIRS

Talasponente / Gijón, Asturias, España / Arq. Santiago Gonzalez, Naos arquitectura





## COMPETICIÓN COMPETITION POOL COMPÉTITION





## CLUB DEPORTIVO SPORTS CENTER CLUB SPORTIF

Club Metropolitan Vigo / Vigo, Spain / Arq. Esteban Becerril





## HOTEL

Eco Resort San Blas / Tenerife, Spain / Arq. AE Land 1988 S.L





## WELLNESS- SPA

Silence Spa / Calella, Barcelona, Spain / Arq. Alfonso Pérez Guerra / Const. Dep. Condal





## PRIVADA PRIVATE PARTICULIÈRE

Piscina Infinity / Ódena, Barcelona, Spain





## El sistema 9

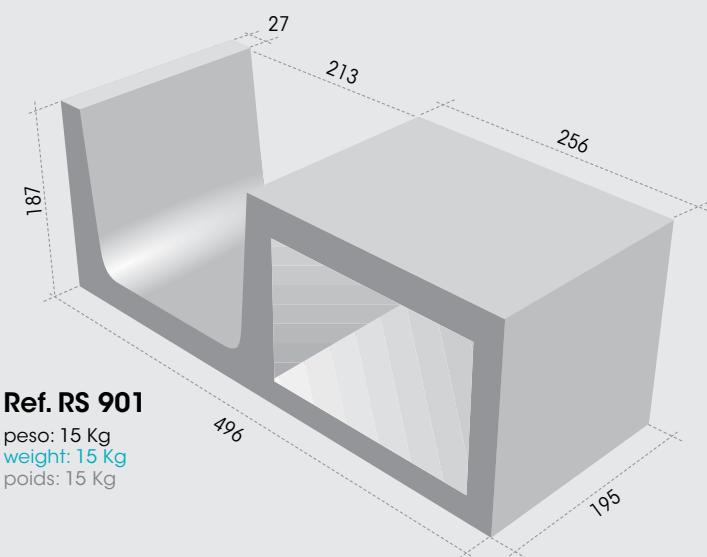
El sistema 9 es un coronamiento prefabricado. Consiste en un conjunto de bloques de hormigón hidrófugo, diseñados para que una sola pieza funcione como canal y soporte de la cerámica.

## The 9 System

The 9 System is a pre-fabricated coping system. It comprises of a set of water-repellent concrete blocks designed so that a single piece acts as a drainage channel and ceramic support.

## Le système 9

Le système 9 est une structure préfabriquée. Il s'agit d'un ensemble de blocs de béton hydrofuge, dessinés pour qu'une seule pièce serve de goutte et de support pour la céramique.

**ergo****bloques blocks modules**

Ref. RS 901  
base  
base



Ref. RS 902  
escalera empotrada abierta  
*open built-in stair*  
escalier encastré ouvert



Ref. RS 903  
esquina interior  
*corner*  
angle



Ref. RS 904  
maciza  
*solid*  
solide

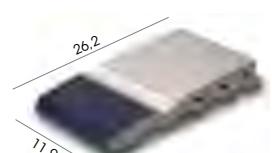


Ref. RS 905  
escalera cerrada  
*closed stair*  
escalier fermé

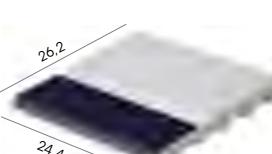


Ref. RS 908  
esquina exterior  
*corner*  
angle

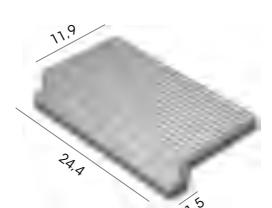
**aqua** piezas borde  
*edging tiles*  
pièces de bord



Ref. 016  
borde ergo  
*ergo border*  
bord ergo



Ref. 216  
borde ergo  
*ergo border*  
bord ergo



Ref. 035  
pieza apoyo rejilla  
*grating support piece*  
pièce appui de grille

**bloques blocks modules**

Ref. RS 911  
base  
base



Ref. RS 912  
escalera empotrada abierta  
*open built-in stair*  
escalier encastré ouvert



Ref. RS 913  
esquina interior  
*corner*  
angle



Ref. RS 914  
maciza  
*solid*  
solide



Ref. RS 915  
escalera cerrada  
*closed stair*  
escalier fermé



Ref. RS 916  
escalera abierta derecha  
*open right stairs*  
escalier ouvert droit



Ref. RS 917  
escalera abierta izquierda  
*open left stairs*  
escalier ouvert gauche



Ref. RS 918  
esquina exterior  
*corner*  
angle

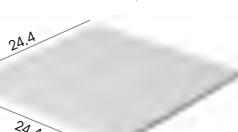
**aqua** piezas borde  
*edging tiles*  
pièces de bord



Ref. 007  
borde finlandés  
*finnish border*  
bord finlandais

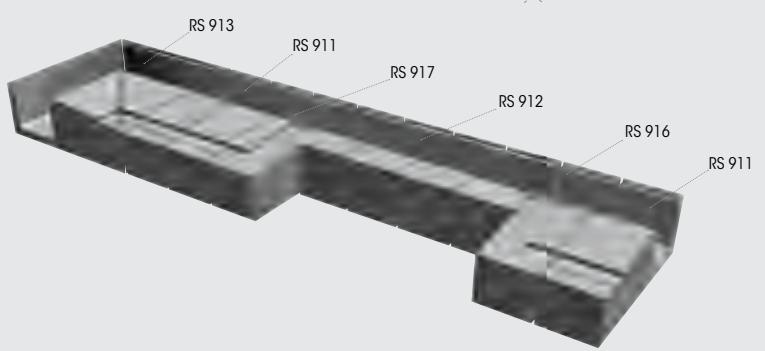
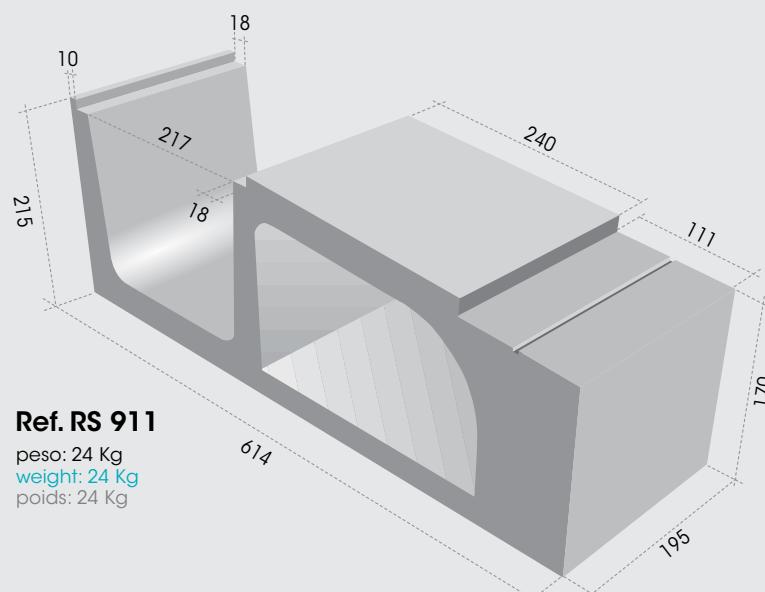
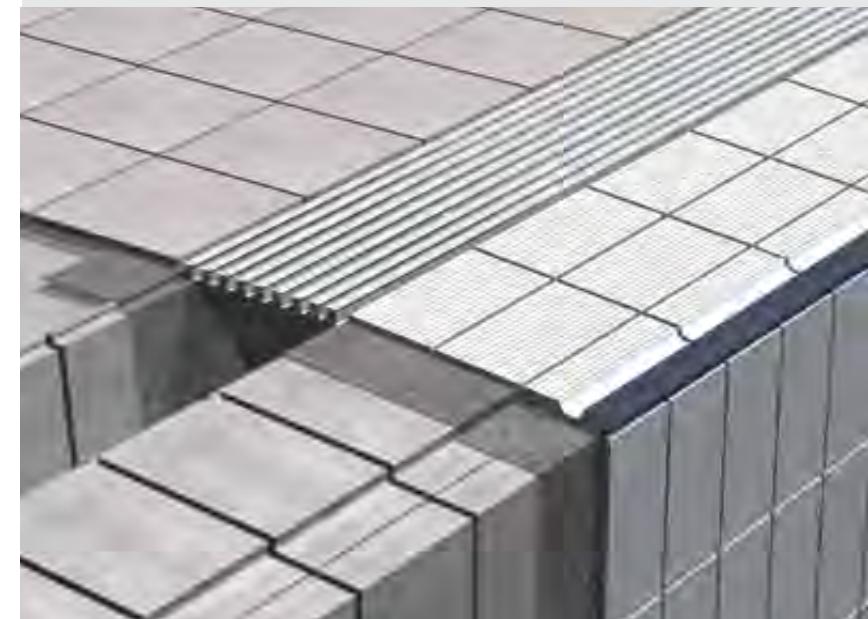


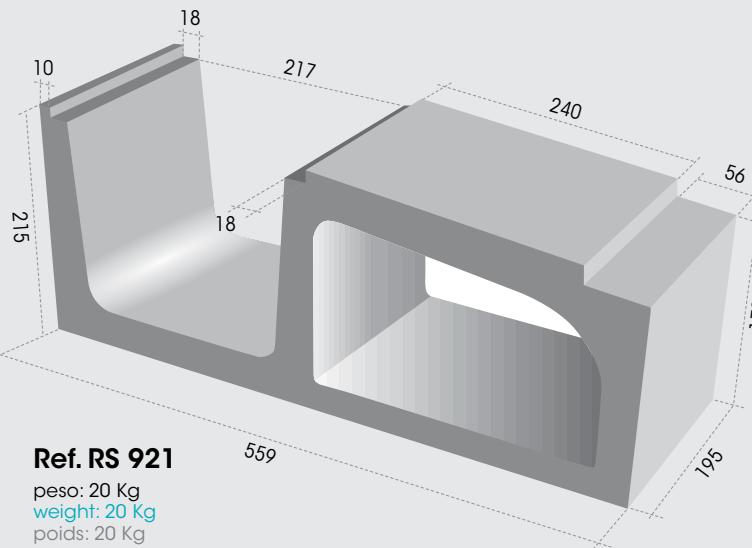
Ref. 001  
pieza base estriada  
*grooved field tile*  
pièce de base striée



Ref. 201  
pieza base estriada  
*grooved field tile*  
pièce de base striée

**finlandés**  
**finnish**  
**finlandais**



**prestige****floresta****bloques blocks modules**

Ref. RS 921  
base  
base  
base



Ref. RS 922  
escalera empotrada abierta  
open built-in stair  
escalier encastré ouvert



Ref. RS 923  
esquina interior  
internal corner  
angle intérieur

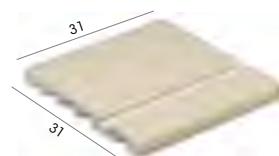


Ref. RS 924  
maciza  
solid  
solide



Ref. RS 928  
esquina exterior  
corner  
angle

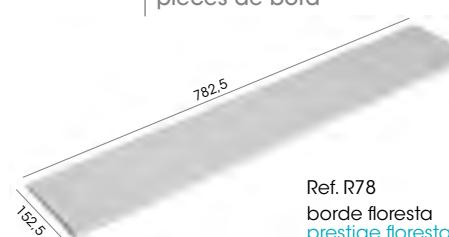
**prestige** piezas borde  
**edging tiles**  
pièces de bord



Ref. 347  
borde prestige  
prestige border  
bord prestige

Ver colores  
en la pág. 53  
See colours  
page 53  
Voir couleurs  
page 53

**floresta** piezas borde  
**edging tiles**  
pièces de bord



Ref. R78  
borde floresta  
prestige floresta  
bord floresta

Ver colores en  
la pág. 55  
See colours  
page 55  
Voir couleurs  
page 55

**bloques blocks modules**

Ref. RS 931  
base  
base  
base



Ref. RS 938  
esquina exterior  
corner  
angle



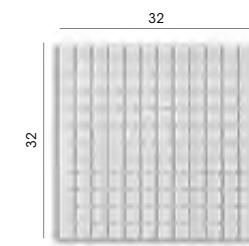
Ref. RS 933  
esquina interior  
corner  
angle

**mosaicos mosaics mosaïques**

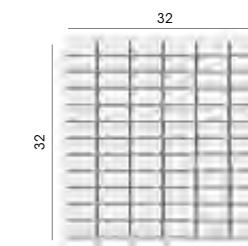
Piezas y colores  
disponibles.  
Ver página 74

Pieces and colours  
available.  
See page 74

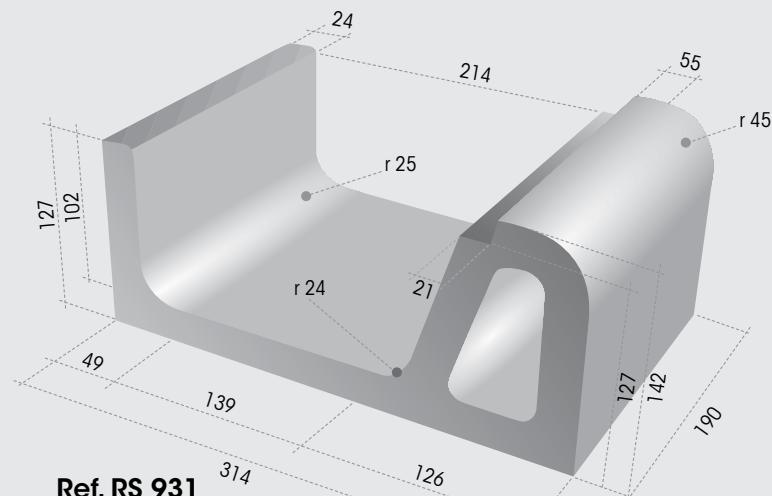
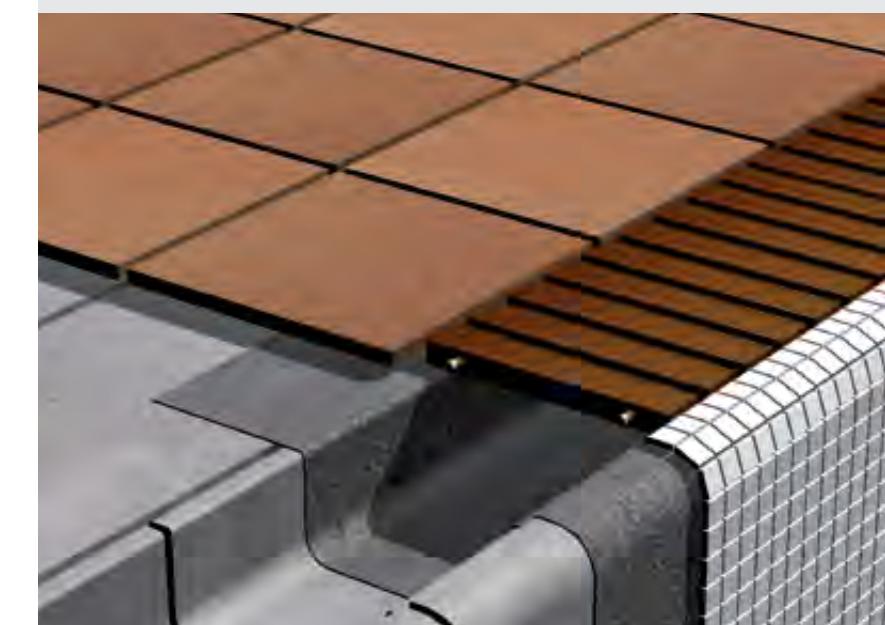
Pièces et couleurs  
disponibles.  
Voir page 74



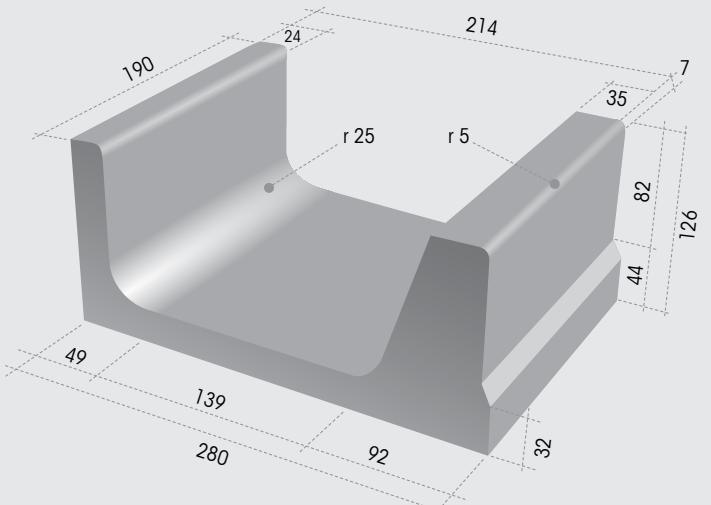
Ref. 320



Ref. 323



# S9 wiesbaden



Ref. RS 941

peso: 6,26 Kg

weight: 6,26 Kg

poids: 6,26 Kg

## bloques blocks modules



Ref. 941  
base  
base



Ref. 943  
esquina interior  
corner angle



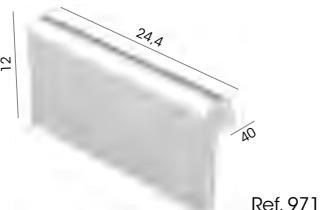
Ref. 948  
esquina exterior  
corner angle

## aqua piezas borde edging tiles pièces de bord

Piezas y colores  
disponibles.  
Ver página 49

Pieces and colours  
available.  
See page 49

Pièces et couleurs  
disponibles.  
Voir page 49



Ref. 971



Hotel La Mola / Terrassa, Barcelona, Spain / Arq. Fermin Vazquez, B720 arquitectos

## Las 9 ventajas del s9

1. **Reduce** los costes de construcción del rebosadero de hormigón.
2. **Agiliza** el proceso de instalación aportando un ahorro de tiempo y mano de obra.
3. **Facilita** la colocación de las piezas porque han sido diseñadas para optimizar su instalación.
4. **Mejora** el acabado superior del muro de hormigón gunited.
5. **Elimina** las deficiencias presentadas habitualmente por el encofrado.
6. **Asegura** un acabado y rebose perfecto de la piscina.
7. **Aporta máxima estética.** La presentación visual del perímetro de la piscina una vez realizado el coronamiento es rectilíneo y homogéneo.
8. **Ofrece una serie completa de piezas especiales.** Una solución para cada detalle: formación de nichos de escaleras, esquinas, anclajes de las corcheras entre otros.
9. **Está preparado** para recibir la cerámica modular de Rosa Gres.

## The 9 advantages of s9

1. Reduces the costs of the overflow coping construction.
2. Speeds up the installation processes, saving time and labour.
3. Facilitates the layout of the pieces as they have been designed to favour the installation process.
4. Improves the top finish of the concrete gunite walls.
5. Avoids the shortcomings that are often present in coping work.
6. Guarantees a perfect finish of the swimming pool brim.
7. Offers an aesthetically pleasing finish. The visual presentation of the perimeter once the pool is built is linear and uniform.
8. Offers a complete series of specialised pieces. A solution for every detail: stair niches, corners, cork float, line anchorage, among others.
9. Has been designed to be complimented by Rosa Gres modular ceramics.

## Les 9 avantages du S9

1. Réduit les coûts de construction de la goutte en béton.
2. Facilite le processus d'installation et génère une économie de temps et de main d'œuvre.
3. Simplifie la pose des pièces, celles-ci étant conçues pour optimiser l'installation.
4. Améliore la finition supérieure du mur de béton gunité.
5. Elimine les défauts présentés normalement par le coffrage.
6. Assure une finition parfaite.
7. Plus d'esthétique. Le résultat visuel du périmètre de la piscine une fois terminé est rectiligne et homogène.
8. Offre une gamme complète de pièces spéciales. Une solution pour chaque détail: marches d'escaliers, angles, ancrage pour séparation de couloirs, courbes...
9. Prêt à recevoir la céramique modulaire de Rosa Gres.

1

Se proyecta el hormigón formando las paredes, fondo de vaso y murete perimetral, teniendo en cuenta en dejar una zona de recepción del bloque S9 que se ajuste a las medidas del mismo.

The concrete is cast, forming the walls, tank bottom and perimeter low wall, leaving an area for laying the S9 block according to its measurements.

Le béton est projeté en formant les parois, le fond du bassin et le mur périphérique, en tenant compte de laisser une zone de réception pour le module S9, adaptée à la mesure de ce dernier.

2

En el caso de realizar un recrcido de mortero en las paredes de la piscina, dejar volar los bloques tantos centímetros como grosor de recrcido de mortero vayamos a realizar.

If a mortar screed is prepared, let the blocks project the same amount of centimetres as the thickness of the screed.

En cas de réaliser un enduit au mortier, il faut laisser dépasser les modules d'autant de centimètres que l'épaisseur de la chape d'enduit.

3

Es recomendable la impermeabilización de toda la piscina, e imprescindible como mínimo, la impermeabilización del coronamiento. Recomendamos usar HIDROELASTIC.

It is essential to waterproof coping, although we recommend that the entire swimming pool is waterproofed.

Une imperméabilisation de toute la piscine est conseillée, l'imperméabilisation du couronnement étant, quant à elle, indispensable.

4

## COLOCACIÓN DE LA CERÁMICA

## LAY THE CERAMIC TILES

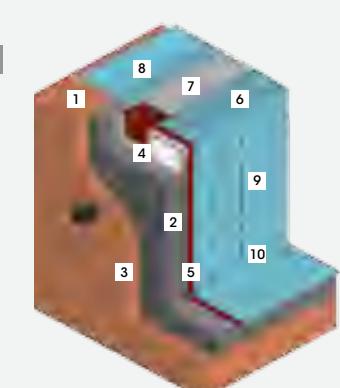
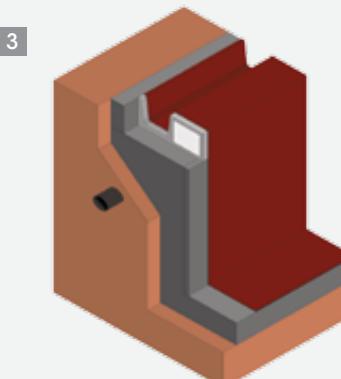
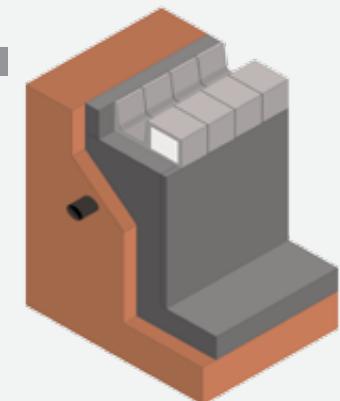
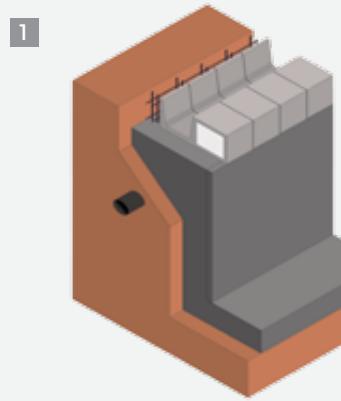
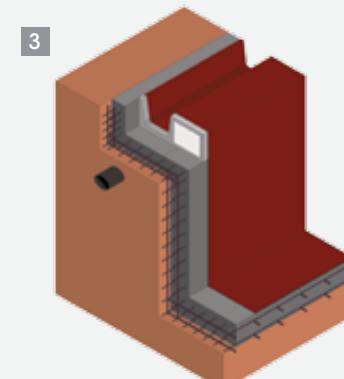
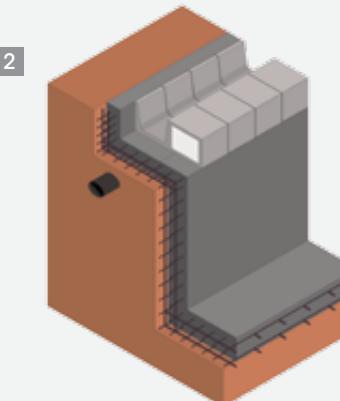
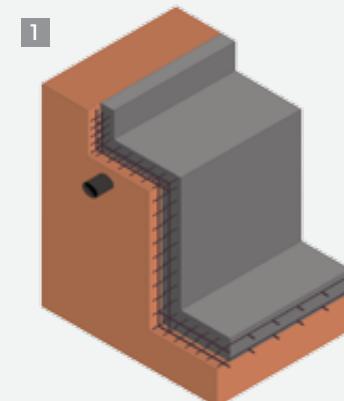
## POSE DE LA CÉRAMIQUE

Usar un cemento cola apto para el pegado de gres porcelánico en función del tipo de soporte. Sobre HIDROELASTIC usar TECNOCLO FLEX

Use an adhesive cement suitable for adhering the porcelain stoneware according to the type of support. On HIDROELASTIC use TECNOCLO FLEX

Toujours utiliser un ciment colle adéquat au collage de grès cérame en fonction du type de support. Sur HIDROELASTIC utiliser TECNOCLO FLEX

|   |                                      |                                      |
|---|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Relleno de tierras                      | 1 Excavation                         | 1 Déblaiement                        |
| 2 Estructura de varillas para el gunitado | 2 Structure of bars for the guniting | 2 Chape                              |
| 3 Hormigón proyectado                     | 3 Concrete                           | 3 Béton                              |
| 4 Bloque S-9                              | 4 S-9 block                          | 4 Modules S-9                        |
| 5 Impermeabilización tipo HIDROELASTIC    | 5 Waterproofing layer                | 5 Couche d'imperméabilisation        |
| 6 Piezas de borde Ergo. Ref.016           | 6 Ergo border pieces. Ref.016        | 6 Pièces de bord Ergo. Réf.016       |
| 7 Rejilla                                 | 7 Grate                              | 7 Grille                             |
| 8 Pieza de apoyo rejilla. Ref.035         | 8 Grating support piece Ref.035      | 8 Pièce appui de grille. Réf.035     |
| 9 Pieza base 119 x 244                    | 9 Field file 119 x 244               | 9 Pièce de base 119 x 244            |
| 10 Media caña interior. Ref.112           | 10 Interior half shank. Ref.112      | 10 Demi-canette intérieure. Réf. 112 |



1

Colocación de los bloques S-9 con mortero aditivado. Éstos deben dejarse volar tantos centímetros como el grosor del recrcido para que sirva de guía cuando se realice éste.

Lay the S-9 blocks with mortar. An overhang of as many centimetres as the thickness of the levelling mortar must be allowed to serve as a guide when this is being applied.

Pose des modules S-9 avec du mortier. Ceux-ci doivent dépasser d'autant de centimètres que l'épaisseur de la chape, pour ainsi servir de repère au moment de la réalisation de celle-ci.

2

Colocar junta hidroexpansiva FUGASTOP y llenar con hormigón el murete perimetral detrás del S-9. Realizar los recrcidos de las paredes con mortero especial tipo FIX-REVOCA.

Lay the FUGASTOP water stop joint and fill the perimeter wall behind the S-9 with concrete. Use a special mortar such as FIX-REVOCA to form the wall screeds.

Poser le joint hydroexpansif FUGASTOP et remplir le mur périphérique derrière le S-9. Réaliser la chape des murs avec du mortier spécial comme le FIX-REVOCA.

3

Es recomendable la impermeabilización de toda la piscina, e imprescindible como mínimo, la impermeabilización del coronamiento. Recomendamos usar HIDROELASTIC.

It is essential to waterproof the coping although we would recommend that the entire swimming pool is waterproofed.

Une imperméabilisation de toute la piscine est conseillée, l'imperméabilisation du couronnement du bassin étant, quant à elle, indispensable.

4

## COLOCACIÓN DE LA CERÁMICA

## LAY THE CERAMIC TILES

## POSE DE LA CÉRAMIQUE

Usar un cemento cola apto para el pegado de gres porcelánico en función del tipo de soporte. Sobre HIDROELASTIC usar TECNOCLO FLEX

Use an adhesive cement suitable for adhering the porcelain stoneware according to the type of support. On HIDROELASTIC use TECNOCLO FLEX

Toujours utiliser un ciment colle adéquat au collage de grès cérame en fonction du type de support. Sur HIDROELASTIC utiliser TECNOCLO FLEX

|                                   |                                 |                                      |
|-----------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Relleno de tierras              | 1 Excavation                    | 1 Déblaiement                        |
| 2 Recrcido                        | 2 Levelling Mortar              | 2 Chape                              |
| 3 Hormigón encofrado              | 3 Concrete                      | 3 Béton                              |
| 4 Bloque S-9                      | 4 S-9 block                     | 4 Modules S-9                        |
| 5 Capa de impermeabilización      | 5 Waterproofing layer           | 5 Couche d'imperméabilisation        |
| 6 Piezas de borde Ergo. Ref.016   | 6 Ergo border pieces. Ref.016   | 6 Pièces de bord Ergo. Réf.016       |
| 7 Rejilla                         | 7 Grate                         | 7 Grille                             |
| 8 Pieza de apoyo rejilla. Ref.035 | 8 Grating support piece Ref.035 | 8 Pièce appui de grille. Réf.035     |
| 9 Pieza base 119 x 244            | 9 Field file 119 x 244          | 9 Pièce de base 119 x 244            |
| 10 media caña interior. Ref.112   | 10 Interior half shank. Ref.112 | 10 Demi-canette intérieure. Réf. 112 |

# S-9

c colocación de los bloques  
laying the blocks  
pose des modules



Colocamos primero las esquinas, anclajes de corchera y escaleras.  
First lay the blocks in the corners, the float line anchors and the steps.

Posez d'abord les angles, les ancrages des lignes d'eau et les escalliers.



Trazamos el nivel deseado con un cordel nivelador.  
A line level is needed.

Cordeau pour niveler.



Colocamos el material de agarre para recibir los bloques S9 aplicándolo también en los laterales.  
Apply the adhesive material to the side of the S-9 block.

Étaler le matériel adhésif sur le côté du module S-9.



Se coloca el bloque S-9 en su sitio.  
Lay the S-9 block in its place.  
Posez le module S-9.



Con la maza de goma, asentamos la pieza.  
Firmly fix the piece with a mallet. Check to see that the piece is level.

Avec le maillet, ancrez la pièce. Vérifiez que la pièce est à niveau.



Para el relleno del murete perimetral los bloques S9 sirven de encofrado.  
The S9 blocks are used as formwork for filling the low perimeter wall.

Pour le remplissage du mur périphérique, les modules S9 servent de coffrage.



Perfecto acabado de la zona de coronamiento preparada para recibir la cerámica previa impermeabilización recomendada.

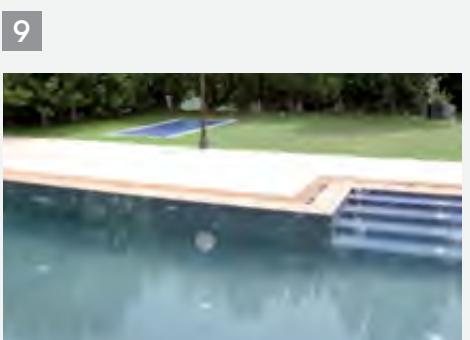
The coping area is now perfectly finished and ready to receive the ceramic tiles.

Parfaite finition de la zone du couronnement du bassin, prête pour recevoir la céramique.



Instalamos la cerámica Rosa Gres, modular con el Sistema 9.  
Installing Rosa Gres ceramic S-9.

Installation de la céramique Rosa Gres S-9.



Resultado final.  
Final results.

Résultat final.

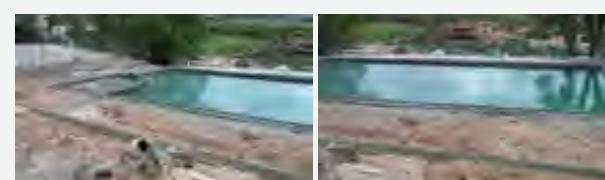


1 Piscina vieja con Skimmer.  
Old pool with skimmer.  
Vieille piscine avec Système Skimmer.



2 Inicio de la obra. Se prepara el coronamiento para recibir los bloques S9 y se realizan las obras complementarias en el interior.  
Start of the building work. The coping is primed to bear the S9 blocks and the additional building work inside is carried out.

Commencement des travaux. On prépare le couronnement pour y poser les blocs S9, quelques travaux complémentaires sont réalisés à l'intérieur.



3 Los bloques S9 facilitan la conversión de borde Skimmer a desbordante, consiguiendo una canal de acabado perfecto.  
The S9 blocks facilitate the conversion of the skimmer to an overflow system whose channel has a perfect finish.

Les blocs S9 simplifient la transformation du bord Skimmer à un bord à débordements, avec une goulotte parfaite.



4 Una vez superada la prueba de estanqueidad el vaso está preparado para recibir el revestimiento Rosa Gres.  
Once the water tightness test has been passed, the tank is prepared so that Rosa Gres tiling can be laid.

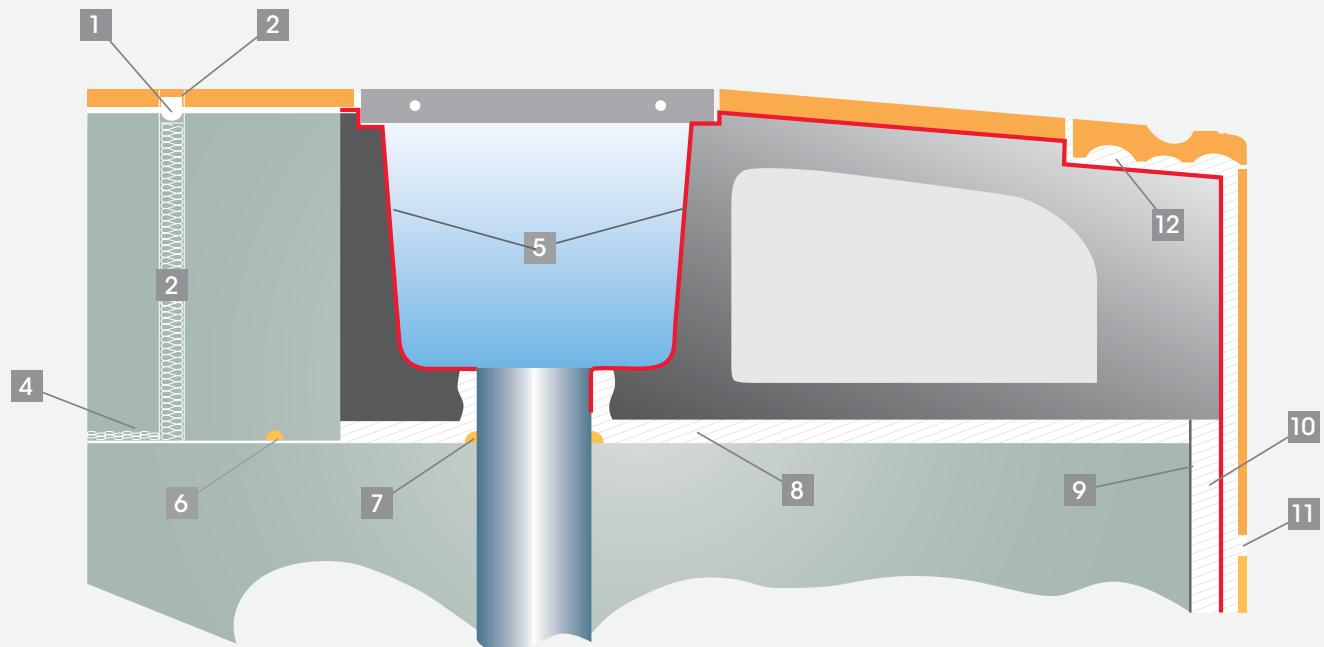
Une fois l'étanchéité testée, le bassin est prêt à être carrelé avec le revêtement Rosa Gres.



5 Piscina acabada con coronamiento desbordante. Los muretes se revistieron con color Marino para resaltarlos visualmente.  
The finished pool with overflow coping. Marina coloured tiling was used to cover the walls so that they would stand out.

Piscine réalisée avec un bord à débordements. Nous avons posé de la mosaïque Marino sur les parapets pour les faire ressortir.

Para la colocación de los bloques S-9 proponemos las siguientes opciones en función de las características de acabado de la zona de recepción de los bloques S-9:



- 1 Cordón de poliuretano Sellalastic Foam
- 2 Masilla para juntas de dilatación Sellalastic
- 3 Junta de dilatación
- 4 Capa de deslizamiento
- 5 Mortero elástico Impermeabilizante Hidroelastico
- 6 Juntas de hormigonado Fuga-Stop (cortado por la mitad)
- 7 Sellador estanco Sellador S10
- 8 Mortero de agarre (ver nota A y B)
- 9 Puente de unión Primfix+ Portland (1:1)
- 10 Mortero de recrcido tipo Fix-Revoco
- 11 Mortero para sellado de juntas Juntatec
- 12 Cemento-Cola especial para superficies no absorbentes Tecnocol Flex

#### NOTAS

- A Si la superficie de recepción del muro de hormigón es irregular:  
 • Con mortero M-80 (espesor medio 2 cm):  
     Kgs. de mortero = 23 Kg./ml.  
     • **Primfix** o similar = 1,2 lts./ml. **Primfix** es un látex para la realización de morteros de agarre, imprimaciones y puentes de unión. Mezclando con Portland y arena conseguimos un idóneo mortero adhesivo.

- B Si la superficie de recepción del muro de hormigón esta nivelada: Con cemento cola **Tecnoflex** o similar (consumo 4,4 kg./ml.)

For installing the S-9 blocks, we would suggest either of the following options depending on the finish of the area to receive the S-9 blocks:

Pour la pose des modules S-9, nous vous proposons les options suivantes en fonction des caractéristiques de finition de la zone de réception des modules S-9 :

## COMO COLOCAR LOS BLOQUES S-9. DISTRIBUCIÓN GEOMÉTRICA

- 1 Colocar las piezas de esquina S-9.
- 2 Colocar las piezas macizas S-9 para el anclaje de las corcheras y los laterales de las escaleras (si las hubiera).
- 3 Colocar las piezas base de S-9.
- 4 Para los desagües, cortar el fondo del S-9 y macizar alrededor del tubo.
- 5 Prever un desagüe cada 4 ml. de rebosadero.
- 6 Realizar el murete perimetral de contención posterior al S-9.

## JUNTA HIDRO-EXPANSIVA DEL MURETE DE CONTENCIÓN

Antes de la realización del murete perimetral de contención posterior a las piezas del S-9, debemos colocar en la base, una tira de la junta hidro-expansiva **Fuga-Stop**. Debido al poco grosor de este murete, debemos cortar por la mitad la tira de **Fuga-Stop**.

Su colocación se realiza fácilmente con clavos y un martillo.

## LA IMPERMEABILIZACIÓN DEL SISTEMA NUEVE

Una vez colocado todo el Sistema Nueve, es recomendable impermeabilizar todo el bloque S-9 con **Hidroelastico**.

**Hidrofix:** Mortero elástico de un solo componente para impermeabilizar todos los tipos de construcciones, hormigón o mortero moldeado contra la humedad o el agua.

**Hidroelastico:** Mortero bi-componente elástico para la impermeabilización de todo tipo de superficies de obra, hormigón o mortero enfoscado ante la presencia de agua o humedad.

## MATERIALES DE AGARRE DE LA CERÁMICA ROSA GRES SOBRE EL S-9

Dada la importancia de impermeabilizar los bloques S-9 con un mortero bi-componente tipo **Hidroelastico** se deberá tener en cuenta que el material de agarre a utilizar para pegar la placa Rosa Gres sobre una superficie impermeabilizada, deberá ser igualmente un cemento cola tipo **Tecnocol Flex**, apto para soportes NO absorbentes.

## LAS JUNTAS DE DILATACIÓN

Entre la solera de hormigón de la playa circundante y el murete perimetral de contención del S-9, debe haber una junta de dilatación que amortigüe los diferentes movimientos estructurales. Esta junta se realiza en tres fases:

- 1 Relleno con material tipo porexpan entre hormigón y hormigón.
- 2 Colocación del cordón de polietileno de célula cerrada **Sellalastic Foam**: con esta tira elástica se consigue que la masilla "trabaje" correctamente en el sentido del movimiento dilatación-contracción.
- 3 Colocación de la masilla elástica **Sellalastic** entre las baldosas de cerámica.

## SELLADO ESTANCO DE LOS DESAGÜES DE LA CANAL

El último paso es garantizar la estanqueidad de la unión entre los bajantes de PVC y la pieza del S-9. Esto se consigue colocando un cordón perimetral de la masilla **Sellador S10** alrededor del tubo de plástico.

## HOW TO LAY THE S-9 BLOCKS. GEOMETRIC DISTRIBUTION

- 1 Lay the S-9 corner pieces.
- 2 Lay the S-9 special pieces for anchoring of float lines and the sides of the steps (if there are steps).
- 3 Lay the S-9 field tiles.
- 4 For the drains, cut the bottom of the S-9 blocks and fill in around the pipe.
- 5 Allow a drain for each 4 m. of the overflow drainage channel.
- 6 Build the retaining wall after the S-9 blocks have been laid.

## CONCRETE JOINT OF THE RETAINING WALL

Before building the retaining wall, a strip of **Fuga-Stop** hydro-expansive joint must be placed at the base. Because of the reduced thickness of this wall, cut the **Fuga-Stop** strip in half.

It is easy to lay this strip with a hammer and nails.

## WATERPROOFING "THE NINE SYSTEM"

Once all of "The Nine System" has been laid, the entire S-9 block must be waterproofed with **Hidrofix** or a similar product to prevent water from leaking between the joints.

**Hidrofix:** Elastic single-component mortar for waterproofing all types of constructed, concrete or rough cast mortar surfaces against dampness or water.

## MATERIALS FOR FIXING ROSA GRES CERAMIC TILES ONTO THE S-9

Given the importance of waterproofing the S-9 blocks with a single-component mortar such as **Hidrofix** or a similar product, remember that the adhesive material to be used for fixing the Rosa Gres ceramic tiles onto a waterproof surface must also be a single-component adhesive cement such as **Tecnocol Flex** appropriate for NON-absorbent surfaces.

## EXPANSION JOINTS

There must be an expansion joint to absorb the different structural movements between the concrete base of the surrounding pool deck and the S-9 retaining wall. There are three stages involved in making this joint:

- 1 Filling with a material such as Porexpan between concrete and concrete.
- 2 Place a strip of **Sellastic** polyethylene Foam: This elastic strip works on the filler correctly to allow for movements of expansion and contraction.
- 3 Fix the Sellastic elastic filler between the ceramic tiles.

## WATERTIGHT SEALING OF THE CHANNEL DRAINS

The last step is to guarantee that the joint between the PVC down pipes and the S-9 block is watertight. This is achieved by fixing a strip of **Sellador S10** filler around the plastic pipe.

## COMMENT POSER LES MODULES S-9. DISTRIBUTION GEOMETRIQUE

- 1 Pose les pièces d'angle S-9.
- 2 Pose les pièces massives S-9 pour l'ancrage des lignes d'eau et les latéraux des escaliers (si nécessaire).
- 3 Pose les pièces base de S-9.
- 4 Pour les écoulements, coupez le fond du S-9 et comblez autour du tuyau.
- 5 Prévoyez un écoulement pour chaque 4 ml. de déversoir.
- 6 Réalisez le mur de soutènement arrière du S-9.

## JOINT DE BÉTONNAGE DU PETIT MUR DE SOUTÈNEMENT

Avant de réaliser le mur de soutènement derrière des pièces du S-9, il faut poser dans la base une bande de joint hydroexpansif **Fuga-Stop**. A cause de la légère épaisseur de ce mur, il faut couper au milieu la bande de **Fuga-Stop**.

Sa pose est simple avec des clous et un marteau.

## L'IMPERMEABILISATION DU SYSTEME NEUF

Une fois tout le Système Neuf posé, et afin d'éviter les infiltrations d'eau entre les joints de pose, il faut imperméabiliser tout le module S-9 avec **Hidrofix** ou similaire.

**Hidrofix:** Mortier à un seul composant élastique pour l'imperméabilisation de tout type de surfaces de chantier, béton ou mortier crépi contre la présence d'eau ou d'humidité.

## MATERIAUX ADHESIFS DE LA CERAMIQUE ROSA GRES SUR LE S-9

Etant donnée l'importance d'imperméabiliser les modules S-9 avec un mortier à un seul composant du type **Hidrofix** ou similaire, il faudra tenir compte que le matériel adhésif à utiliser pour coller la plaque de céramique Rosa Gres sur une surface imperméabilisée devra être également un ciment colle à un seul composant du type **Tecnocol Flex** apte pour des supports NON absorbants.

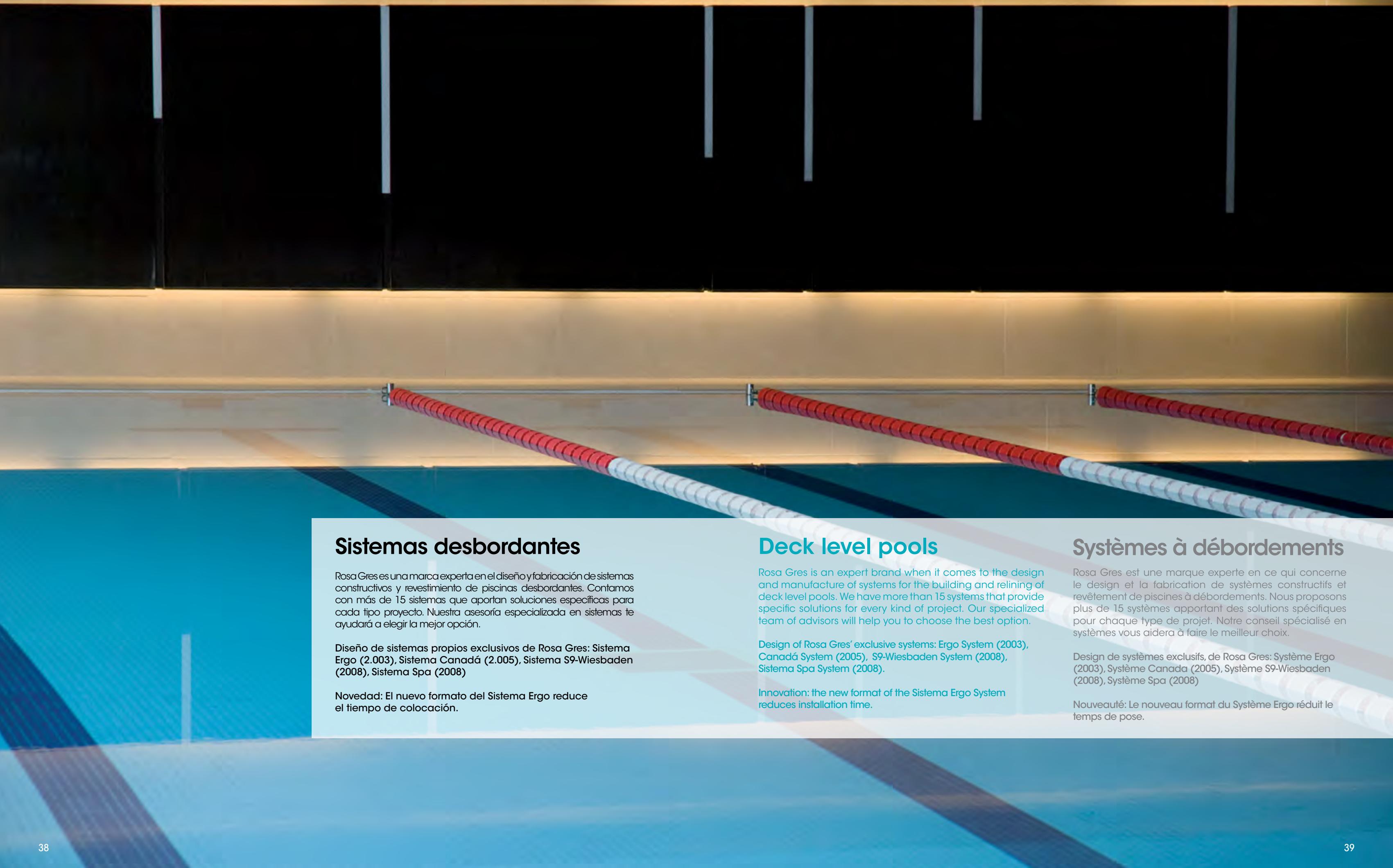
## EXPANSION JOINTS

Il faut exister un joint de dilatation entre la base en béton de la piscine et le mur de soutènement du S-9, il doit exister un joint de dilatation amortissant les différents mouvements structuraux. Ce joint doit être réalisé en trois étapes :

- 1 Remplissage avec du matériel du type Porexpan entre béton et béton.
- 2 Pose du cordeau en polyéthylène à cellule fermée **Sellalastic Foam**: avec cette bande élastique on fait « travailler » le mastic correctement dans le sens du mouvement dilatation - contraction.
- 3 Pose du mastic élastique Sellalastic entre les carreaux en céramique.

## SCELLAGE ETANCHE DES ECOULEMENTS DU CANIVEAU

La dernière étape est de garantir l'étanchéité du joint entre les tuyaux de descente en PVC et la pièce du S-9. Ceci est obtenu en plaçant un cordeau périphérique de mastic **Sellador S10** autour du tuyau en plastique.



## Sistemas desbordantes

Rosa Gres es una marca experta en el diseño y fabricación de sistemas constructivos y revestimiento de piscinas desbordantes. Contamos con más de 15 sistemas que aportan soluciones específicas para cada tipo proyecto. Nuestra asesoría especializada en sistemas te ayudará a elegir la mejor opción.

Diseño de sistemas propios exclusivos de Rosa Gres: Sistema Ergo (2.003), Sistema Canadá (2.005), Sistema S9-Wiesbaden (2008), Sistema Spa (2008)

Novedad: El nuevo formato del Sistema Ergo reduce el tiempo de colocación.

## Deck level pools

Rosa Gres is an expert brand when it comes to the design and manufacture of systems for the building and relining of deck level pools. We have more than 15 systems that provide specific solutions for every kind of project. Our specialized team of advisors will help you to choose the best option.

Design of Rosa Gres' exclusive systems: Ergo System (2003), Canadá System (2005), S9-Wiesbaden System (2008), Sistema Spa System (2008).

Innovation: the new format of the Sistema Ergo System reduces installation time.

## Systèmes à débordements

Rosa Gres est une marque experte en ce qui concerne le design et la fabrication de systèmes constructifs et revêtement de piscines à débordements. Nous proposons plus de 15 systèmes apportant des solutions spécifiques pour chaque type de projet. Notre conseil spécialisé en systèmes vous aidera à faire le meilleur choix.

Design de systèmes exclusifs, de Rosa Gres: Système Ergo (2003), Système Canada (2005), Système S9-Wiesbaden (2008), Système Spa (2008)

Nouveauté: Le nouveau format du Système Ergo réduit le temps de pose.



sistema system système

# finlandés

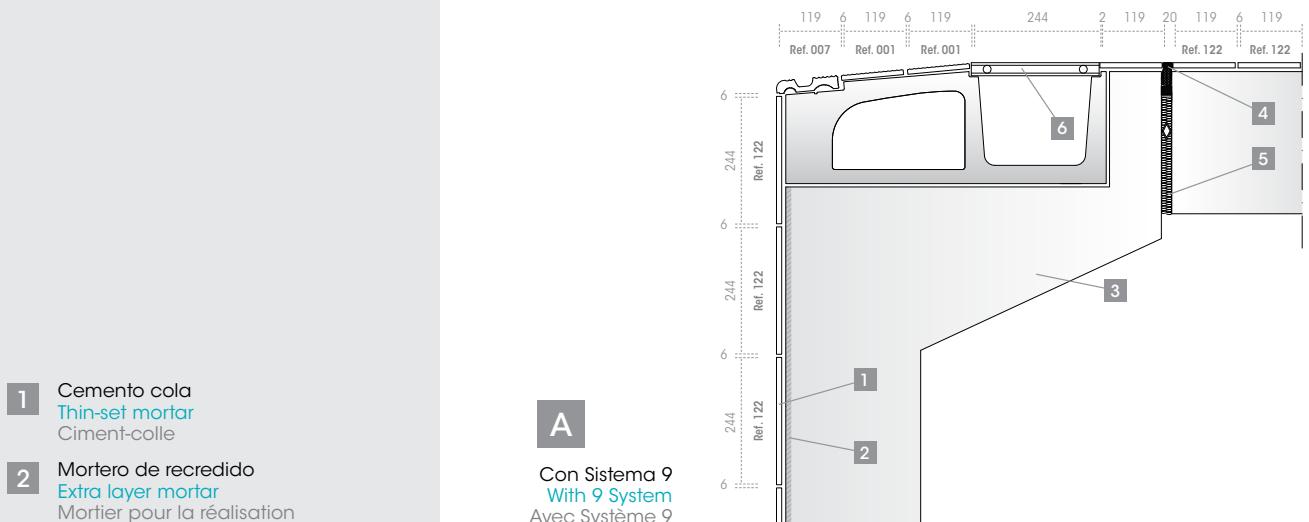
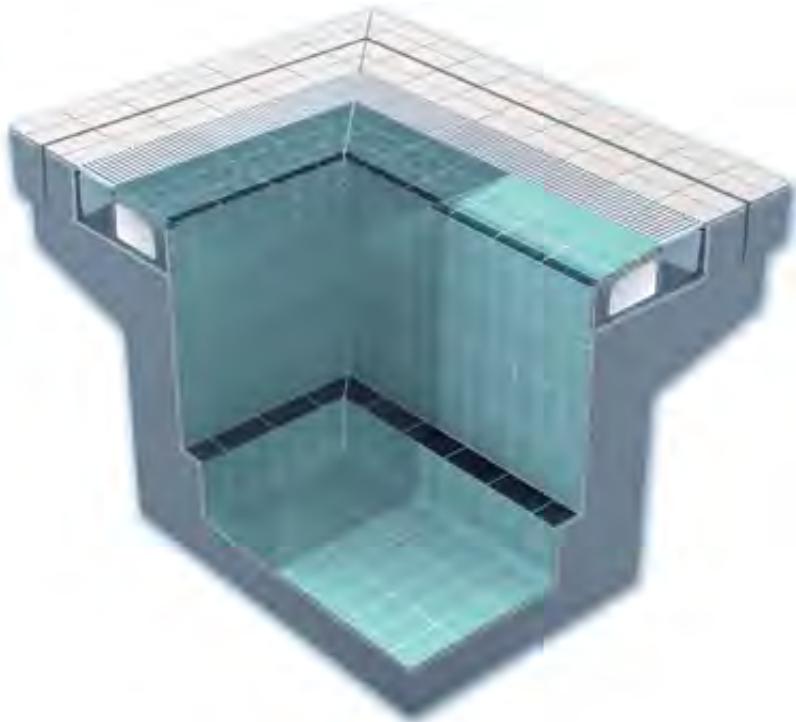
## finnish

### finlandais

Sistema clásico de pre-playa descendente. Los bloques S9 proporcionan la pendiente necesaria y solucionan el apoyo de rejilla.

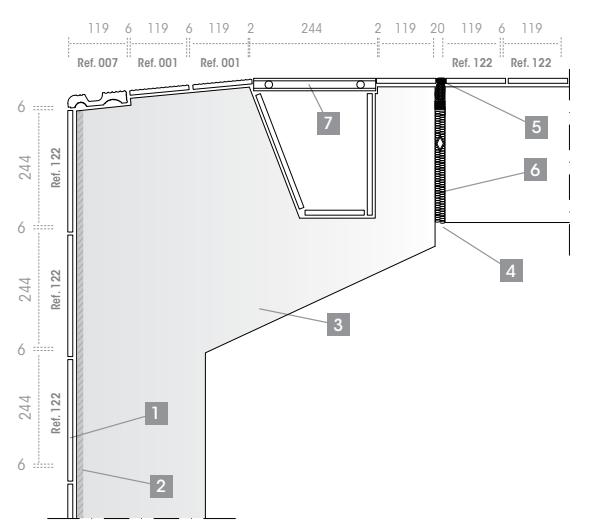
A classic downward-sloping pre-deck system. The S9 blocks provide the necessary slope and grate support.

Système classique d'avant-plage descendante. Les blocs S9 offrent la pente nécessaire et servent d'appui pour la grille.



**A**

Con Sistema 9  
With 9 System  
Avec Système 9



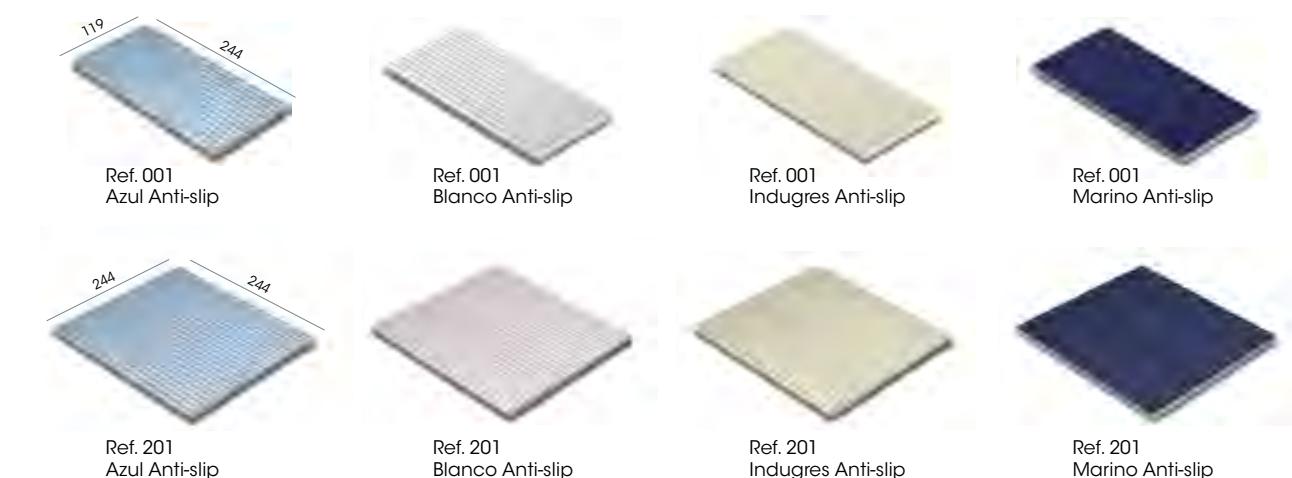
**B**

Sin Sistema 9  
Without 9 System  
Sans Système 9

aqua piezas borde  
edging tiles  
pièces de bord



piezas estriadas grooved tiles pièces striées



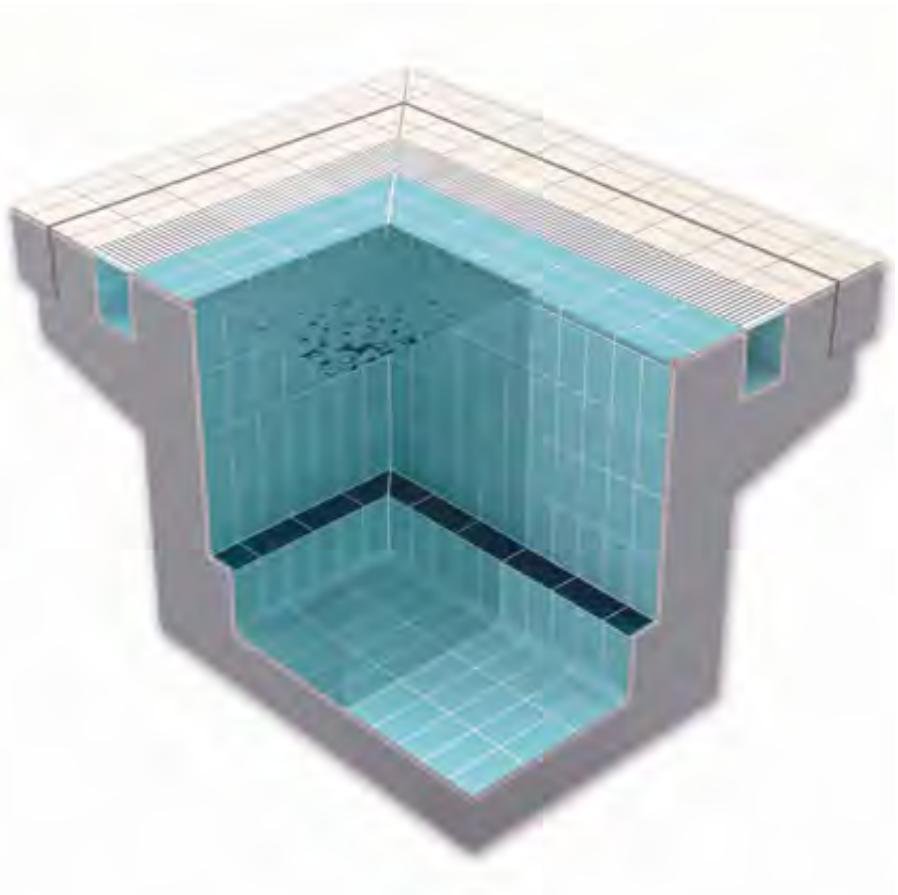
C. Aqualudique de la Loue / Montluçon, France / Arq. Cabinet Chabanne

**zúrich**

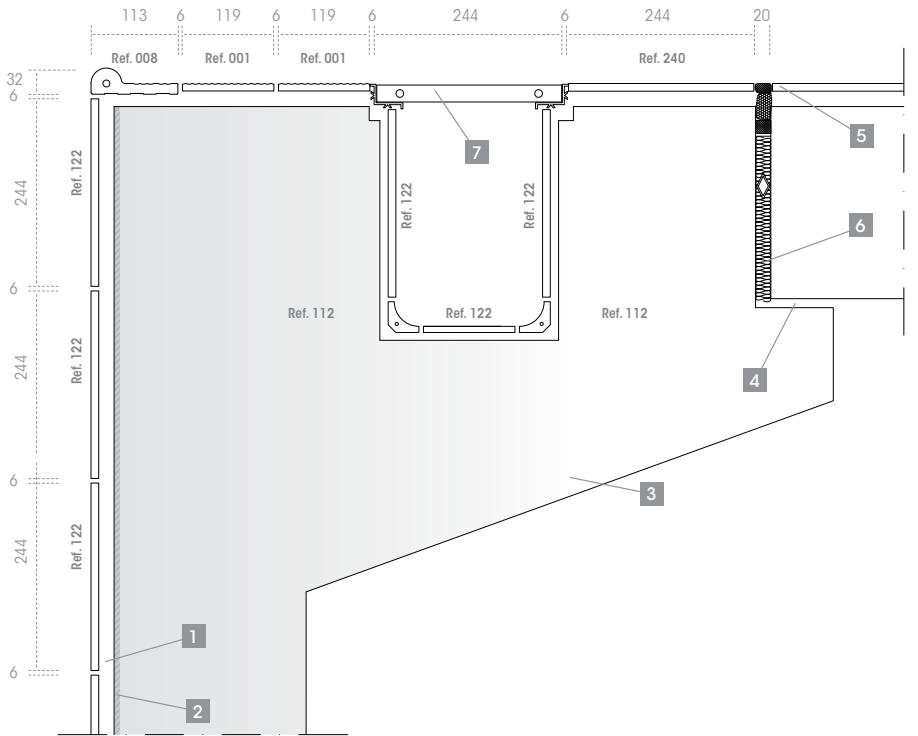
Pieza con el borde redondeado para asirse fácilmente. Una bella estética que consigue un plano de agua de 2 cm. por encima de la playa circundante.

Piece with a rounded edge that it is easy to hold on to. An attractive way of achieving a 2 cm. water above the surrounding deck.

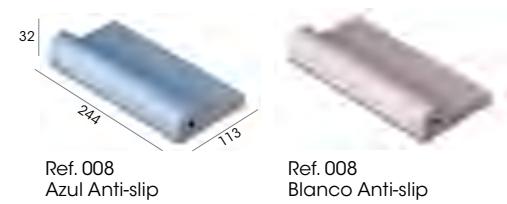
Pièce à bord arrondi pour s'accrocher facilement.  
Le plan d'eau obtenu à 2 cm. au dessus de la plage environnante, est très esthétique.



- 1** Cemento cola  
**Thin-set mortar**  
Ciment-colle
  - 2** Mortero de recredido  
**Extra layer mortar**  
Mortier pour la réalisation
  - 3** Hormigón  
**Concrete**  
Beton
  - 4** Capa de deslizamiento  
**Slip course**  
Couche de glissement
  - 5** Masilla elástica  
**Sealant**  
Pâte étanche élastique
  - 6** Junta de dilatación  
**Expansion joint**  
Joint de dilatation
  - 7** Rejilla  
**Grafting**  
Grille



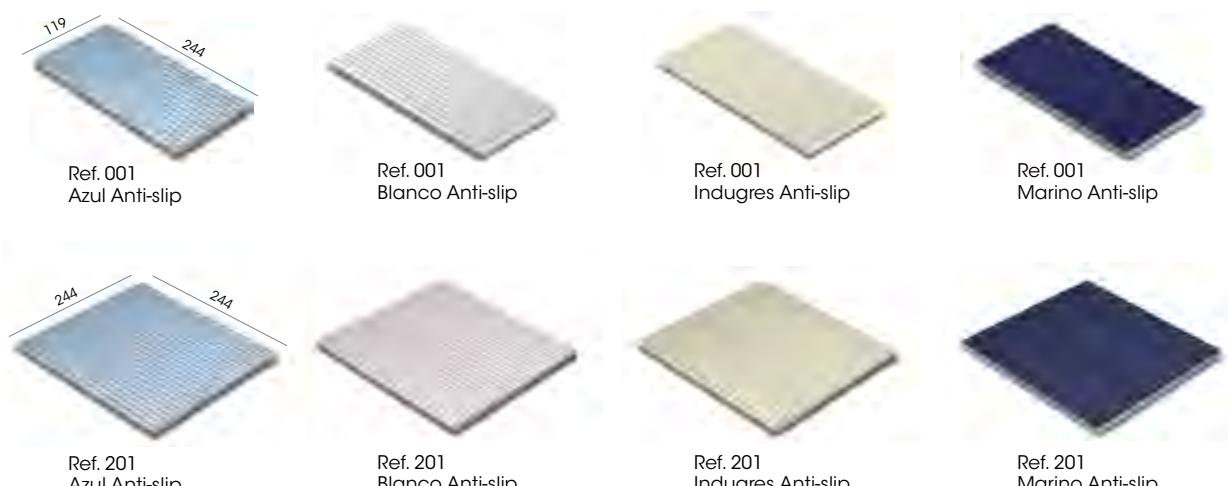
**aqua** piezas borde  
edging tiles pièces de bord



Disponible en  
todos los colores  
**Available  
in all colours**  
Disponible dans  
toutes les couleurs



**piezas estriadas** **grooved tiles** **pièces striées**



**Pieza PATENTADA**

Esta pieza incorpora el apoyo rejilla lo que hace muy competitiva. El acabado simétrico del conjunto proporciona un aspecto único. Ideal cuando precisamos un mínimo agarradero y en cambio una máxima anchura de canal.

**PATENTED piece**

This piece works as a border and at the same time is the support for the screen, which makes it very competitive. The symmetrical finish of the whole set provides a unique look. It is ideal when a minimum handle is required but, at the same time, providing a maximum canal width.

**Pièce BREVETÉE**

Cette pièce incorpore un appuigrille ce qui lui permet d'être très compétitive. La finition symétrique de l'ensemble donne un aspect unique. Idéal dès lors que vous avez besoin d'un appui minimum et d'une largeur de canal maximale.

**1** Cemento cola  
Thin-set mortar  
Ciment-colle

**2** Mortero de recredido  
Extra layer mortar  
Mortier pour la réalisation

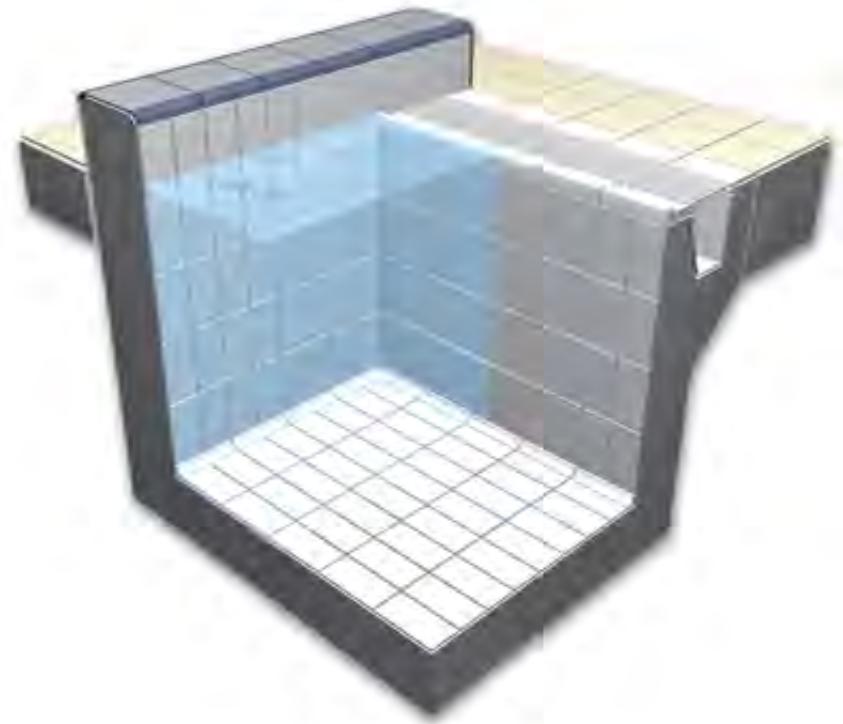
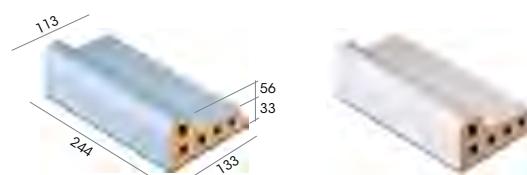
**3** Hormigón  
Concrete  
Beton

**4** Capa de deslizamiento  
Slip course  
Couche de glissement

**5** Masilla elástica  
Sealant  
Pâte étanche élastique

**6** Junta de dilatación  
Expansion joint  
Joint de dilatation

**7** Rejilla  
Grating  
Grille

**aqua****piezas borde****edging tiles****pièces de bord**

Ref. 101  
Azul Anti-slip

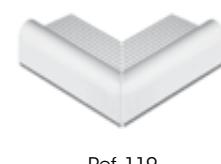


Ref. 101  
Blanco Anti-slip

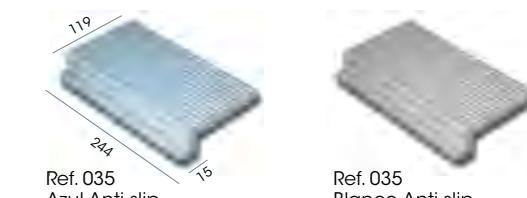
Disponible en todos los colores  
Available in all colours  
Disponible dans toutes les couleurs



Ref. 118



Ref. 119



Ref. 035  
Azul Anti-slip



Ref. 035  
Blanco Anti-slip



Ref. 035  
Indulgues Anti-slip



Ref. 035  
Marino Anti-slip



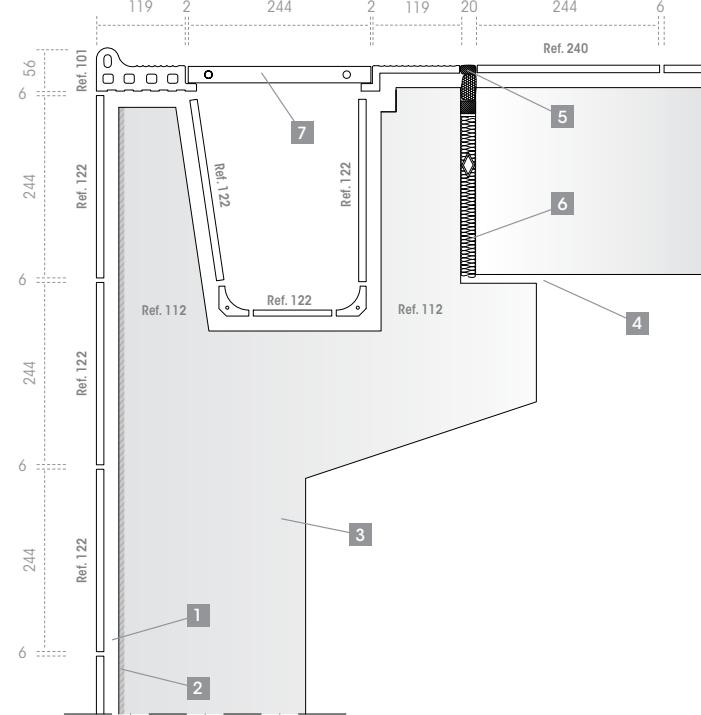
Ref. 035  
Caramel Anti-slip



Ref. 035  
Plomo Anti-slip



Ref. 035  
Acero Anti-slip



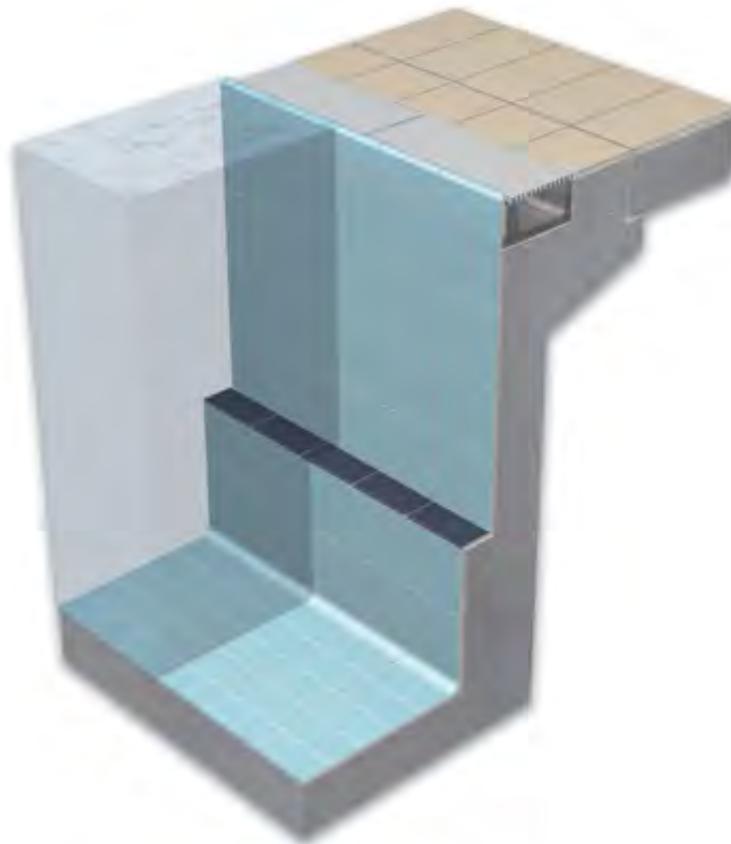
Balneario de Archena / Montluçon, France / Arq. Cabinet Chabanne

# S9 wiesbaden

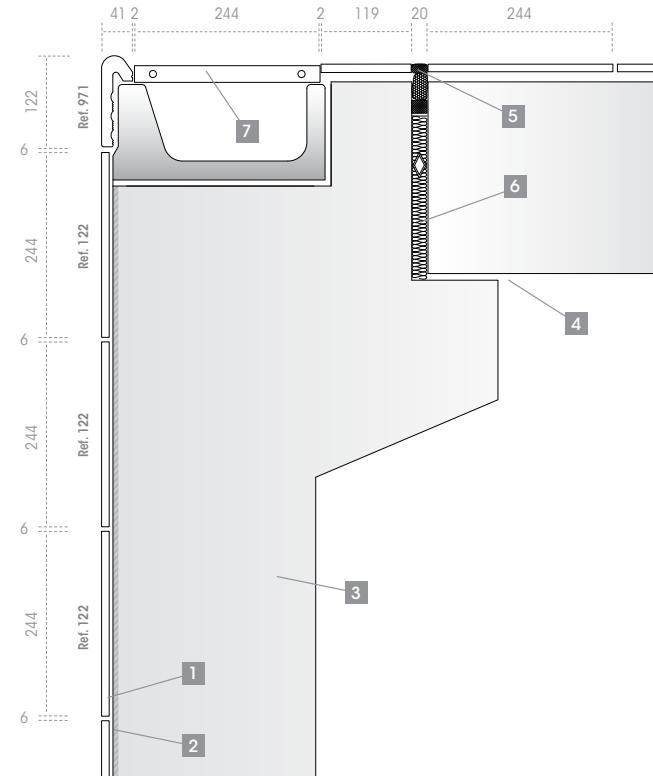
Ideal cuando se dispone de poco espacio de playa y se requiere: coste reducido, garantía de estanqueidad, gran capacidad de canal y facilidad de colocación.

This is ideal if you have a limited pool deck area and require low cost, guaranteed watertightness, high capacity channel, ease of fitting and a wide range of colours.

Idéal lorsque l'on dispose de peu d'espace pour la plage. Parmi les nombreux avantages : coût réduit, garantie d'étanchéité, grande capacité de canal, pose facile et grande gamme de couleurs.



- 1** Cemento cola  
Thin-set mortar  
Ciment-colle
- 2** Mortero de recredido  
Extra layer mortar  
Mortier pour la réalisation
- 3** Hormigón  
Concrete  
Beton
- 4** Capa de deslizamiento  
Slip course  
Couche de glissement
- 5** Masilla elástica  
Sealant  
Pâte étanche élastique
- 6** Junta de dilatación  
Expansion joint  
Joint de dilatation
- 7** Rejilla  
Grating  
Grille

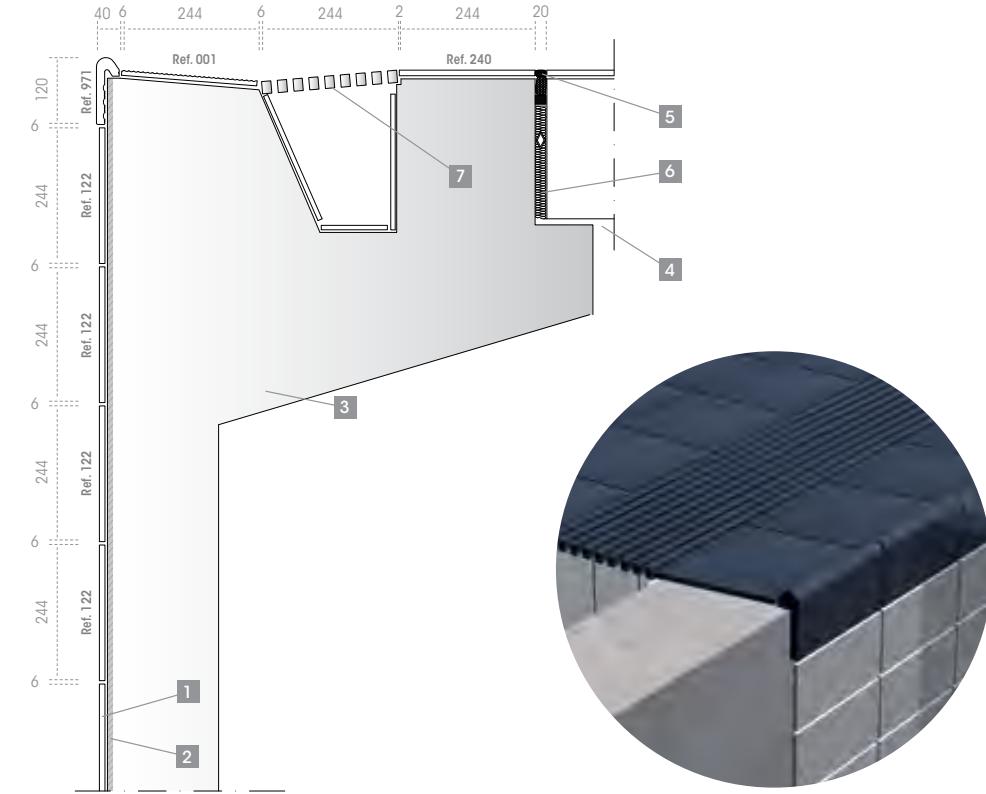
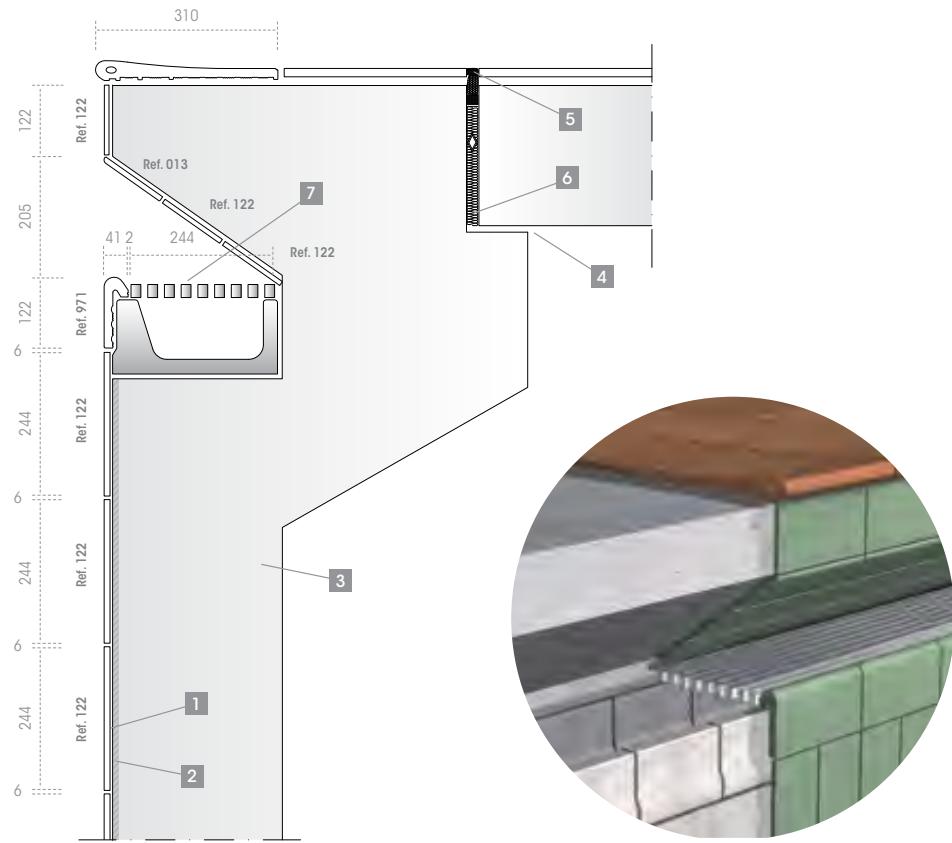


## aqua piezas borde edging tiles pièces de bord



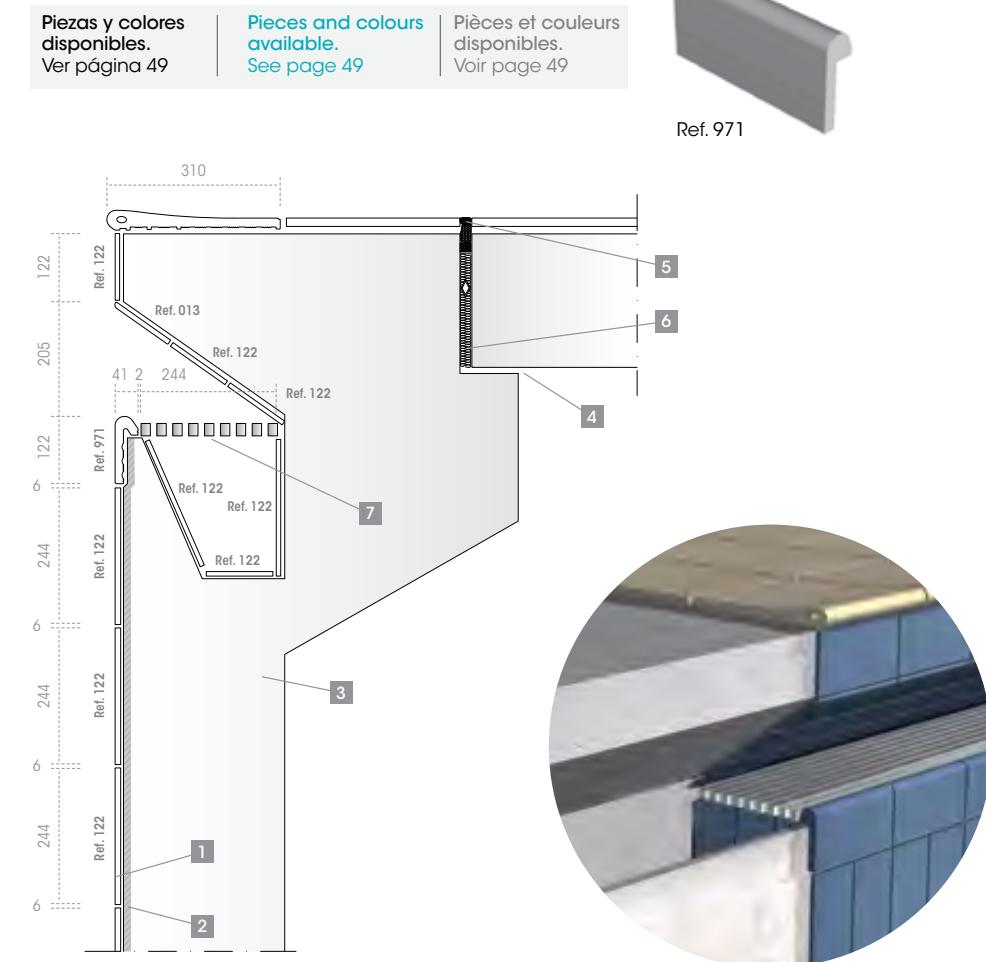
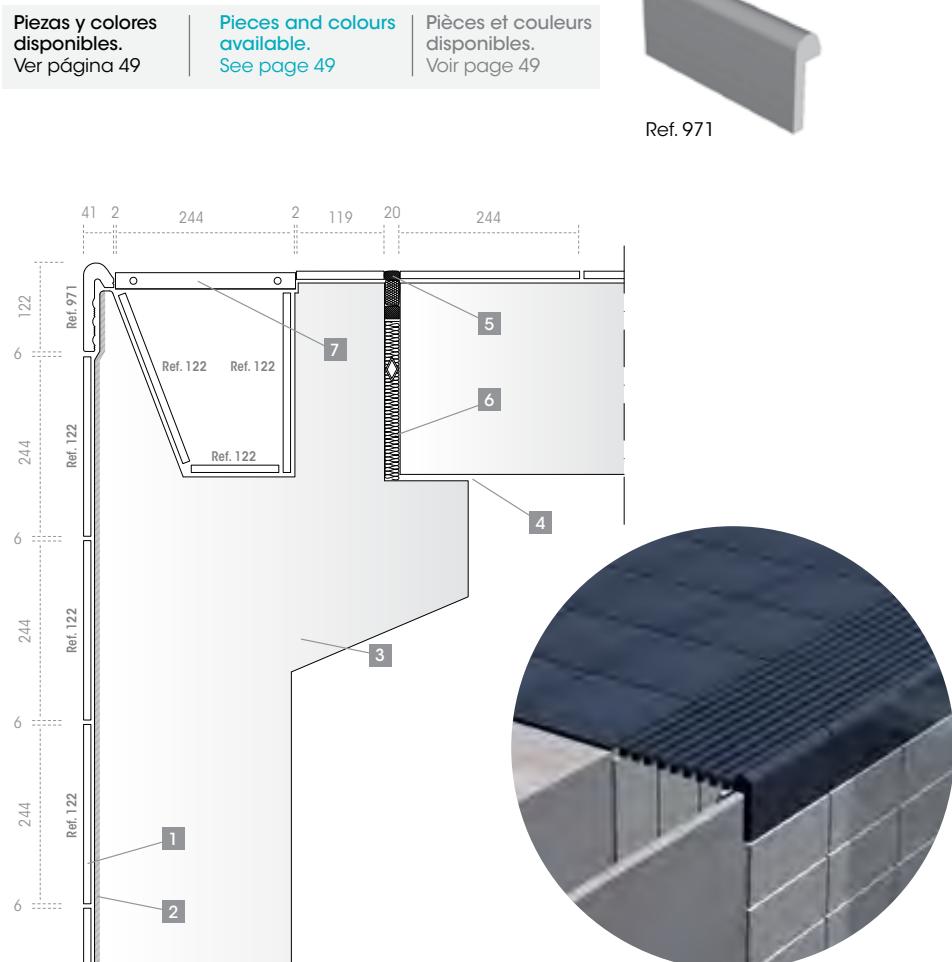
# S9 wiesbaden B con S9 with S9 avec S9

- 1** Cemento cola  
**Thin-set mortar**  
Ciment-colle
  - 2** Mortero de recredido  
**Extra layer mortar**  
Mortier pour la réalisation
  - 3** Hormigón  
**Concrete**  
Beton
  - 4** Capa de deslizamiento  
**Slip course**  
Couche de glissement
  - 5** Masilla elástica  
**Sealant**  
Pâte étanche élastique
  - 6** Junta de dilatación  
**Expansion joint**  
Joint de dilatation
  - 7** Rejilla  
**Grating**  
Grille



# australia A

- 1** Cemento cola  
**Thin-set mortar**  
Ciment-colle
  - 2** Mortero de recredido  
**Extra layer mortar**  
Mortier pour la réalisation
  - 3** Hormigón  
**Concrete**  
Béton
  - 4** Capa de deslizamiento  
**Slip course**  
Couche de glissement
  - 5** Masilla elástica  
**Sealant**  
Pâte étanche élastique
  - 6** Junta de dilatación  
**Expansion joint**  
Joint de dilatation
  - 7** Rejilla  
**Grating**  
Grille



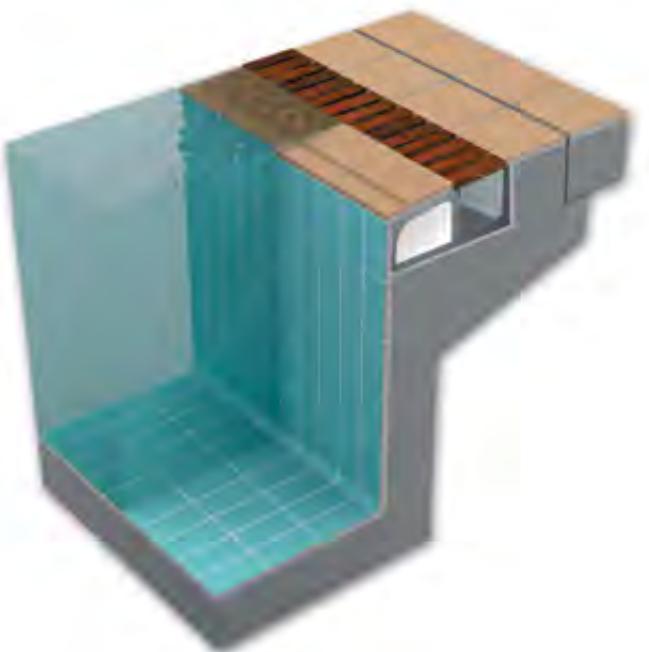
sistema system système

# prestige

Sistema de pre-playa  
descendente solucionado con  
una sola pieza de 31 x 31. Los  
bloques S9 proporcionan la  
pendiente y solucionan el apoyo  
de rejilla del rebosadero.

A download-sloping pre-deck  
system comprised of a single  
31 x 31 piece. S9 blocks provide  
the slope and overflow grate  
support.

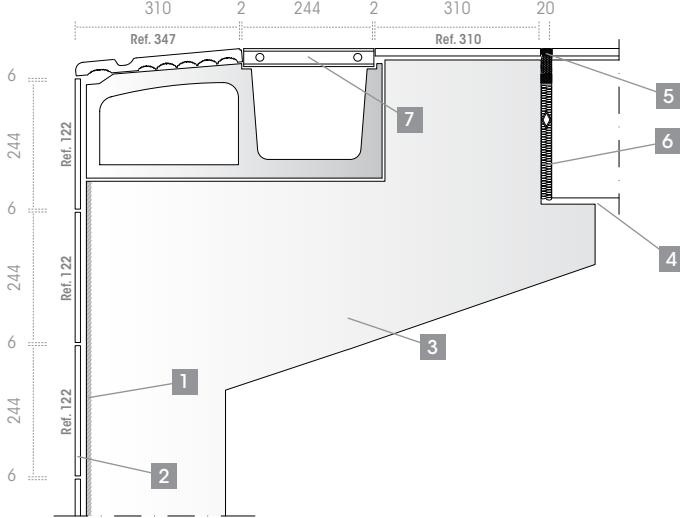
Système d'avant-plage  
descendante constitué d'une  
seule pièce de 31 x 31.  
Les blocs S9 offrent la pente  
et servent d'appui pour la grille.



- 1** Cemento cola  
**Thin-set mortar**  
Ciment-colle
- 2** Mortero de recredido  
**Extra layer mortar**  
Mortier pour la réalisation
- 3** Hormigón  
**Concrete**  
Beton
- 4** Capa de deslizamiento  
**Slip course**  
Couche de glissement
- 5** Masilla elástica  
**Sealant**  
Pâte étanche élastique
- 6** Junta de dilatación  
**Expansion joint**  
Joint de dilatation
- 7** Rejilla  
**Grating**  
Grille

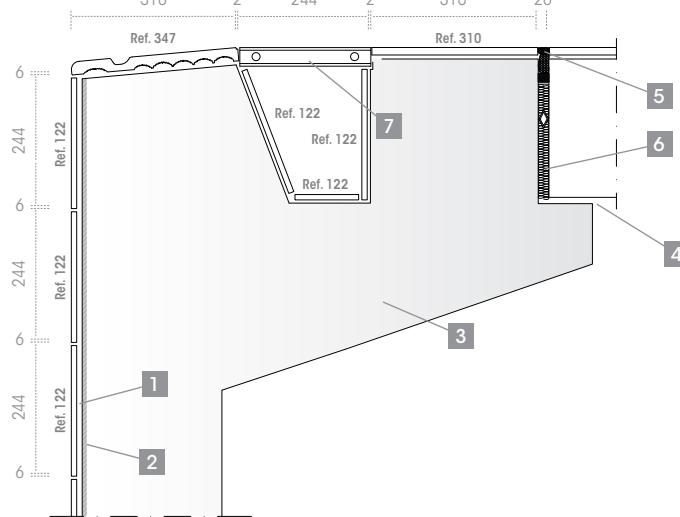
**A**

Con Sistema 9  
**With 9 System**  
Avec Système 9



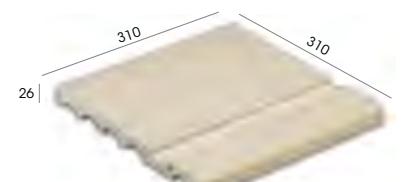
**B**

Sin Sistema 9  
**Without 9 System**  
Sans Système 9



## concept

piezas borde  
**edging tiles**  
pièces de bord



Ref. 347  
Crema Anti-slip



Ref. 347  
Cacao Anti-slip



Ref. 347  
Cemento Anti-slip



Ref. 347  
Antracita Anti-slip

## ryokan

piezas borde  
**edging tiles**  
pièces de bord



Ref. 347  
Hueso Anti-slip



Ref. 347  
Canela Anti-slip



Ref. 347  
Sombra Anti-slip



Ref. 347  
Ébano Anti-slip

## natural 2.0

piezas borde  
**edging tiles**  
pièces de bord



Ref. 347  
Palma 2.0

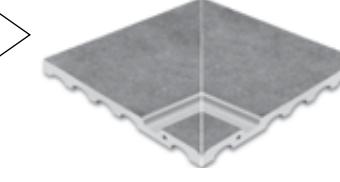


Ref. 347  
Hierro 2.0

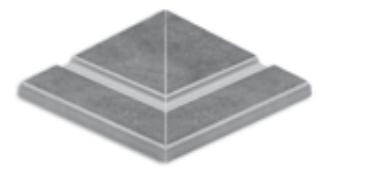


Ref. 347  
Marfil 2.0

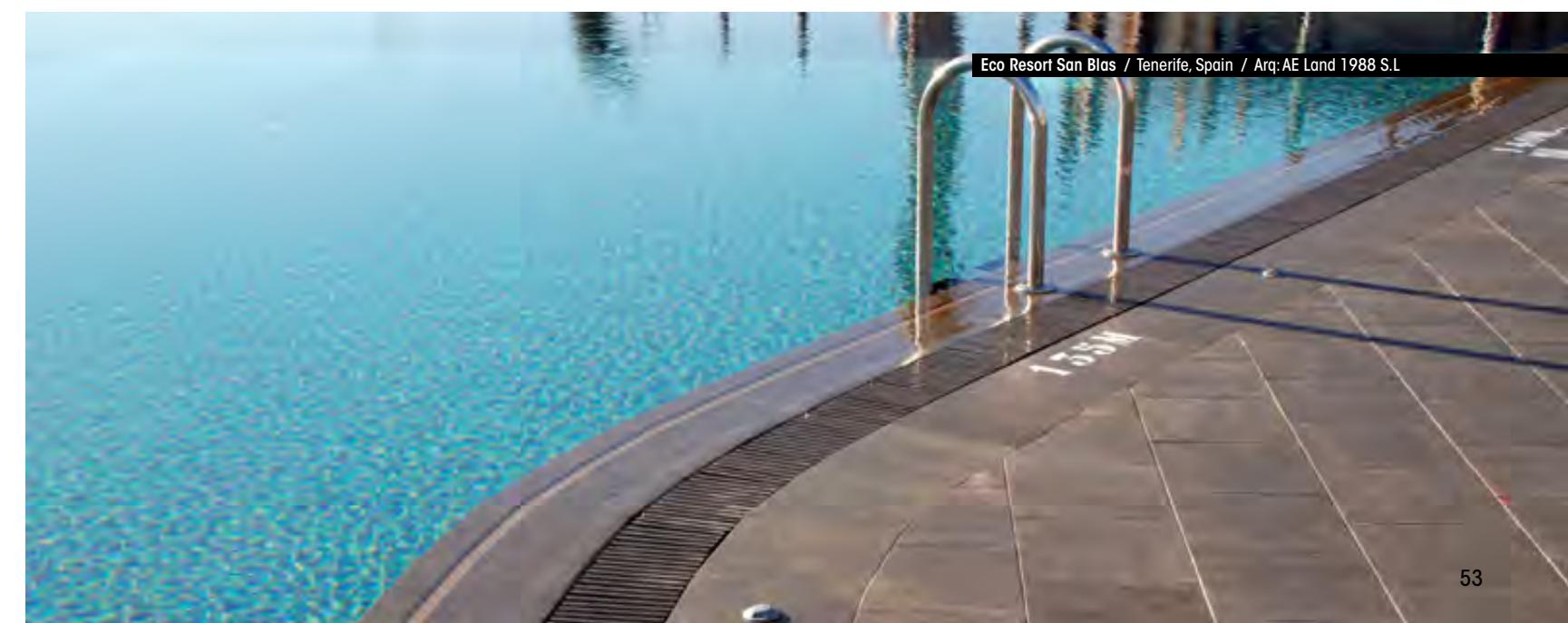
Disponible en  
todos los colores  
**Available  
in all colours**  
Disponible dans  
toutes les couleurs



Ref. 364



Ref. 365



Eco Resort San Blas / Tenerife, Spain / Arq: AE Land 1988 S.L

# floresta

Sistema de pre-playa descendente solucionado con dos piezas de 15,25 x 78,25. Los bloques S9 proporcionan la pendiente y solucionan el apoyo de rejilla del rebosadero. La rejilla, ofertada en exclusiva por Rosa Gres, está conformada por la misma pieza cerámica, adherida a un soporte de plástico.

A download-sloping pre-deck system comprised of two 15,25 x 78,25 pieces. S9 blocks provide the slope and overflow grate support. The grate, on exclusive offer by Roas Gres, is made out of the ceramic piece and held in place by a plastic support.  
Système d'avant-plage descendante constitué de deux pièces de 15,25 x 78,25. Les blocs S9 offrent la pente et servent d'appui pour la grille. La grille, proposée exclusivement par Rosa Gres, est fabriquée à partir de la pièce céramique, collée sur un support de plastique.

## 1 Cemento cola Thin-set mortar Ciment-colle

**2** Mortero de recredido  
**Extra layer mortar**  
Mortier pour la réalisation

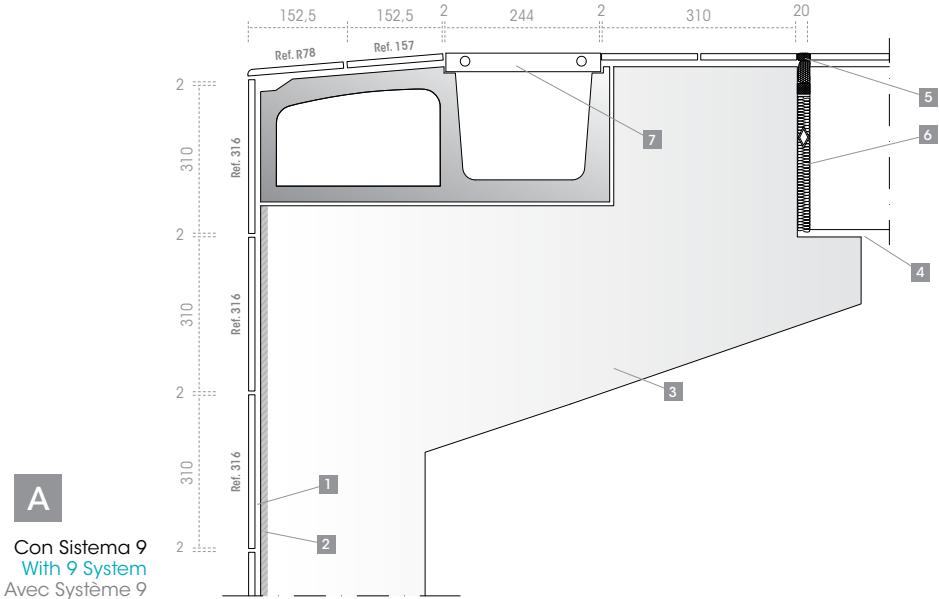
**3** Hormigón  
Concrete  
Beton

#### **4** Capa de deslizamiento **Slip course** Couches de glissement

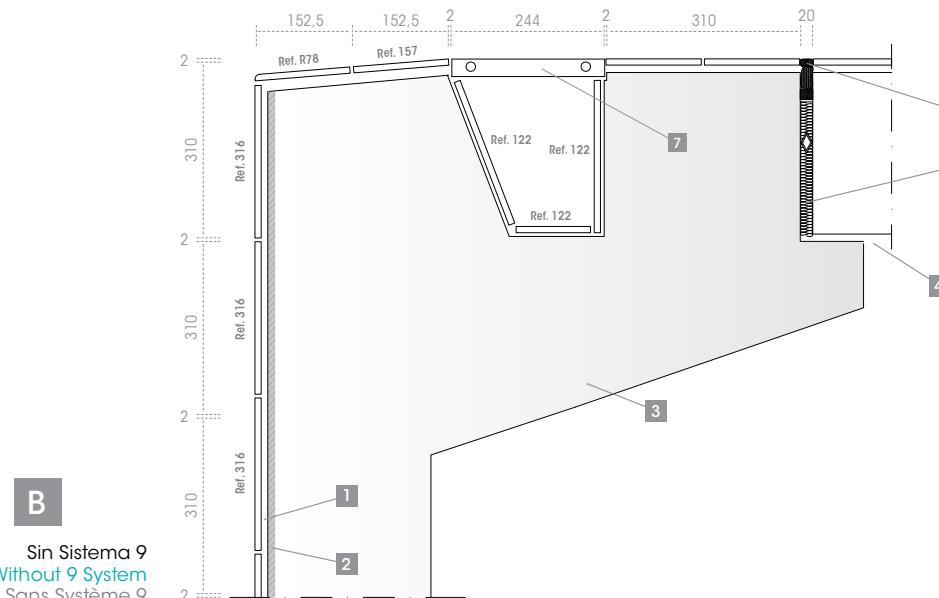
## 5 Masilla elástica Sealant

## 6 Junta de dilatación Expansion joint

7 Rejilla Grating

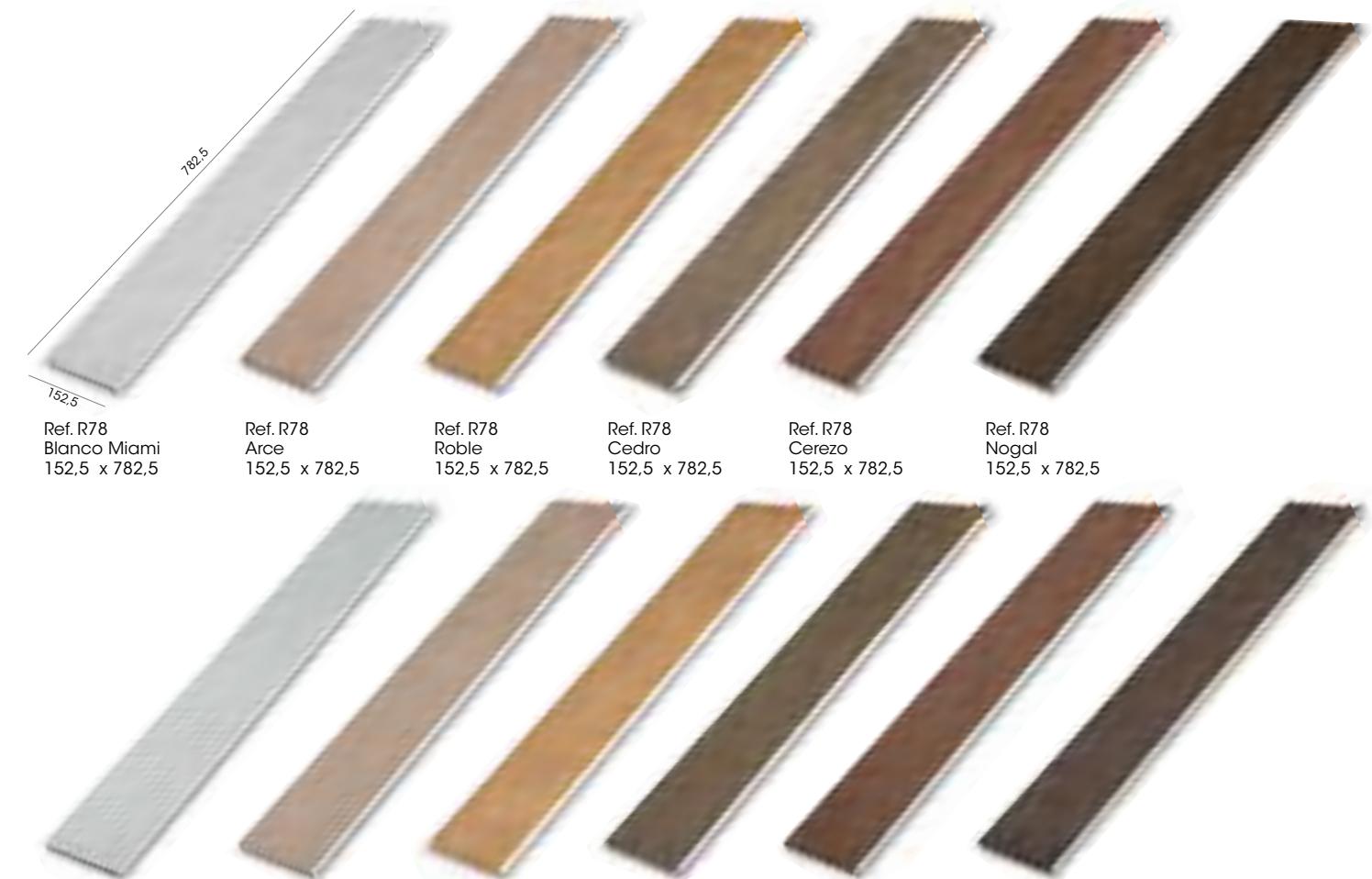


# Con Sistema 9 With 9 System Avec Système 9



# Sin Sistema 9 Without 9 System Sans Système 9

**borde romo** bullnose edging tile bord arrondi



rejas 100% coordinadas 100% coordinated grates grilles 100% assorties

rejilla cerámica sobre soporte de plástico **porcelain grate on plastic support** grille en grès cérame sur support plastique



Disponible en  
todos los colores  
**Available  
in all colours**  
Disponible dans  
toutes les couleurs

245 FE

# spa S9

Creada para simplificar la construcción de piscinas desbordantes tipo Spa, tanto públicas como residenciales. Sus principales ventajas son: facilidad de construcción, coste reducido, rapidez, poco espacio e infinitud de combinaciones de colores.

**Created to simplify the construction of Spa type infinity pools, both public and private. Its main advantages are ease of construction, low cost, speed, reduced space and the vast range of colour combinations.**

Crée pour simplifier la construction des piscines à débordement type Spa, aussi bien publiques que résidentielles. Ses principaux avantages sont : construction simplifiée, coût réduit, rapidité, peu d'espace nécessaire et une infinité de combinaisons de couleurs.

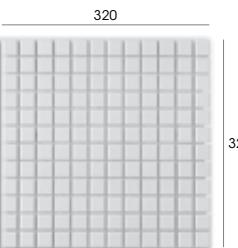


Piezas y colores disponibles.  
Ver página 74

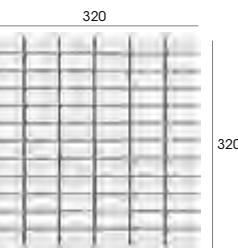
Pieces and colours available.  
See page 74

Pièces et couleurs disponibles.  
Voir page 74

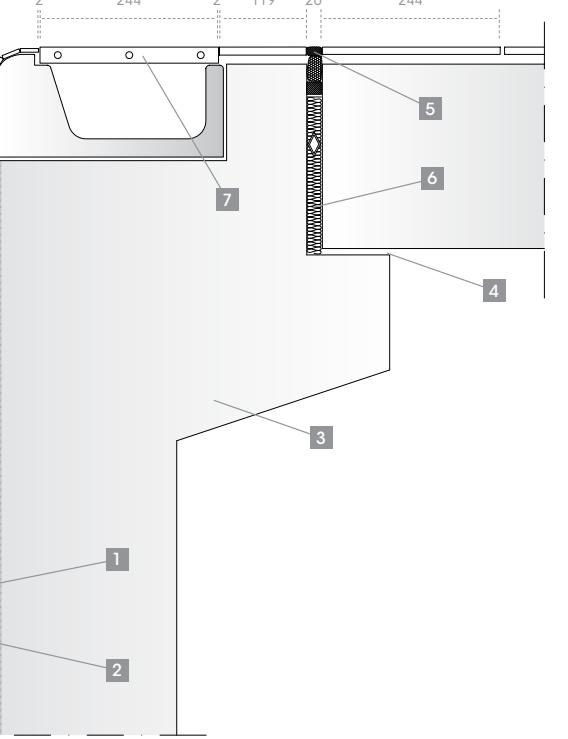
mosaicos



Ref. 320



Ref. 323



1 Cemento cola  
**Thin-set mortar**  
Ciment-colle

2 Mortero de recredido  
**Extra layer mortar**  
Mortier pour la réalisation

3 Hormigón  
**Concrete**  
Beton

4 Capa de deslizamiento  
**Slip course**  
Couche de glissement

5 Masilla elástica  
**Sealant**  
Pâte étanche élastique

6 Junta de dilatación  
**Expansion joint**  
Joint de dilatation

7 Rejilla  
**Grating**  
Grille





Sistemas Skimmer

Raised Edge Pools

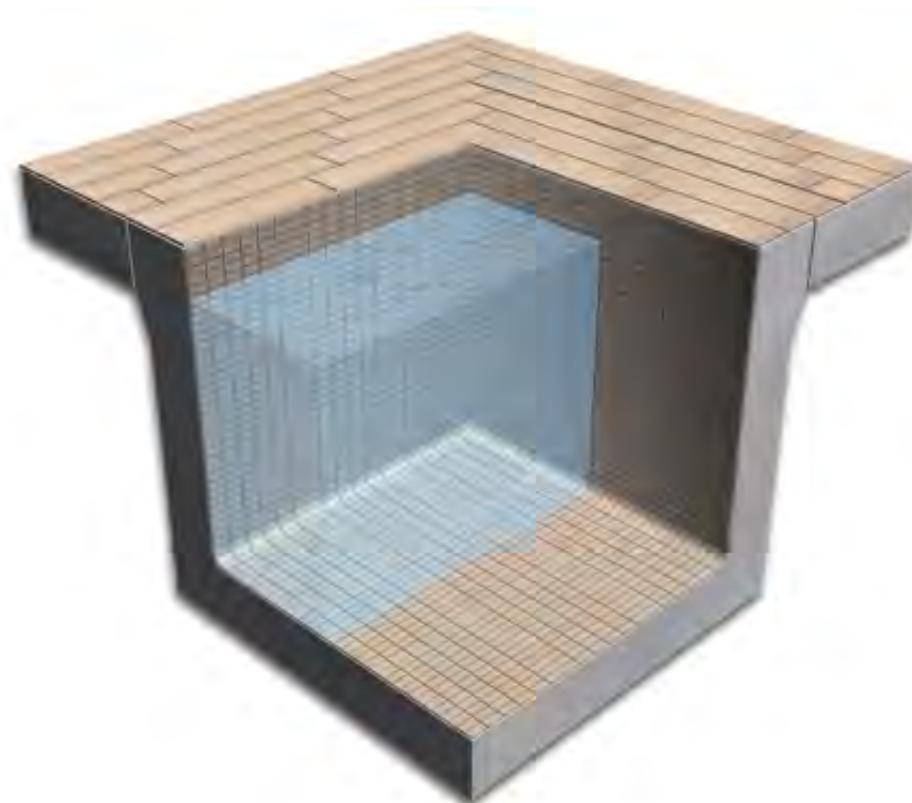
Systèmes skimmer

# skimmer floresta

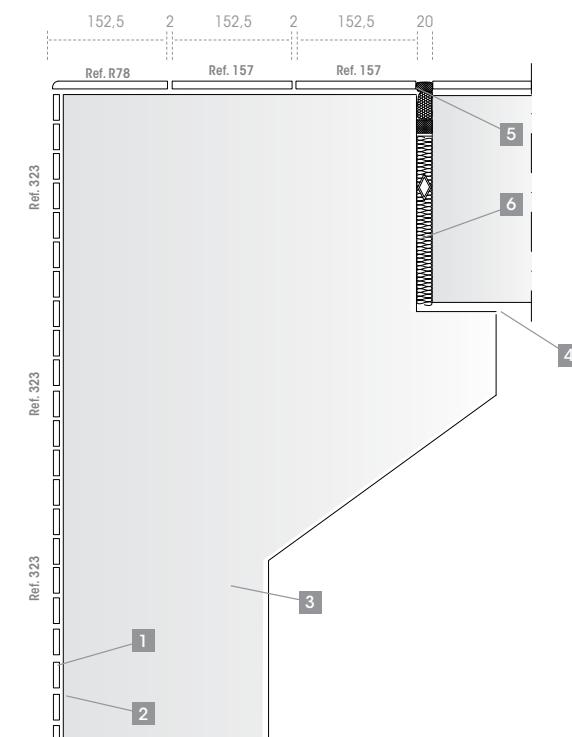
Sistema que persigue una estética minimalista acorde con el estilo que sugiere las piezas de playa floresta. El nivel de agua está por debajo del nivel de playa (unos 20 cm). El agua se filtra por un solo punto o skimmer.

System that seeks to achieve minimalist aesthetics to mirror the style of the decking in the floresta range. The water level lies about 20cm below the pool rim; the pool water is received and filtered through an opening or skimmer.

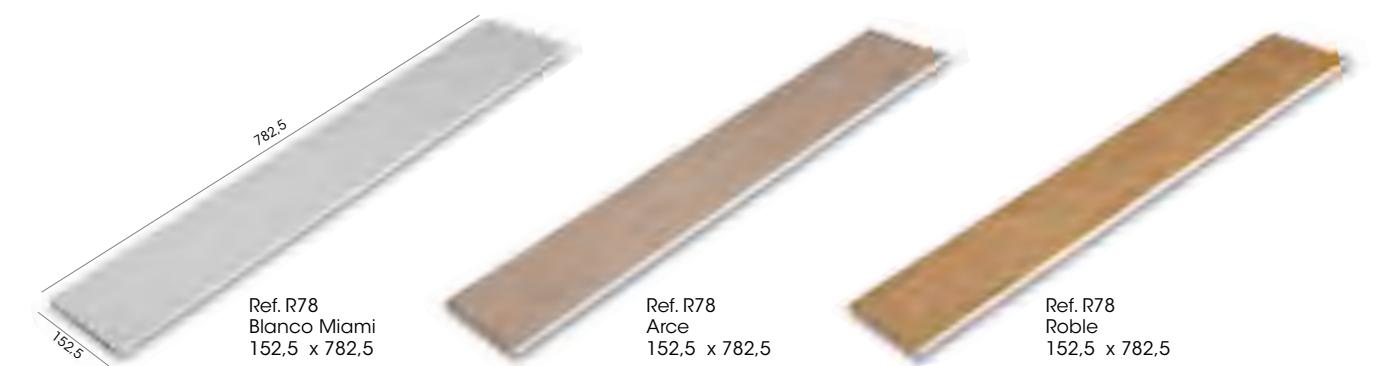
Système suivant une esthétique minimaliste en harmonie avec le style des pièces de plage floresta. Le niveau de l'eau se situe à environ 20cm de la margelle; l'eau est filtrée par un orifice, le skimmer.



- 1** Cemento cola  
**Thin-set mortar**  
Ciment-colle
- 2** Mortero de recredido  
**Extra layer mortar**  
Mortier pour la réalisation
- 3** Hormigón  
**Concrete**  
Beton
- 4** Capa de deslizamiento  
**Slip course**  
Couche de glissement
- 5** Masilla elástica  
**Sealant**  
Pâte étanche élastique
- 6** Junta de dilatación  
**Expansion joint**  
Joint de dilatation



borde romo bullnose edging tile bord arrondi

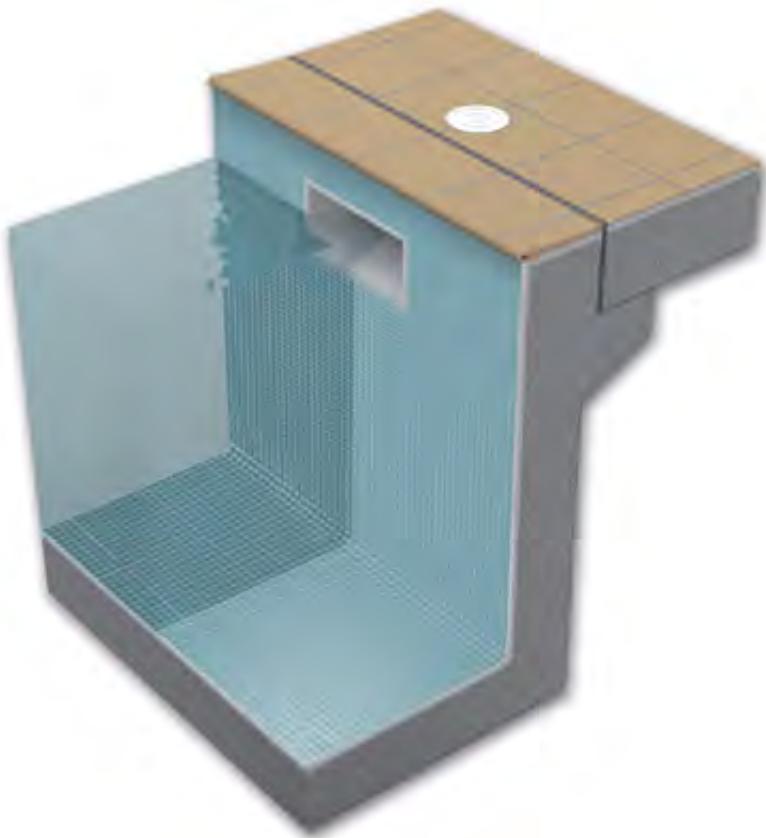


# skimmer

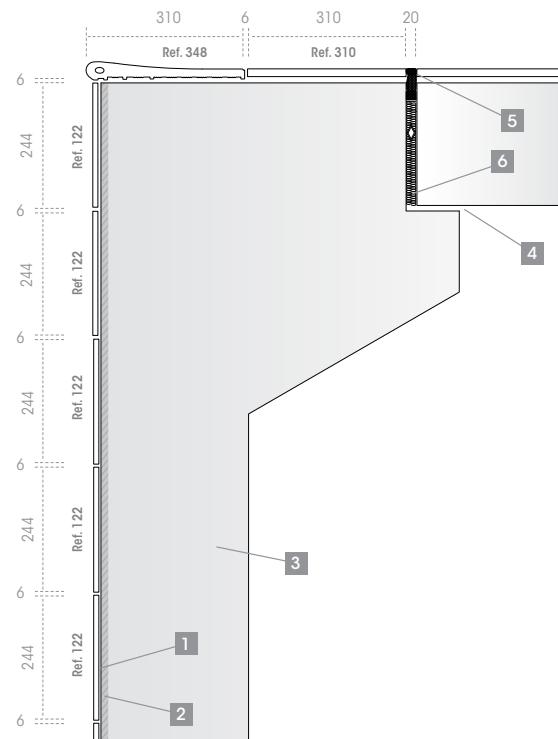
Es el sistema tradicional con el que se construyen la mayoría de piscinas privadas. El nivel de agua está por debajo del nivel de playa (unos 20 cm). El agua se filtra por un solo punto o skimmer.

Most private swimming pools are built with this system. The water level lies about 20cm below the pool rim; the pool water is received and filtered through an opening or skimmer.

La plupart des piscines particulières sont construites avec ce système. Le niveau de l'eau se situe à environ 20cm de la margelle ; l'eau est filtrée par un orifice, le skimmer.



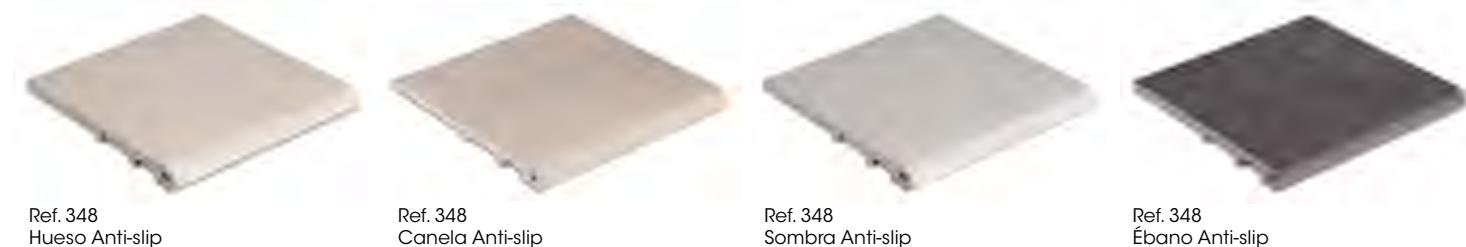
- 1** Cemento cola  
Thin-set mortar  
Ciment-colle
- 2** Mortero de recredido  
Extra layer mortar  
Mortier pour la réalisation
- 3** Hormigón  
Concrete  
Beton
- 4** Capa de deslizamiento  
Slip course  
Couche de glissement
- 5** Masilla elástica  
Sealant  
Pâte étanche élastique
- 6** Junta de dilatación  
Expansion joint  
Joint de dilatation



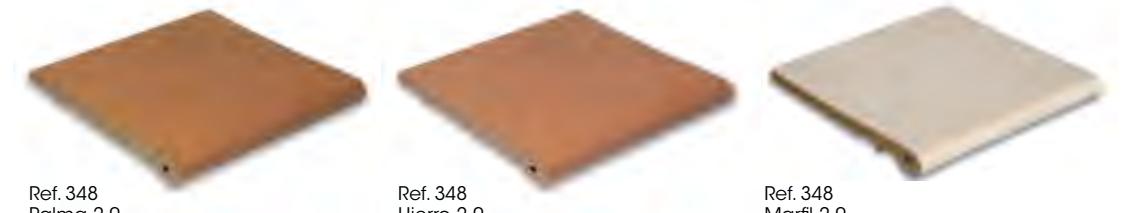
## concept piezas borde edging tiles pièces de bord



## ryokan piezas borde edging tiles pièces de bord



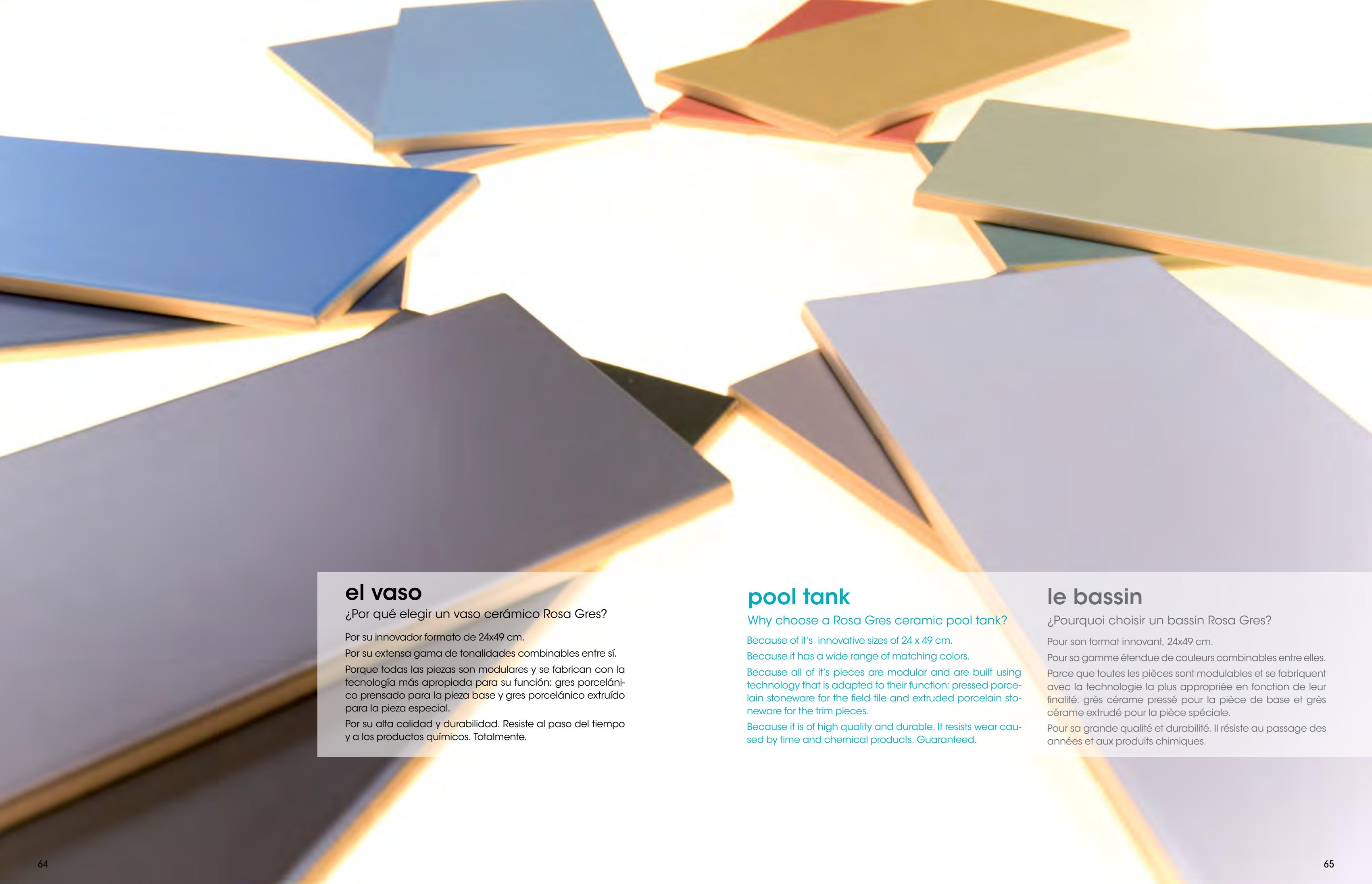
## natural 2.0 piezas borde edging tiles pièces de bord



Disponible en todos los colores  
Available in all colours  
Disponible dans toutes les couleurs



Silence Spa / Calella, Barcelona, Spain / Arq. Alfonso Pérez Guerra / C.D. Condal



## el vaso

¿Por qué elegir un vaso cerámico Rosa Gres?

Por su innovador formato de 24x49 cm.

Por su extensa gama de tonalidades combinables entre sí.

Porque todas las piezas son modulares y se fabrican con la tecnología más apropiada para su función: gres porcelánico prensado para la pieza base y gres porcelánico extruido para la pieza especial.

Por su alta calidad y durabilidad. Resiste al paso del tiempo y a los productos químicos. Totalmente.

## pool tank

Why choose a Rosa Gres ceramic pool tank?

Because of its innovative sizes of 24 x 49 cm.

Because it has a wide range of matching colors.

Because all of its pieces are modular and are built using technology that is adapted to their function: pressed porcelain stoneware for the field tile and extruded porcelain stoneware for the trim pieces.

Because it is of high quality and durable. It resists wear caused by time and chemical products. Guaranteed.

## le bassin

¿Pourquoi choisir un bassin Rosa Gres?

Pour son format innovant, 24x49 cm.

Pour sa gamme étendue de couleurs combinables entre elles.

Parce que toutes les pièces sont modulables et se fabriquent avec la technologie la plus appropriée en fonction de leur finalité: grès cérame pressé pour la pièce de base et grès cérame extrudé pour la pièce spéciale.

Pour sa grande qualité et durabilité. Il résiste au passage des années et aux produits chimiques.

# el vaso the tank le bassin

piezas base  
field tiles  
pièces base

aqua

acabado liso smooth finish finition lisse



acabado Anti-slip Anti-slip finish lisse Anti-slip

UNE ENV 12633 DIN 51097  
CLASE 3 CLASE C



NUEVO  
NEW  
NOUVEAU  
244x494

EL NUEVO FORMATO DE LA PIEZA BASE

THE NEW BASE PIECE FORMAT

LE NOUVEAU FORMAT DE LA PIÈCE DE BASE

+ eficacia  
50% de reducción en el plazo de colocación de la pieza base

+ estética  
eliminamos un 50% de las juntas

+ rentabilidad  
un 50% menos de juntas de colocación, supone un ahorro importante en productos de rejuntado

+ efficiency  
50% reduction in base piece installation times

+ aesthetic  
50% less joints

+ value for money  
50% less grouting material required, which means big savings on jointing products

+ efficacité  
50% de réduction de temps pour la pose de la pièce de base

+ esthétique  
50% de joint en moins

+ rentabilité  
50% de matériel de jointement en moins, supposant une économie importante



Talasopiente / Gijón, Asturias , Spain / Arq. Santiago Gonzalez, Naos arquitectura

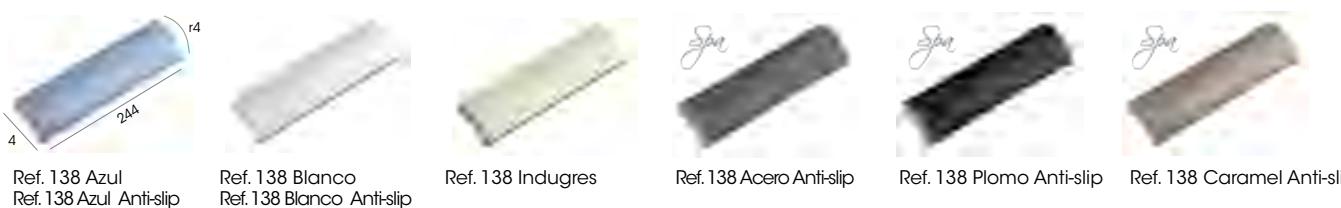


# el vaso the tank le bassin

Piezas especiales  
Trim pieces  
pièces spéciales

## aqua

### medias cañas semi-circular pieces demi-cannes



### romo bullnose arrondie L-119



Ref. 009 Azul  
Ref. 009 Azul Anti-slip

Ref. 009 Blanco  
Ref. 009 Blanco Anti-slip

Ref. 019 Azul Anti-slip

Ref. 019 Blanco  
Ref. 019 Blanco Anti-slip

Ref. 013 Azul  
Ref. 013 Azul Anti-slip

Ref. 013 Blanco  
Ref. 013 Blanco Anti-slip

Ref. 013 Marino  
Ref. 013 Marino Anti-slip

Ref. 013 Indugres

### romo bullnose arrondie L-244



Ref. 009 Azul  
Ref. 009 Azul Anti-slip

Ref. 009 Blanco  
Ref. 009 Blanco Anti-slip

Ref. 019 Azul Anti-slip

Ref. 019 Blanco  
Ref. 019 Blanco Anti-slip

Ref. 013 Azul  
Ref. 013 Azul Anti-slip

Ref. 013 Blanco  
Ref. 013 Blanco Anti-slip

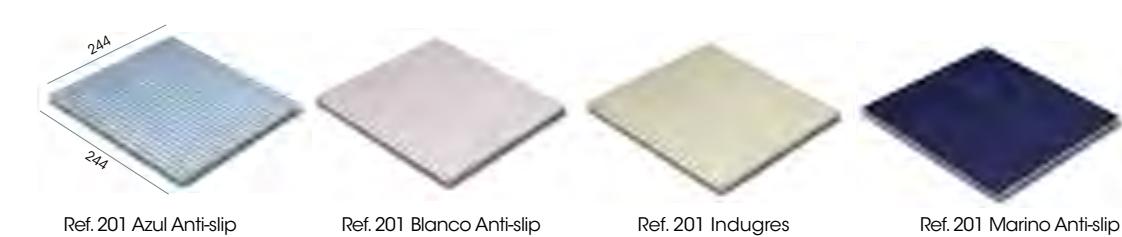
Ref. 013 Marino  
Ref. 013 Marino Anti-slip

Ref. 013 Indugres

### piezas estriadas grooved tiles pièces striées

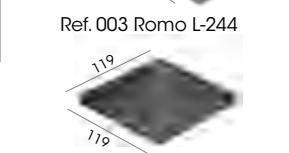
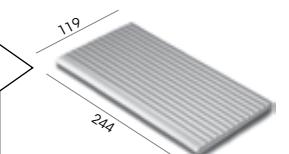


Ref. 001 Azul Anti-slip Ref. 001 Blanco Anti-slip Ref. 001 Indugres Ref. 001 Marino Anti-slip



Ref. 201 Azul Anti-slip Ref. 201 Blanco Anti-slip Ref. 201 Indugres Ref. 201 Marino Anti-slip

Disponible en todos los colores  
Available in all colours  
Disponible dans toutes les couleurs



### numeración depth tiles numeros de profondeur

Disponible en:  
Available in:  
Disponible en:  
Blanco / Azul / Indugres



Ref. 122 N9\*

Ref. 190....198\*

Ref. 122P0....122P8\*

Ref. 122P9

\*Solo sobre texturas lisas \*Smooth textures only \*Seulement disponible sur texture lisse

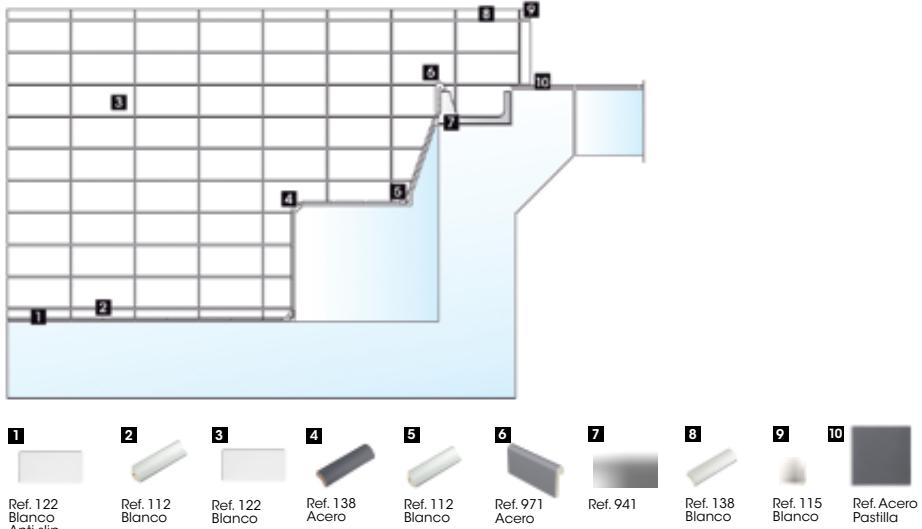


C.A. de la Loue / Montluçon, France / Arq. Cabinet Chabanne

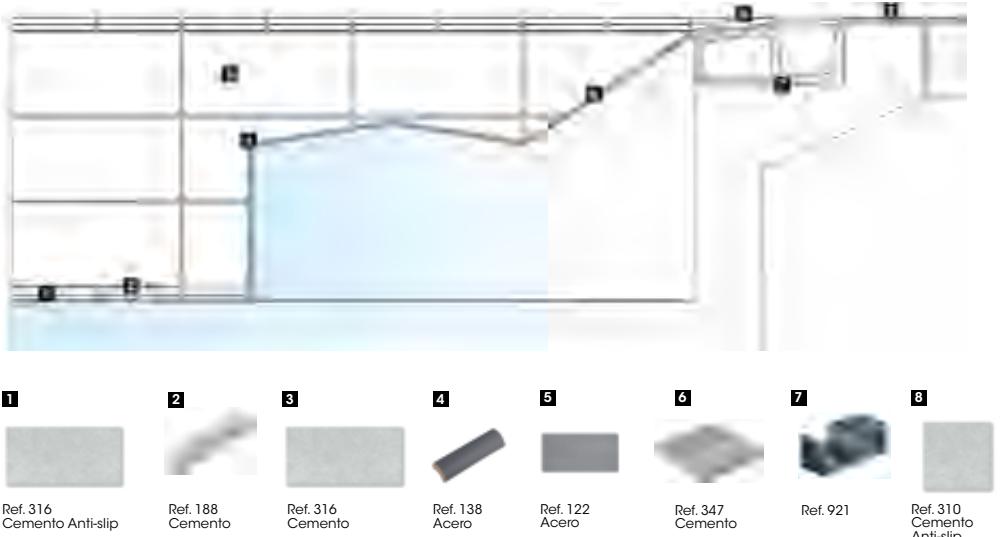
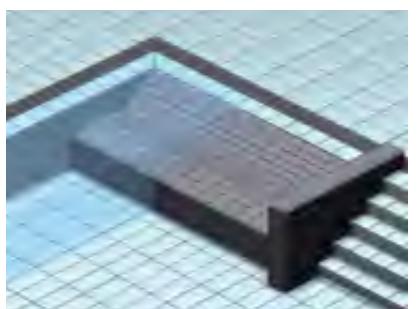
# el vaso the tank le bassin

detalles constructivos  
constructive deetials  
détails constructifs

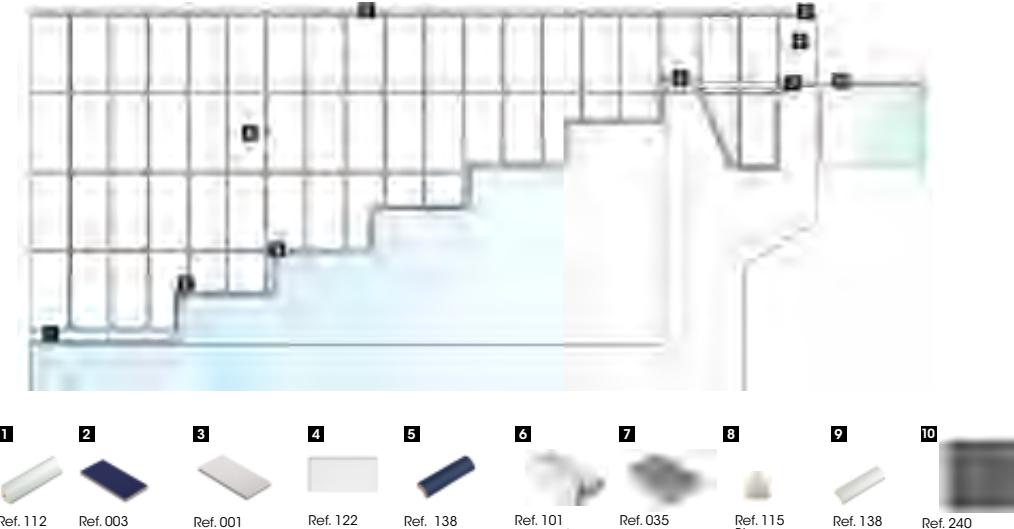
banco bench banc



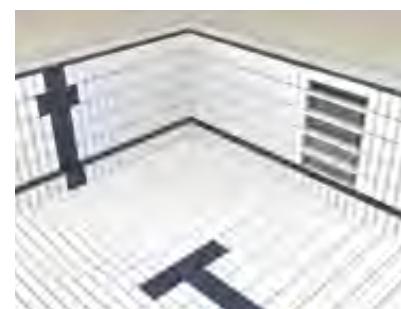
cama bed lit



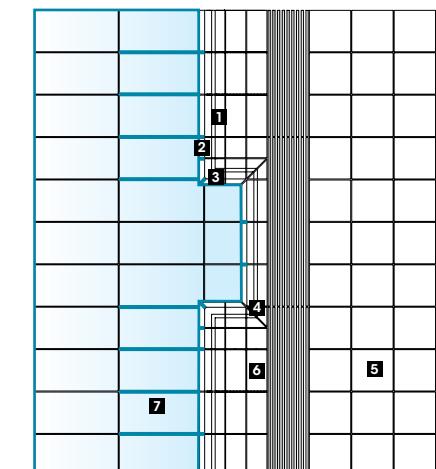
escalera stairs escalier

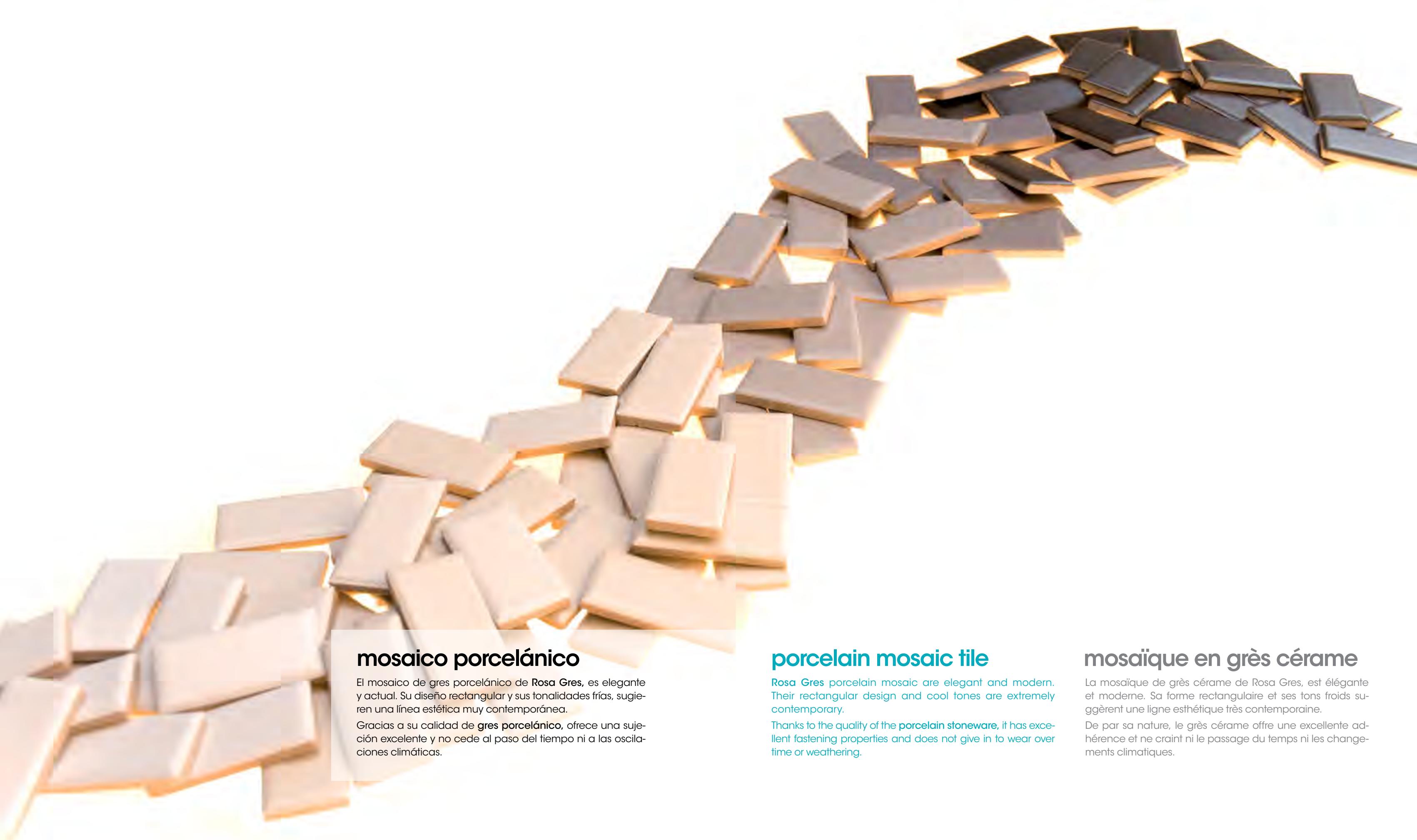


escalera cerrada closed stairs échelle fermée



escalera abierta open stairs échelle ouverte





## mosaico porcelánico

El mosaico de gres porcelánico de Rosa Gres, es elegante y actual. Su diseño rectangular y sus tonalidades frías, sugieren una línea estética muy contemporánea.

Gracias a su calidad de **gres porcelánico**, ofrece una sujeción excelente y no cede al paso del tiempo ni a las oscilaciones climáticas.

## porcelain mosaic tile

Rosa Gres porcelain mosaic are elegant and modern. Their rectangular design and cool tones are extremely contemporary.

Thanks to the quality of the **porcelain stoneware**, it has excellent fastening properties and does not give in to wear over time or weathering.

## mosaïque en grès cérame

La mosaïque de grès cérame de Rosa Gres, est élégante et moderne. Sa forme rectangulaire et ses tons froids suggèrent une ligne esthétique très contemporaine.

De par sa nature, le grès cérame offre une excellente adhérence et ne craint ni le passage du temps ni les changements climatiques.

# mosaico porcelánico porcelain mosaic tile mosaïque en grès cérame

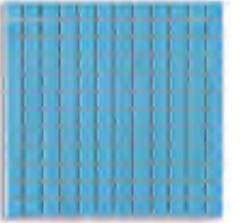
mosaico enmallado en nylon **nylon mesh-mounted mosaic tiles** mosaïque sur maille de nylon

## aqua

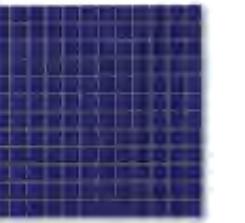
acabado liso **smooth finish** finition lisse



Ref. 320 White  
320 x 320 x 5  
Ref. 320 White Anti-slip  
320 x 320 x 5



Ref. 320 Blue  
320 x 320 x 5  
Ref. 320 Blue Anti-slip  
320 x 320 x 5



Ref. 320 Navy  
320 x 320 x 5  
Ref. 320 Navy Anti-slip  
320 x 320 x 5

acabado Anti-slip **Anti-slip finish** finition Anti-slip



## concept

acabado liso **smooth finish** finition lisse



Ref. 323 Satén  
320 x 320 x 5  
Ref. 323 Satén Anti-slip  
320 x 320 x 5



Ref. 323 Acero  
320 x 320 x 5  
Ref. 323 Acero Anti-slip  
320 x 320 x 5



Ref. 323 Caramelo  
320 x 320 x 5  
Ref. 323 Caramelo Anti-slip  
320 x 320 x 5



Ref. 323 Plomo  
320 x 320 x 5  
Ref. 323 Plomo Anti-slip  
320 x 320 x 5

acabado Anti-slip **Anti-slip finish** finition Anti-slip

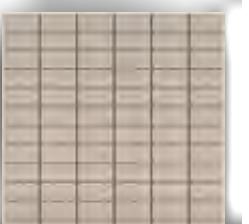


## ryokan

acabado liso **smooth finish** finition lisse



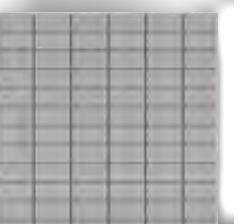
Ref. 323  
Nieve  
320 x 320 x 5



Ref. 323  
Hueso  
320 x 320 x 5

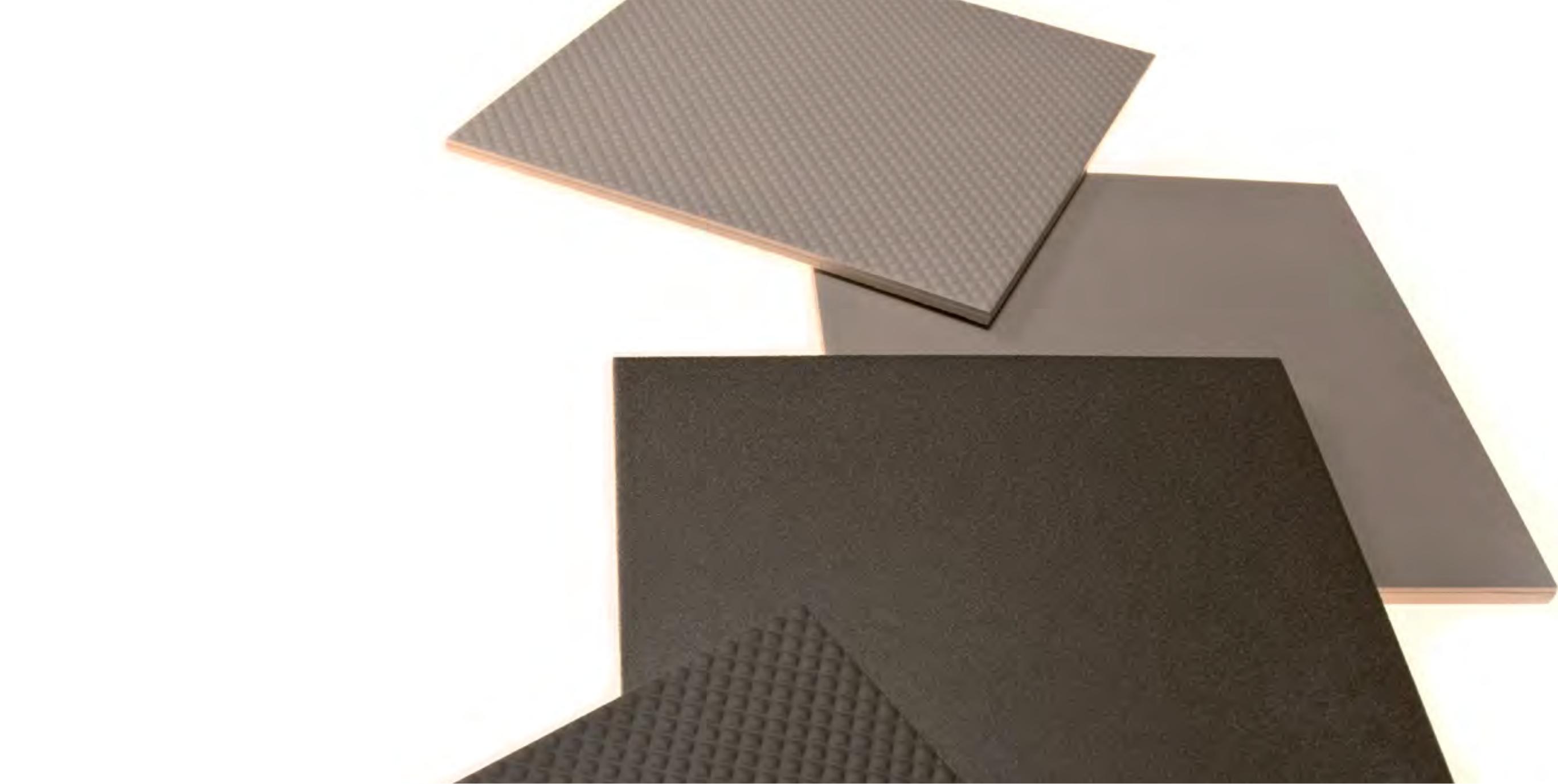


Ref. 323  
Canela  
320 x 320 x 5



Ref. 323  
Sombra  
320 x 320 x 5





## playas y vestuarios

**Seguridad 100%.** Rosa Gres garantiza un elevado grado de antideslizamiento con pie descalzo en todas las piezas para playas y vestuarios.

**Máximo nivel de higiene.** Todos los productos Rosa Gres facilitan el mantenimiento de un alto nivel higiénico.

Un plus en diseño. **Las nuevas colecciones Rosa Gres concept, ryokan, floresta, proyecta** y la renovación de **aqua** con la nueva **gama spa**, multiplican las posibilidades de combinación y creación de ambientes personalizados.

## poolsides and changing rooms

**Total safety.** Rosa Gres guarantees a high degree of safety thanks to anti-slip technology applied to all of the poolside and changing room pieces that allow you to walk barefoot.

**Maximum level of hygiene.** All Rosa Gres products facilitate the maintenance of a high level of hygiene.

The bonus of design. **The new Rosa Gres concept, ryokan, floresta, proyecta**, and the renewed **aqua line with the new spa range** multiply the possibilities for combinations and creations of personalised environments.

## plages et vestiaires

**Sécurité à 100%.** Rosa Gres garantit un haut degré d'antidérapage, pieds nus, pour toutes les pièces de plages et vestiaires.

**Hygiène maximale.** Tous les produits Rosa Gres facilitent le maintien d'un grand niveau d'hygiène.

Un plus en design. **Les nouvelles collections Rosa Gres concept, ryokan, floresta, proyecta** ainsi que les **nouveautés d'aqua avec sa gamme spa**, multiplient les possibilités de combinaison et création d'espaces personnalisés.

acabado pastilla grid finish finition pastille

UNE ENV 12633 DIN 51097 DIN 51130  
CLASE 3 CLASE C R11

acabado / **finish** / finition pastille

Natural plus



Ref. 122 G1  
Indugres pastilla  
119 x 244 x 8

Ref. 240 G1  
Indugres pastilla  
244 x 244 x 8

Ref. 240 G1  
Alba pastilla  
244 x 244 x 8

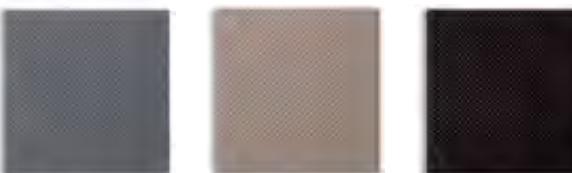
Ref. 240 G1  
Celeste pastilla  
244 x 244 x 8

Ref. 240 G1  
Océano pastilla  
244 x 244 x 8

Ref. 310  
Hierro Plus  
310 x 310 x 10

Spiral

acabado Anti-slip **Anti-slip finish** finition Anti-slip



Ref. 240 G1  
Acero pastilla  
244 x 244 x 8

Ref. 240 G1  
Caramel pastilla  
244 x 244 x 8

Ref. 240 G1  
Plomo pastilla  
244 x 244 x 8

Ref. 240 G3  
Acero Anti-slip  
244 x 244 x 10

Ref. 240 G3  
Caramel Anti-slip  
244 x 244 x 10

Ref. 240 G3  
Plomo Anti-slip  
244 x 244 x 10

C.N.I. Saint Afrique / Saint Afrique, France / Arq. Cabinet Rayssac



UNE ENV 12633 DIN 51097 DIN 51130  
CLASE 3 CLASE C R11

acabado / **finish** / finition  
Natural plus



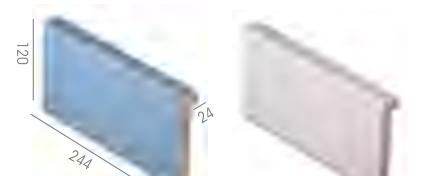
canaletas channel goulotte



Ref. 106  
Azul

Ref. 106  
Blanco

Ref. 106  
Indugres



Ref. 011  
Azul

Ref. 011  
Blanco



Ref. 111  
Azul

Ref. 111  
Blanco

Disponible en todos los colores  
Available in all colours  
Disponible dans toutes les couleurs



Ref. 107



Ref. 108



Ref. 204  
Alba

Ref. 204  
Celeste

Ref. 204  
Océano



Ref. 204  
Acero Anti-slip



Ref. 204  
Caramel Anti-slip



Ref. 204  
Plomo Anti-slip

Ref. 204  
Indugres

Disponible en todos los colores  
Available in all colours  
Disponible dans toutes les couleurs



Ref. 205

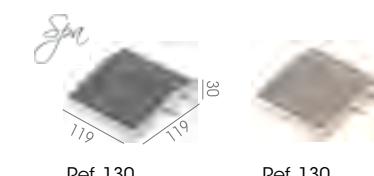


Ref. 206



Ref. 207

plato ducha shower tray receveur de douche



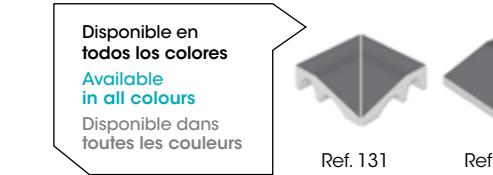
Ref. 130  
Acero Anti-slip

Ref. 130  
Caramel Anti-slip



Ref. 130  
Plomo Anti-slip

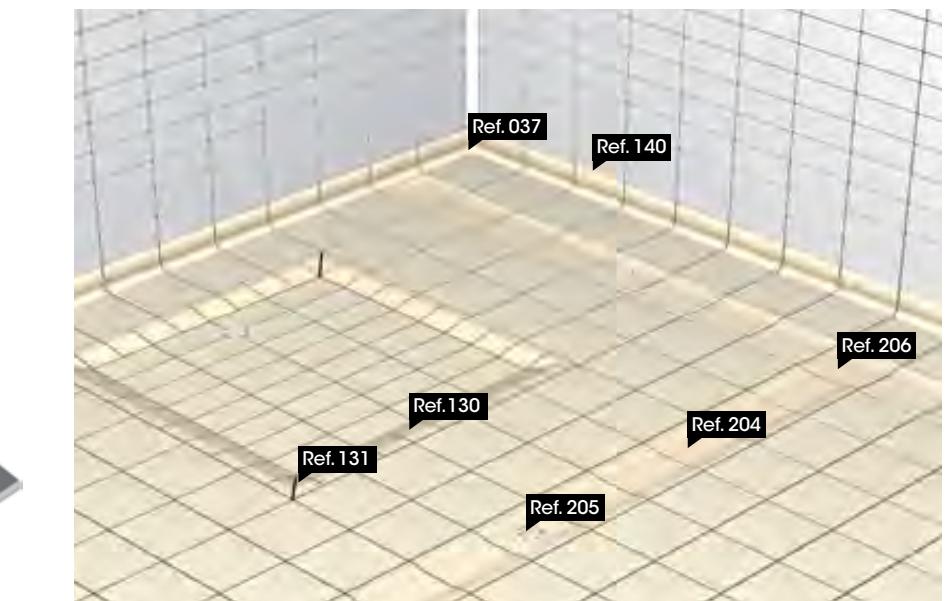
Ref. 130  
Indugres



Ref. 130  
Indugres

Ref. 131

Ref. 136



detailed constructive ducha shower constructive details détails constructifs douche

acabado Anti-slip Anti-slip finish lisse Anti-slip



Todos los formatos  
también disponibles  
en Acabado Liso

All formats  
also available  
in Smooth Finish

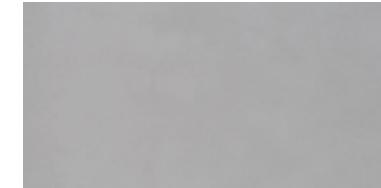
Tous les formats  
aussi disponibles  
en finition lisse



Ref. 316  
Hueso Anti-slip  
310 x 626 x 10



Ref. 310  
Hueso Anti-slip  
310 x 310 x 10



Ref. 316  
Sombra Anti-slip  
310 x 626 x 10



Ref. 310  
Sombra Anti-slip  
310 x 310 x 10



Ref. 316  
Canela Anti-slip  
310 x 626 x 10



Ref. 310  
Canela Anti-slip  
310 x 310 x 10



Ref. 316  
Ébano Anti-slip  
310 x 626 x 10



Ref. 310  
Ébano Anti-slip  
310 x 310 x 10

NUEVO  
NEW  
NOUVEAU  
**600x600**

**NUEVO FORMATO**  
**RYOKAN ACABADO LISO**  
**600 x 600 x 10 en todos**  
**los colores**

Ideal para una estética  
coordinada de las diferentes  
áreas de un proyecto

**NEW FORMAT**  
**RYOKAN SMOOTH FINISH**  
**600 x 600 x 10 every colour**

Ideal Ideal for the perfect  
match between the different  
areas of a project

**NOUVEAU FORMAT**  
**RYOKAN ACABADO LISO**  
**600 x 600 x 10 dans toutes les**  
**couleurs**

Idéal pour une esthétique  
assortie pour les différentes  
zones d'un projet

sistema system système  
**prestige**

sistema system système  
**skimmer**

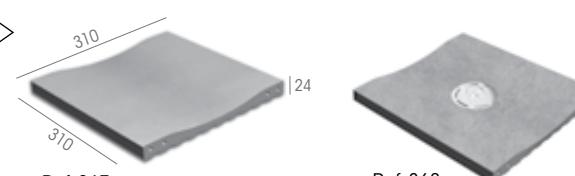


Ver bordes de piscina  
pág 52 y 62  
See Pool edging pieces  
in pages 52 and 62  
Voir bords de piscine  
page 52 et 62

310 x 310 = 12" x 12"  
310 x 626 = 12" x 24"  
600 x 600 = 24" x 24"

canaletas channels goulottes

Disponible en  
todos los colores  
Available  
in all colours  
Disponible dans  
toutes les couleurs



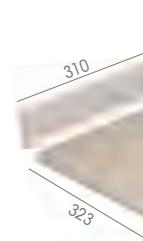
Ref. 367  
Ref. 368

Ref. 188  
Ref. 114  
Ref. 116



piezas especiales pavimento floor trim pieces pièces spéciales de revêtement

Ref. Z31 Hueso  
70 x 310



Ref. Z31 Canela  
70 x 310



Ref. Z31 Sombra  
70 x 310



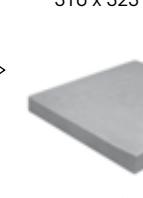
Ref. Z31 Ébano  
70 x 310



Ref. L31  
Hueso Anti-slip  
310 x 323 x 38



Ref. L31  
Canela Anti-slip  
310 x 323 x 38



Ref. L31  
Sombra Anti-slip  
310 x 323 x 38



Disponible en  
todos los colores  
Available  
in all colours  
Disponible dans  
toutes les couleurs

Ref. DL1



Ref. DL2



piezas enmalladas y decoradas mesh-mounted mosaic tiles and decor pieces pièces sur maille et pièces décorées



Ref. 310 BA  
310 x 310 x 10



Ref. 310 BB  
310 x 310 x 10



Ref. 310 BC combi  
310 x 310 x 10



Ref. 316 BN  
310 x 626 x 10



Ref. 316 BM  
310 x 626 x 10

Disponibles en Available in

Disponibles en: Ébano, Canela, Hueso, Sombra y Nieve

Disponibles en Available in Disponibles en: Ébano, Canela, Hueso y Sombra

UNE ENV 12633 CLASE 3 DIN 51097 CLASE C DIN 51130 R10



Ref. 316  
Beige  
310 x 626 x 10



Ref. 310  
Beige  
310 x 310 x 10



Ref. 316  
Terra  
310 x 626 x 10



Ref. 310  
Terra  
310 x 310 x 10



Ref. 316  
Ceniza  
310 x 626 x 10



Ref. 310  
Ceniza  
310 x 310 x 10



Ref. 316  
Grafito  
310 x 626 x 10



Ref. 310  
Grafito  
310 x 310 x 10

## piezas enmalladas y decoradas mesh-mounted mosaic tiles and decor pieces pièces sur maille et pièces décorées



Ref. 310 BA  
310 x 310



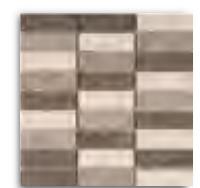
Ref. 310 BB  
310 x 310



Ref. 310 BC  
310 x 310



Ref. 310 BE  
102 x 310



Ref. 310 BB combi  
310 x 310



Ref. 31000  
140 x 310



Ref. 31000 combi  
140 x 310



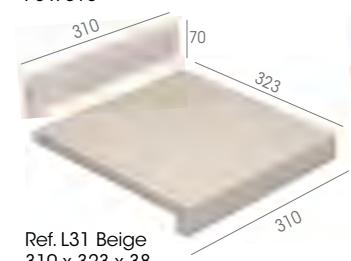
Ref. 310 BD  
31 x 31



Ref. 103 BD  
10,2 x 31

## piezas especiales trim pieces pièces spéciales

Ref. Z31 Beige  
70 x 310



Ref. L31 Beige  
310 x 323 x 38



Ref. Z31 Terra  
70 x 310

Ref. L31 Terra  
310 x 323 x 38

Ref. Z31 Ceniza  
70 x 310



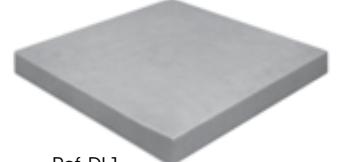
Ref. L31 Ceniza  
310 x 323 x 38

Ref. Z31 Grafito  
70 x 310

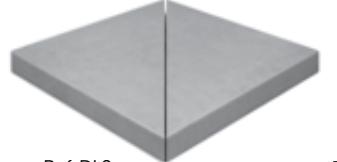


Ref. L31 Grafito  
310 x 323 x 38

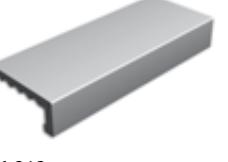
Disponible en todos los colores  
Available in all colours  
Disponible dans toutes les couleurs



Ref. DL1



Ref. DL2



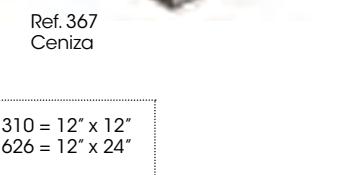
Ref. 269

## canaletas channels goulettes

Ref. 367 Beige  
310 x 24 x 310



Ref. 367  
Terra

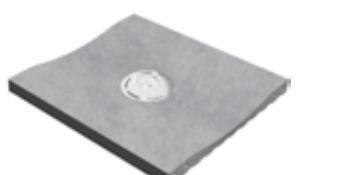


Ref. 367  
Ceniza

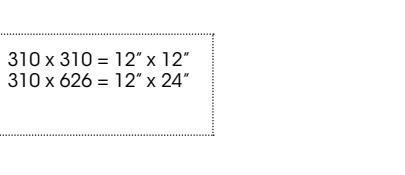


Ref. 367  
Grafito

Disponible en todos los colores  
Available in all colours  
Disponible dans toutes les couleurs



Ref. 368



310 x 310 = 12" x 12"  
310 x 626 = 12" x 24"



# concept

playas y vestuarios  
pool deck and locker rooms  
plages et vestiaires

acabado Anti-slip Anti-slip finish lisse Anti-slip



Todos los formatos  
también disponibles  
en Acabado Liso

All formats  
also available  
in Smooth Finish

Tous les formats  
aussi disponibles  
en finition lisse



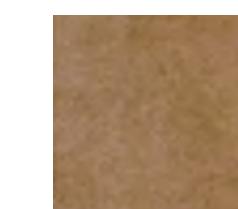
Ref. 316  
Crema Anti-slip  
310 x 626 x 10



Ref. 310  
Crema Anti-slip  
310 x 310 x 10



Ref. 310  
Cacao Anti-slip  
310 x 626 x 10



Ref. 310  
Cacao Anti-slip  
310 x 310 x 10



Ref. 316  
Cemento Anti-slip  
310 x 626 x 10



Ref. 310  
Cemento Anti-slip  
310 x 310 x 10



Ref. 316  
Cemento Anti-slip  
310 x 626 x 10



Ref. 310  
Antracita Anti-slip  
310 x 310 x 10

piezas especiales pavimento floor trim pieces pièces spéciales de revêtement



Ref. Z31 Crema  
70 x 310



Ref. Z31 Cacao  
70 x 310



Ref. Z31 Cemento  
70 x 310



Ref. Z31 Antracita  
70 x 310

Ref. P31 Crema Anti-slip  
310 x 323 x 38

Ref. P31 Cacao Anti-slip  
310 x 323 x 38

Ref. P31 Cemento Anti-slip  
310 x 323 x 38

Ref. P31 Antracita Anti-slip  
310 x 323 x 38



Ref. L31 Crema Anti-slip  
310 x 323 x 38



Ref. L31 Cacao Anti-slip  
310 x 323 x 38



Ref. L31 Cemento Anti-slip  
310 x 323 x 38



Ref. L31 Antracita Anti-slip  
310 x 323 x 38

sistema system système

**prestige**

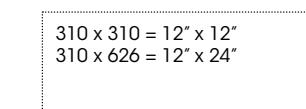


sistema system système

**skimmer**

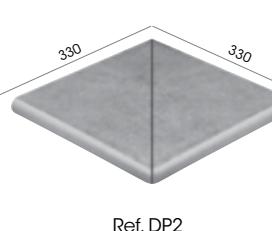


Ver bordes de piscina  
pág 52 y 62  
See Pool edging pieces  
in pages 52 and 62  
Voir bords de piscine  
page 52 et 62

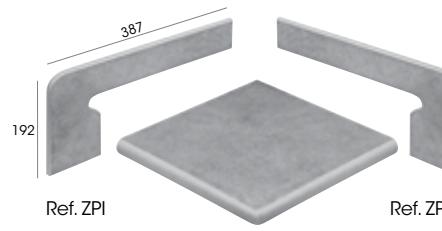


310 x 310 = 12" x 12"  
310 x 626 = 12" x 24"

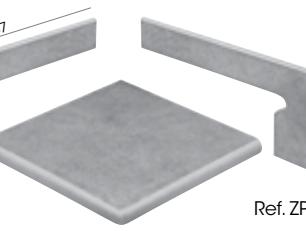
Disponible en  
todos los colores  
Available  
in all colours  
Disponible dans  
toutes les couleurs



Ref. DP2



Ref. ZPI



Ref. ZPD



Ref. DP1

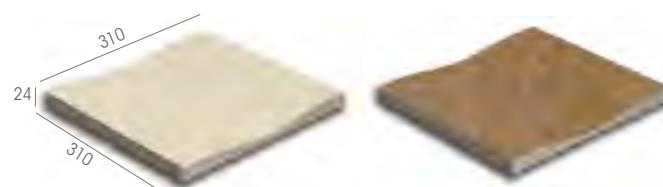


Ref. 116



Ref. 114

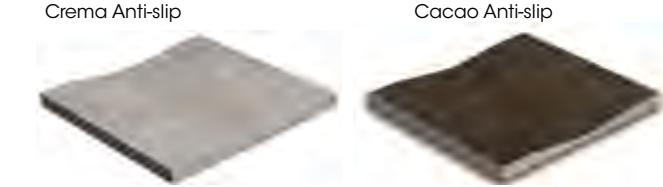
canaletas channels goulottes



Ref. 367  
Crema Anti-slip



Ref. 367  
Cacao Anti-slip



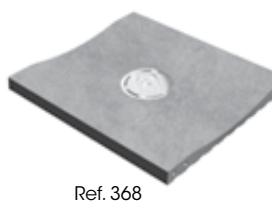
Ref. 367  
Cemento Anti-slip



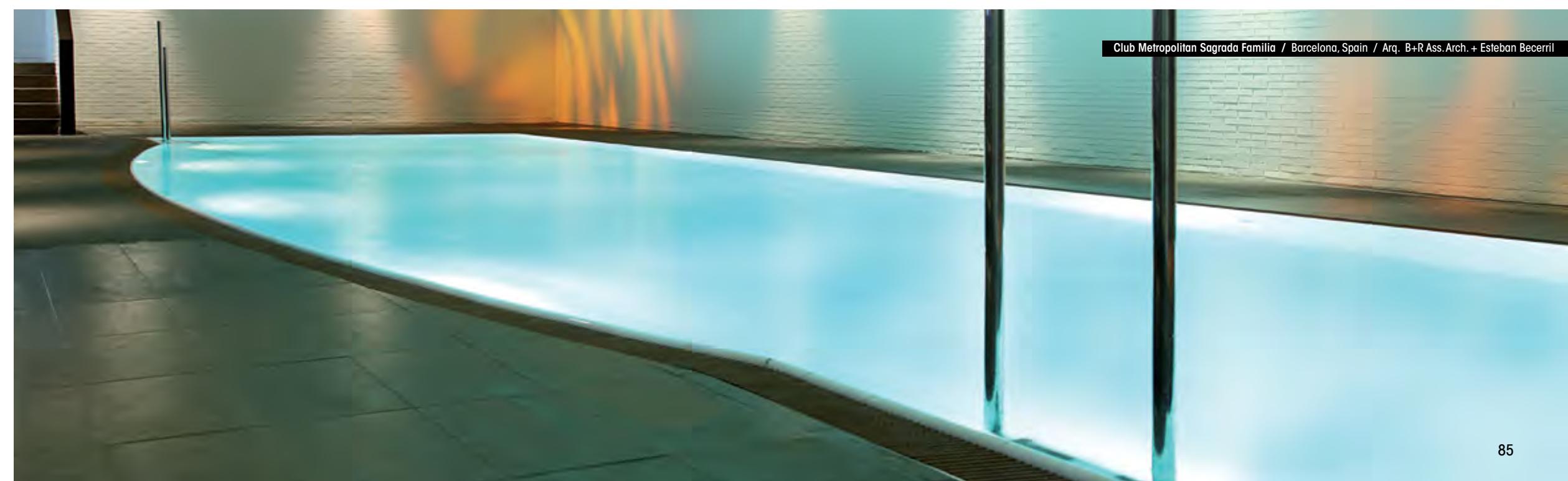
Ref. 367  
Antracita Anti-slip

Disponible en  
todos los colores  
Available  
in all colours

Disponible dans  
toutes les couleurs



Ref. 368



Club Metropolitan Sagrada Familia / Barcelona, Spain / Arq. B+R Ass. Arch. + Esteban Becerril

acabado liso smooth finish finition lisse UNE ENV 12633 CLASE 3 DIN 51097 R10 DIN 51130

acabado estriado grooved finish finition rainuré UNE ENV 12633 CLASE 3 DIN 51097 R10 DIN 51130



Ref. 157  
Blanco  
Miami  
152,5 x 782,5



Ref. 157  
Blanco  
Miami estriado  
152,5 x 782,5



Ref. 157  
Arce  
152,5 x 782,5



Ref. 157  
Arce estriado  
152,5 x 782,5



Ref. 157  
Roble  
152,5 x 782,5



Ref. 157  
Roble estriado  
152,5 x 782,5



Ref. 157  
Cedro  
152,5 x 782,5



Ref. 157  
Cedro estriado  
152,5 x 782,5



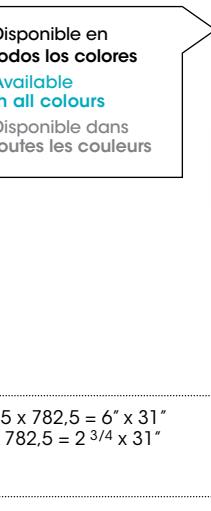
Ref. 157  
Cerezo  
152,5 x 782,5



Ref. 157  
Cerezo estriado  
152,5 x 782,5



Ref. 157  
Nogal  
152,5 x 782,5



Ref. 157  
Nogal estriado  
152,5 x 782,5

sistema desbordante  
overflowing system  
Système à débordement

**floresta**

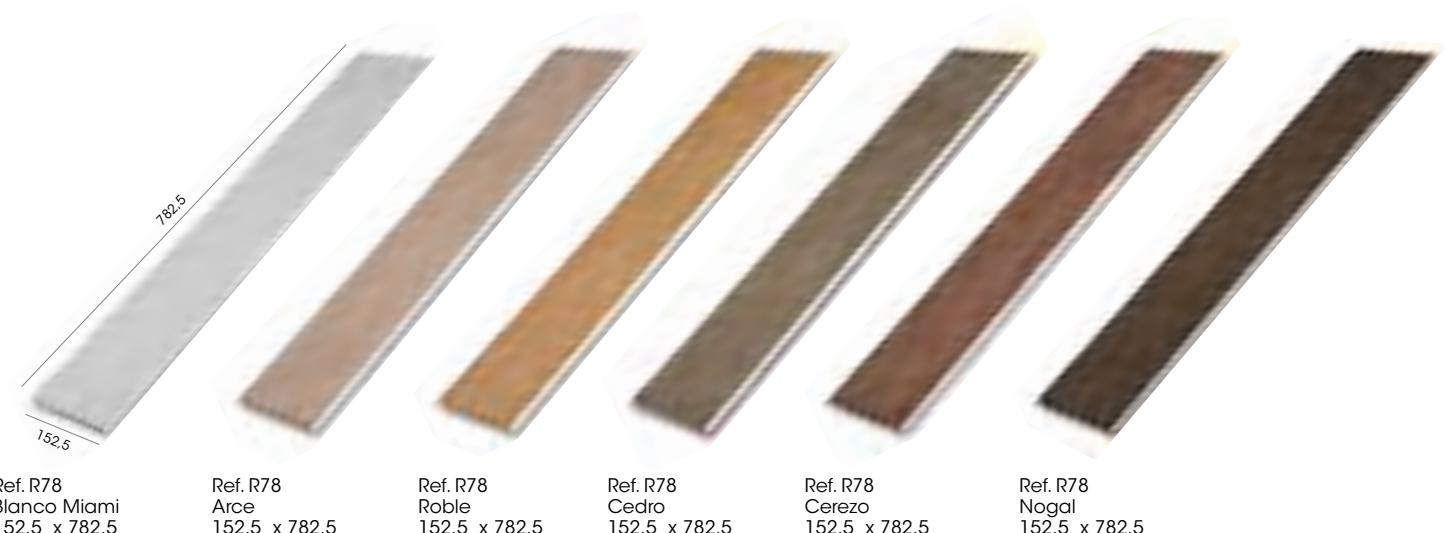


Ver bordes de piscina  
pág 54 y 60  
See Pool edging pieces  
in pages 54 and 60  
Voir bords de piscine  
page 54 et 60



## piezas especiales de pavimento floor trim pieces piezas especiales

acabado liso smooth finish finition lisse UNE ENV 12633 CLASE 3 DIN 51097 R10 DIN 51130



Ref. R78  
Blanco Miami  
152,5 x 782,5

Ref. R78  
Arce  
152,5 x 782,5

Ref. R78  
Roble  
152,5 x 782,5

Ref. R78  
Cedro  
152,5 x 782,5

Ref. R78  
Cerezo  
152,5 x 782,5

Ref. R78  
Nogal  
152,5 x 782,5

## personalizar el color de la junta

Una novedad total para un acabado perfecto. Rosa gres ha personalizado el color de la junta con un diseño que armoniza con cada una de las 5 gamas **floresta**. Un detalle especial que añade belleza al acabado final.



Blanco Miami nº40



Marrón Arena nº 48



Roble nº 19



Visón nº 47



Cerezo nº 20



Nogal

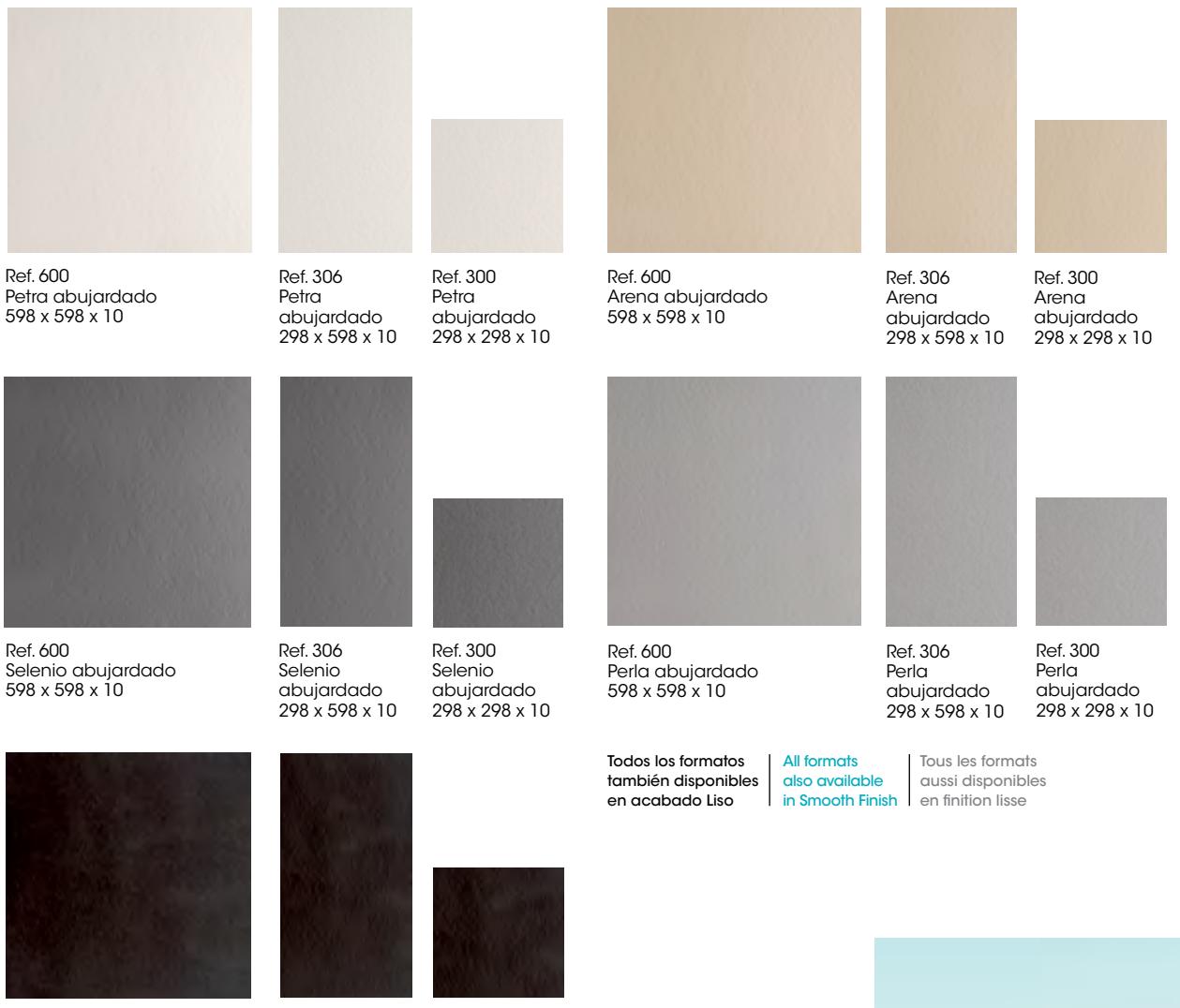
## customised joint colours

A completely new idea for a perfect finish. Rosa gres ha customised the colours of the joints so that they match all five **floresta** ranges. An extra touch that adds beauty to the final finish.

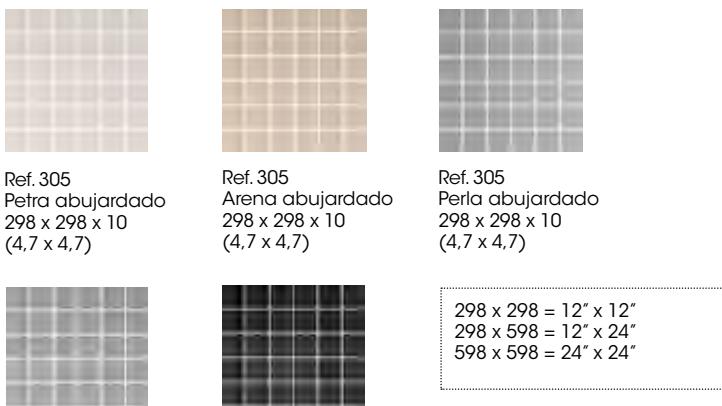
## personnaliser la couleur du joint

Une grande nouveauté pour une finition parfaite. Rosa gres a personnalisé la couleur du joint afin de créer une harmonie pour chacune des 5 nuances de la gamme **floresta**. Un détail spécial qui embellit le résultat final.

acabado abujardado **bushhammered finish** finition bouchardée

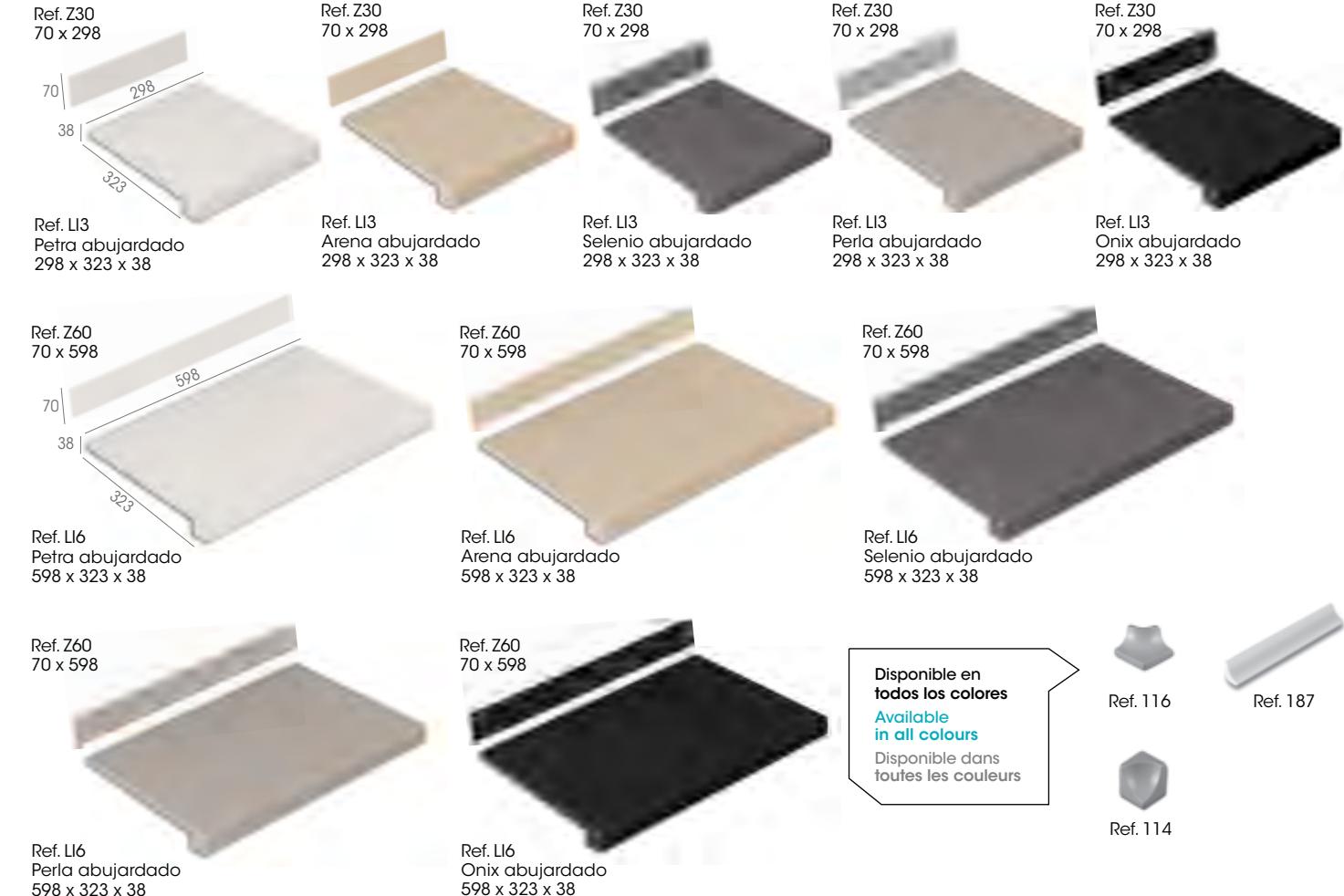


**piezas enmalladas** mesh mounted mosaic tiles **pièces sur maille**



Ref. 305  
Onix abujardado  
298 x 298 x 10  
(4.7 x 4.7)

**piezas especiales** trim pieces pièces spéciales



UNE ENV 12633 DIN 51130 DIN 51097  
CLASSE 3 R10 CLASSE B  
Rd>45



Ref. 240 G3  
Indugres R10  
244 x 244 x 10



Ref. 240 G3  
Indugres Tecno  
244 x 244 x 10



Ref. 122 G3  
Indugres Tecno  
119 x 244 x 10



Ref. 240 G3  
Indugres Tecno Plus  
244 x 244 x 10



Ref. 122 G3  
Indugres Tecno Plus  
119 x 244 x 10



Ref. 240 G3  
Gris Tecno  
244 x 244 x 10



Ref. 240 G3  
Rojo Tecno  
244 x 244 x 10



Ref. 240 G3  
Ocre Tecno  
244 x 244 x 10

En las zonas de ducha  
recomendamos  
el acabado pastilla

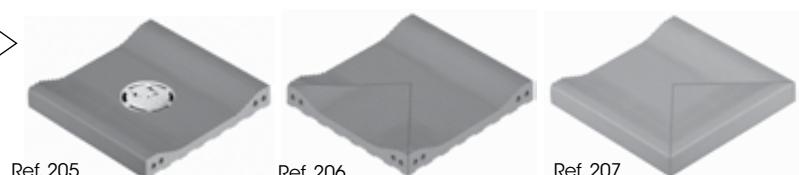
For wet areas,  
we recommend  
pastilla finish

Pour les zones de douche,  
nous recommandons  
la finition pastilla

## canaletas channels goulottes



Disponible en  
todos los colores  
Available  
in all colours  
Disponible dans  
toutes les couleurs



## zócalo alto high plinth plinthe à gorge haute



Disponible en  
todos los colores  
Available  
in all colours  
Disponible dans  
toutes les couleurs



## plato ducha shower tray receveur de douche



Ref. 130  
Indugres Tecno

Ref. 130  
Gris Tecno

Ref. 130  
Acero Anti-slip

Ref. 130  
Caramel Anti-slip

Ref. 130  
Plomo Anti-slip

Disponible en  
todos los colores  
Available  
in all colours  
Disponible dans  
toutes les couleurs



## medias cañas semi-circular piece demi-cannes



Ref. 112  
Indugres

Ref. 112  
Gris

Ref. 112  
Rojo

Ref. 112  
Ocre

Ref. 138  
Indugres

Ref. 138  
Gris

Ref. 138  
Rojo

Ref. 138  
Ocre



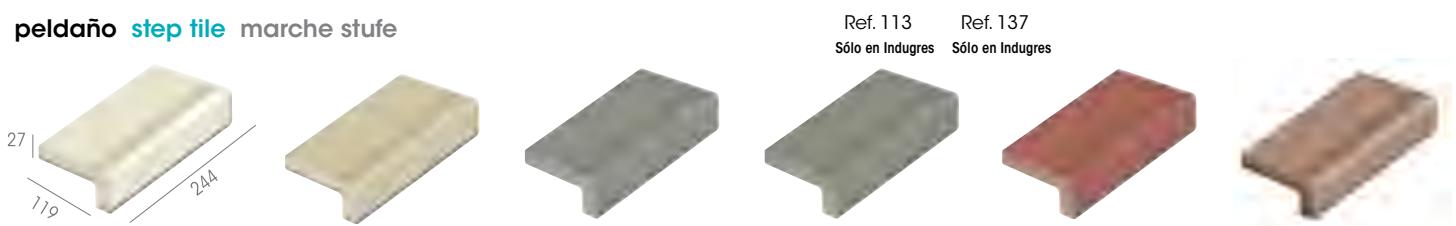
Ref. 114  
Ref. 115  
Ref. 116  
Ref. 117



Ref. 010 Remate

Ref. 113  
Sólo en Indugres

Ref. 137  
Sólo en Indugres



Ref. 189  
Indugres R10

Ref. 189  
Indugres Tecno

Ref. 189  
Gris R10

Ref. 189  
Gris Tecno

Ref. 189  
Rojo R10

Ref. 189  
Ocre R10



C. N. I. Saint Affrique / Saint Affrique, France / Arq. Cabinet Rayssac



## complementos

Una gama muy completa para que el acabado de la piscina y todos los espacios que la rodean sea perfecto.

Rejillas de colores 100 % coordinadas con las piezas del borde, vaso y playa. Un buen ejemplo es la gama spa.

Una exclusiva de Rosa Gres, rejillas de madera IPE con certificado FSC. Garantizan que la madera se ha obtenido siguiendo una gestión forestal ambientalmente responsable y socialmente beneficiosa.

## accessories

A wide range that allows you to create the perfect finish for the pool and poolside.

Coloured grates that perfectly match the pool rim, tank and poolside. A good example is the spa collection.

Exclusively from Rosa Gres, grates made of Ipe wood with FSC certification. This guarantees that the wood was obtained through environmentally friendly and socially beneficial means.

## compléments

Une gamme très complète pour que la finition de la piscine et des espaces environnants soit parfaite.

Grilles de couleurs 100 % assorties avec les pièces de bord, bassin et plage. Un bon exemple de la gamme spa.

Exclusivité de Rosa Gres, grille en bois IPE avec certification FSC, bois obtenu grâce une gestion forestière responsable et profitable sur le plan social.

## rejillas de madera wood grates grilles en bois



\* especial para Sistema Nueve Prestige specially designed for Nine Prestige System conçu pour le Système Neuf Prestige



## rejillas de plástico plastic grates grilles en plastique



## rejillas serie spa spa grates grilles pour spa



## escaleras stairs échelles



## corcheras cork floats line ligne separation couloirs



## señalización signs signalisation



## foco LED LED light spot LED



Disponible con luz blanca, amarilla, verde, azul o roja  
Lighting available in white, yellow, green, blue and red.  
Disponible avec lumière blanche, jaune, verte, bleue ou rouge

## otras opciones other options autres options





## productos para la colocación

[fixcer.com](http://fixcer.com)

Una de las claves para obtener un buen resultado técnico y estético es utilizar los productos de colocación apropiados. Rosa gres y Fixcer forman un tandem perfecto que garantiza un sólido sistema constructivo y un acabado óptimo.

Fixcer ofrece un extenso catálogo de productos específicos para el revestimiento y la rehabilitación de piscinas. Encontrarás desde impermeabilizantes para asegurar una correcta estanqueidad, hasta juntas de colores a juego con las colecciones Rosa Gres.

## products for perfect installation

[fixcer.com](http://fixcer.com)

One of the keys to obtaining good technical and aesthetic results is the use of proper fixing materials. Rosa Gres and Fixcer are the perfect team that guarantees a solid building system and optimum finishes.

Fixcer offers an extensive catalogue of products that are specifically for the relining and restoration of pools. You will find everything from sealers to ensure correct sealing, to coloured joints that work well with Rosa Gres collections.

## produits pour la pose

[fixcer.com](http://fixcer.com)

Une des clés pour obtenir un bon résultat technique et esthétique est d'utiliser les produits de pose appropriés. Rosa Gres et Fixcer forment un parfait duo, garantissant un solide système constructif et une finition optimale.

Fixcer offre un large choix de produits spécifiques pour le revêtement et la réhabilitation de piscines. De l'imperméabilisant pour assurer une étanchéité parfaite aux joints de pose de couleurs assorties aux collections Rosa Gres.

# productos para la colocación

## products for perfect installation

### produits pour la pose



**estanqueidad**  
**watertight structure**  
étanchéité totale

#### FUGA-STOP

Cordón hidro-expansivo para el sellado seguro del hormigonado en piscinas.  
Hydro-expanding strip for watertight sealing of swimming pool joints.  
Contact hydro-expansif pour le scellement étanche de joints de construction.



**sellado de la unión PVC-hormigón**  
**how to avoid leaks in the PVC-concrete union**  
comment empêcher les fuites dans les traversées en PVC

#### SELLADOR S-10

Sellador que se presenta en forma de masilla fácilmente aplicable con pistola, previa imprimación.  
Polyurethane filler with extraordinary elasticity to apply on concrete after first applying a primer.



**regularización de las paredes**  
**render the walls**  
comment procéder au ravalement des murs

#### FIX-REVOCO

Mortero premezclado de rápido fraguado, para la realización de revocos en paredes de piscinas, cumpliendo la norma EN 998.  
Pre-mixed mortar for rendering walls in swimming pools according EN 998.  
Mortiers rapides déjà prédosés pour réaliser la régularisation des supports selon EN 998.



**punte de unión previo a la regularización del fondo de la piscina**  
**portland-latex bonding before making the base:**  
**appliquer une couche de fixation préalable à l'exécution du sol**

#### PRIMFIX

Aditivo para imprimaciones, recrcidos, puentes de unión y para mejorar las propiedades de adhesividad de los morteros.  
Latex for producing bonding pastes, mortars and priming.  
Additif pour apprêts, réagréages et pour améliorer les propriétés des mortiers.



**regularización del fondo de la piscina**  
**making the base of the swimming pool**  
chape du fond de la piscine

#### RECRECEM PRE-MIX

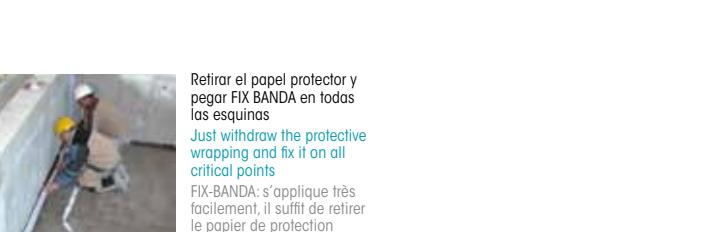
Mortero premezclado de formulación constante y fraguado rápido, para la realización del recrcido del fondo de la piscina cumpliendo la norma EN 1015.  
Pre-mixed mortar with a fast drying time for rendering bases according EN 1015.  
Mortier pré-mélangé à séchage rapide pour réaliser la chape du sol selon EN 1015.



**sellado estanco y flexible previo a la impermeabilización**  
**sealing before applying the waterproofing**  
scellage préalable à l'imperméabilisation:

#### FIX-BANDA

Banda auto-adhesiva con un elemento central de poliuretano ultra-flexible para el sellado de todas las esquinas.  
Ultra-elastic butyl to apply on all angles and corners in order to achieve total impermeability.  
Butyle ultra-élastique qui s'applique dans tous les angles à obtenir une imperméabilisation totale.



**impermeabilización**  
**waterproofing**  
comment imperméabiliser le bac de la piscine

#### HIDROELASTIC

Mortero bi-componente, pre-dosificado y ultra-elástico para la impermeabilización duradera de la piscina cumpliendo la norma EN 14891.  
Highly elastic, waterproof mortar, ideal for pools according to EN 14891.  
Mortier imperméable et super élastique idéal pour les piscines selon EN 14891.



Puede aplicarse manualmente o...  
Apply HIDROELASTIC using a brush or flat trowel or...  
Appliquer à l'aide d'un pinceau, d'une fruelle fine ou...



...con máquina de proyección. Los rendimientos son elevadísimos  
...we can also apply HIDROELASTIC with airless  
... d'un système pneumatique de pulvérisation

**pegado flexible y seguro de la cerámica de la piscina**  
**how to lay tiles on the HIDROELASTIC waterproofing**  
comment coller de la céramique sur l'imperméabilisation d'HIDROELASTIC

#### TECNOCOL FLEX

Cemento cola especialmente formulado para el pegado de cerámica encima de una impermeabilización cumpliendo las normas EN 12004 y EN 12002.



Pegado de la cerámica  
Laying the ceramic tiles  
Pose de carreaux céramiques

... d'un système pneumatique de pulvérisation

**rejuntado hidro-repelente de la cerámica de la piscina**  
**filling joints in swimming pools with waterproof properties**  
rejointage imperméable de la céramique

#### JUNTATEC

Mortero coloreado hidro-repelente y resistente a los ácidos débiles para el sellado de todas las juntas estáticas de la piscina cumpliendo la EN 13888.  
Water-repellent, flexible and resistant to weak acids mortar for sealing joint in pools according to EN 13888.  
Jointolement hydro-répulsif, flexible et résistant aux acides faibles selon EN 13888.



Rejuntado duradero y resistente  
Optimal chemical resistance grouting  
Jointolement: durabilité et sécurité

... d'un système pneumatique de pulvérisation

**rejuntado antiácido y 100% impermeable de la cerámica de las playas**  
**grouting joints in showers, changing rooms floors**  
jointolement des salles de bains, douches, vestiaires

#### CERPOXI

Mortero anti-ácido, 100% impermeable y anti-hongos para el sellado de máxima calidad y durabilidad de las juntas de la piscina, cumpliendo la norma EN 13888.  
Waterproof and acid-resistant mortar for sealing joints according to EN 13888.  
Ciment de jointolement résistant aux acides selon EN 13888.



Se mezclan los tres componentes con batidor eléctrico  
Mix the three components using a spiral mechanical mixer  
Composé à trois composants. Mélanger les composants avec un malaxeur électrique

... d'un système pneumatique de pulvérisation

**pegado flexible y seguro de la cerámica de la playa**  
**products for pool surrounds and changing room floors**  
produits pour les pavages des plages et vestiaires

#### FIXAGRES FLEX

Cemento cola flexible para el pegado de alta adherencia de la cerámica porcelánica en playas, vestuarios y duchas de piscinas cumpliendo la norma EN 12004.  
Highly adhesive flexible glue cement for gluing porcelain tiles in bathrooms, changing areas, pool surrounds, according to EN 1200.  
Ciment-colle élastique de haut pouvoir adhésif pour la fixation de grès porcelanique des plages selon EN 12004.



Pegado de la cerámica de la playa con FIXAGRES FLEX  
Laying the ceramic tiles of pool surrounds with FIXAGRES FLEX  
Produit pour les pavages des plages et vestiaires: FIXAGRES FLEX

... d'un système pneumatique de pulvérisation

**limpieza final de la obra**  
**cleaning of dirt on works**  
nettoyage final du carrelage

#### GRESNET

Ácido limpiador de todos los restos de cemento, borada, etc. No ataca los cromados, ni a los inoxidables, ni a los embellecedores de la piscina.  
Concentrated acid for removing excess cementitious smears.  
Acide concentré pour le nettoyage de matériaux céramiques.



Mezclar el ácido Gresnet con 10 partes de agua  
Mix 1 part GRESNET with 5 parts water  
Mélanger 1 part GRESNET et 5 parts d'eau

... d'un système pneumatique de pulvérisation

## otras zonas

Toda la vida que hay cerca de la piscina. Todos los espacios exteriores o interiores para los que Rosa Gres ha creado una serie de productos de alta calidad y diseño vanguardista.

### NOVEDAD

Diseñar interiores y exteriores con materiales y tonalidades coordinadas.

## other areas

Life around the pool. All indoor and outdoor areas for which Rosa Gres has created a series of high-quality products in avant-garde designs.

### NOVELTY

Designing interiors and exteriors using matching materials and colours.

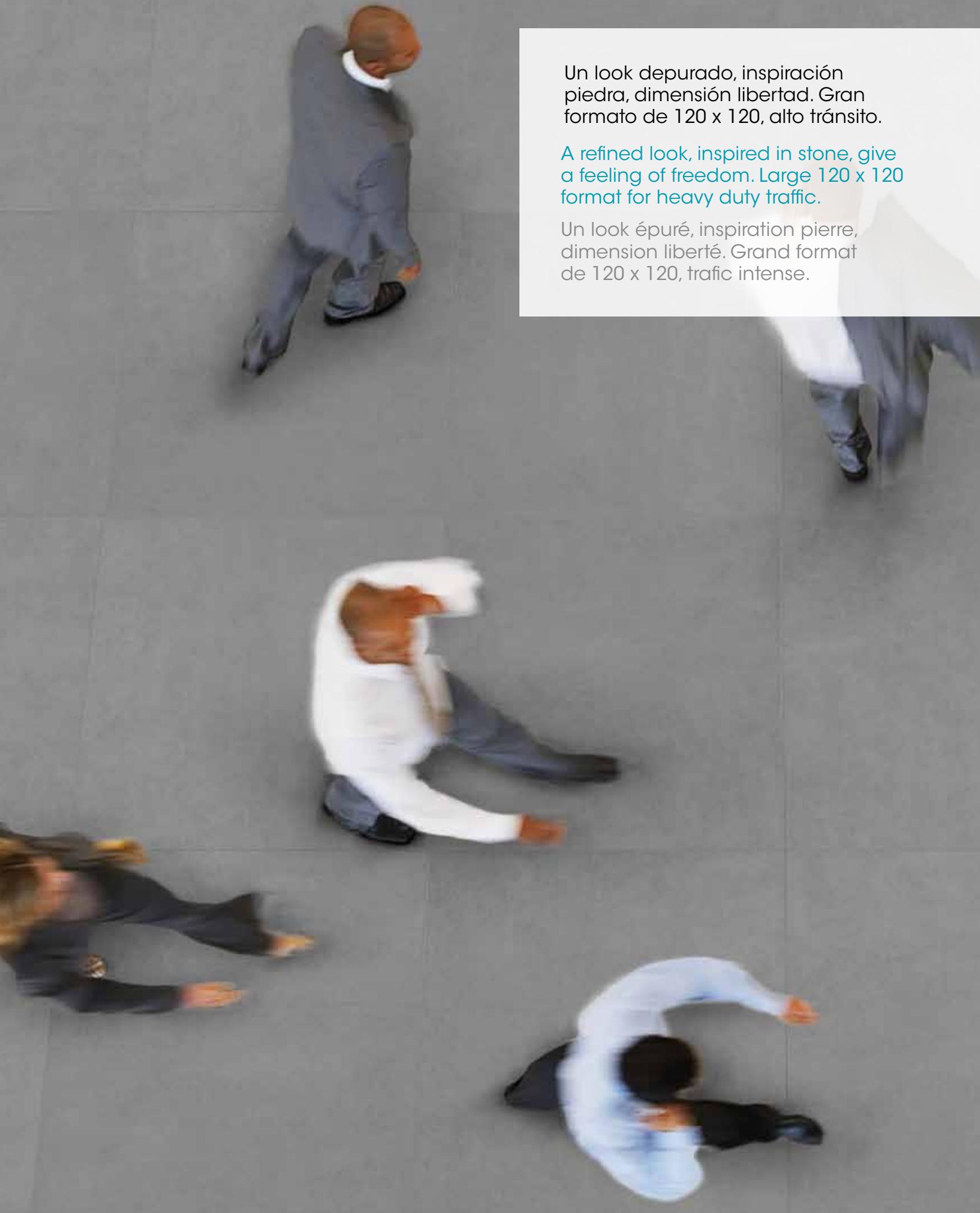
## autres zones

Toute la vie qui se déroule à côté de la piscine. Tous les espaces extérieurs ou intérieurs pour lesquels Rosa Gres a créé une série de produits de grande qualité et au design d'avant-garde.

### NOUVEAUTÉ

Projeter des intérieurs et des extérieurs avec des matériaux et des tons assortis.





Un look depurado, inspiración piedra, dimensión libertad. Gran formato de 120 x 120, alto tránsito.

A refined look, inspired in stone, give a feeling of freedom. Large 120 x 120 format for heavy duty traffic.

Un look épuré, inspiration pierre, dimension liberté. Grand format de 120 x 120, trafic intense.

|  |           |               |
|--|-----------|---------------|
| UNE ENV 12633  | DIN 51130 | ASTM C-1028   |
| CLASE 1  | R9        | $\geq 0,6$    |
| acabado liso smooth finish finition lisse                  |           |               |
| DIN 51130  | DIN 51097 | UNE ENV 12633 |
| R10  | CLASE B   | ASTM C-1028   |
|  |           | $\geq 0,7$    |
|  | Rd=45     |               |
| acabado abujardado bushhammered finish finition bouchardée |           |               |

#### formatos formats formats



Ref. M20  
Caliza  
1190 x 1190 x 12



Ref. 60M  
Caliza  
594 x 119 x 12



Ref. 40M  
Caliza  
395 x 1190 x 12



Ref. 600  
Caliza  
594 x 594 x 12



Ref. 306  
Caliza  
296 x 594 x 12



Caliza Arenisca Cenia Argenta Basalto

Caliza abujardado Arenisca abujardado Cenia abujardado Argenta abujardado Basalto abujardado

#### colores y acabados colours and finishes couleurs et finitions

#### piezas especiales trim pieces pièces spéciales

Disponible en todos los colores y acabados

Available in all colours and finishes

Disponible dans toutes les couleurs et finitions



Ref. Z60\*  
Caliza  
70 x 598



Ref. L16  
Caliza  
323 x 594

Ref. LIM  
Caliza  
323 X 119

\*sólo disponible en acabado liso only available in smooth finish seulement disponible en finition lisse



Innovador, ecológico, cálido.  
Tecnología t-quarzt, 40% de material  
reciclado, alto tránsito.

Innovative, ecological, warm.  
T-quartz technology, 40% recycled  
materials, heavy duty traffic.

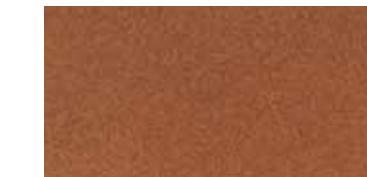
Innovant, écologique, chaleureux.  
Technologie t-quarzt, 40% de matériel  
recyclé, trafic intense.

UNE ENV 12853 CLASE 3  
DIN 51097 CLASE B  
DIN 51130 R10  
acabado natural natural finish finition naturelle

#### formatos formats formats



Hierro 2.0  
310 x 310 x 10



Hierro 2.0  
310 x 626 x 10



Palma 2.0  
310 x 310 x 10



Palma 2.0  
310 x 626 x 10



Marfil 2.0  
310 x 310 x 10



Marfil 2.0  
310 x 626 x 10

#### complementos accessories compléments



Ref. 310 BH  
310 x 310



Ref. 310 BI  
310 x 310



Ref. 300 BJ  
310 x 310



Ref. E1495  
142 x 142



Ref. 14395  
142 x 310



Ref. E1507  
152 x 131



Ref. 15407  
152 x 402

#### piezas especiales trim pieces pièces spéciales

Disponible en  
todos los colores  
y acabados

Available  
in all colours  
and finishes

Disponible dans  
toutes les couleurs  
et finitions



Ref. Z31  
70 x 310



Ref. ZP1  
192 x 387 x 70



Ref. ZPD  
192 x 387 x 70



Ref. P31  
310 x 330 x 40



Ref. DP1  
330 x 330 x 40



Ref. 029  
185 x 310 x 40



Ref. 034  
140 x 310 x 40



Ref. 028  
310 x 70 x 70



Ref. 188  
310 x 40 x 40



Ref. 367  
310 x 310 x 24



Ref. 368  
310 x 310 x 24



Ref. L31  
310 x 323 x 40



Ref. LM2  
1190 x 323 x 40



Tecnología, creatividad, diseño.  
Formatos modulares, colores contemporáneos, alto tránsito.

Technology, creativity, design.  
Modular formats, contemporary colours, heavy duty traffic.

Technologie, créativité, design.  
Formats modulaires, couleurs contemporaines, trafic élevé.

|  |           |             |
|--|-----------|-------------|
| UNE ENV 12633  | DIN 51130 | ASTM C-1028 |
| CLASE 1  | R10       | ≥0,6        |
| acabado liso smooth finish finition lisse                  |           |             |
| UNE ENV 12633  | DIN 51130 | DIN 51097   |
| CLASE 3<br>Ra<45   | R10       | CLASE B     |
| acabado abujardado bushhammered finish finition bouchardée |           |             |

### formatos formats formats



Ref. 600  
Petra  
598 x 598 x 10



Ref. 306  
Petra  
298 x 598 x 10



Ref. 300  
Petra  
298 x 298 x 10

### colores y acabados colours and finishes couleurs et finitions



|                  |                  |                  |                    |                 |
|------------------|------------------|------------------|--------------------|-----------------|
| Petra            | Arena            | Perla            | Selenio            | Onix            |
| Petra abujardado | Arena abujardado | Perla abujardado | Selenio abujardado | Onix abujardado |

### piezas especiales trim pieces pièces spéciales

Disponible en todos los colores y acabados Available in all colours and finishes Disponible dans toutes les couleurs et finitions



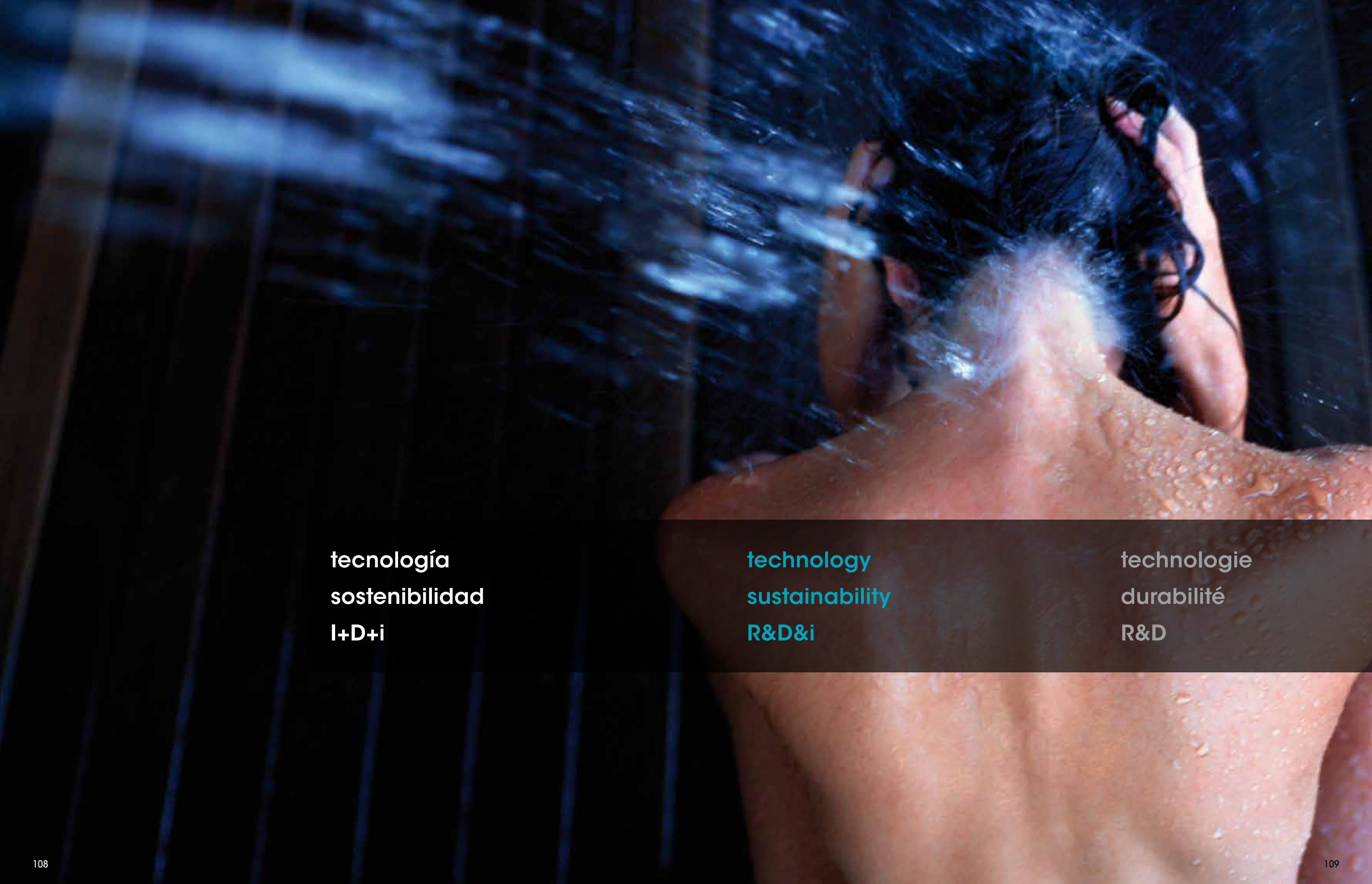
Ref. Z30\*  
Petra  
70 x 298

Ref. LI3  
Petra  
298 x 323 x 38

Ref. LI6  
Petra  
598 x 323 x 38

Ref. Z60\*  
Petra  
70 x 598

\*sólo disponible en acabado liso available in smooth finish only seulement disponible en finition lisse



tecnología  
sostenibilidad  
I+D+i

technology  
sustainability  
R&D&i

technologie  
durabilité  
R&D

# características técnicas technical characteristics caractéristiques techniques

todos los productos Rosa Gres está fabricados en gres porcelánico  
all Rosa Gres products are made of porcelain stoneware  
tous les produits Rosa Gres sont faits de grès cérame

B1a: gres porcelánico prensado pressed porcelain tile grès cérame pressé  
A1a: gres porcelánico extrusionado extruded porcelain tile grès cérame extrudé

|  | normativa<br>EN 14411 | aqua<br>B1a* | indugres<br>B1a* | ryokan<br>concept<br>cuarcita<br>natural 2.0<br>B1a* | proyecta<br>imagina<br>B1a* | floresta<br>A1a* |
|--|-----------------------|--------------|------------------|--|-----------------------------|------------------|
|--|-----------------------|--------------|------------------|--|-----------------------------|------------------|

## CARACTERISTICAS DIMENSIONALES DIMENSIONS AND SURFACE QUALITY DIMENSIONS ET ASPECT DE LA SURFACE

 ISO 10545-2 Características dimensionales Dimensions and surface quality Dimensions et aspect de la surface

|                               |                                       |                                       |                                       |                                       |                                       |                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| exigida<br>required<br>exigée | garantizada<br>guaranteed<br>garantie | garantizada<br>guaranteed<br>garantie | garantizada<br>guaranteed<br>garantie | garantizada<br>guaranteed<br>garantie | garantizada<br>guaranteed<br>garantie | garantizada<br>guaranteed<br>garantie |
|-------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|

## PROPIEDADES FÍSICAS PHYSICAL PROPERTIES PROPRIÉTÉS PHYSIQUES

|   |   |  |          |          |          |          |
|---|---|--|----------|----------|----------|----------|
|  ISO 10545-3 | Absorción de agua Water Absorption Absorption d'eau | Grupo A1a<br>E < 0,5%<br>Grupo B1a<br>E < 0,5% | E < 0,5% | E < 0,5% | E < 0,5% | E < 0,5% |
|---|---|--|----------|----------|----------|----------|

|   |   |  |                       |                       |                       |                        |                        |
|---|---|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|------------------------|
|  ISO 10545-4 | Resistencia a la flexión Modulus of rupture Résistance à la flexion | Grupo A1a<br>> 28 N/mm <sup>2</sup><br>Grupo B1a<br>> 35 N/mm <sup>2</sup> | >35 N/mm <sup>2</sup> | >40 N/mm <sup>2</sup> | >35 N/mm <sup>2</sup> | > 40 N/mm <sup>2</sup> | > 28 N/mm <sup>2</sup> |
|---|---|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|------------------------|

|   |  |                       |   |                       |   |                       |   |
|---|--|-----------------------|---|-----------------------|---|-----------------------|---|
|  ISO 10545-6 | Resistencia a la abrasión profunda Resistance to deep abrasion Résistance à l'abrasion | < 175 mm <sup>3</sup> | - | < 175 mm <sup>3</sup> | - | < 175 mm <sup>3</sup> | - |
|---|--|-----------------------|---|-----------------------|---|-----------------------|---|

|   |   |                               |                                       |                                       |                                       |                                       |                                       |
|---|---|-------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
|  ISO 10545-9 | Resistencia al choque térmico Thermal shock Resistance Résistance au choc thermique | exigida<br>required<br>exigée | garantizada<br>guaranteed<br>garantie | garantizada<br>guaranteed<br>garantie | garantizada<br>guaranteed<br>garantie | garantizada<br>guaranteed<br>garantie | garantizada<br>guaranteed<br>garantie |
|---|---|-------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|

|  |  |                               |                                       |                                       |                                       |                                       |                                       |
|--|--|-------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
|  ISO 10545-12 | Resistencia a la helada Frost resistance Résistance au gel | exigida<br>required<br>exigée | garantizada<br>guaranteed<br>garantie | garantizada<br>guaranteed<br>garantie | garantizada<br>guaranteed<br>garantie | garantizada<br>guaranteed<br>garantie | garantizada<br>guaranteed<br>garantie |
|--|--|-------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|

## PROPIEDADES QUÍMICAS CHEMICAL PROPERTIES PROPRIÉTÉS CHIMIQUES

|  |   |              |                  |                  |                  |                  |                  |
|--|---|--------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
|  ISO 10545-13 | Resistencia química Chemical resistance Résistance chimique | Min. Clase B | GA<br>GLA<br>GHA | UA<br>ULA<br>UHA | GA<br>GLA<br>GHA | UA<br>ULA<br>UHA | GA<br>GLA<br>GHA |
|--|---|--------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|

|  |  |              |                                       |                                       |                                       |                                       |                                       |
|--|--|--------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
|  ISO 10545-14 | Resistencia a las manchas Stain resistance Résistance aux tâches | Min. Clase 3 | garantizada<br>guaranteed<br>garantie | garantizada<br>guaranteed<br>garantie | garantizada<br>guaranteed<br>garantie | garantizada<br>guaranteed<br>garantie | garantizada<br>guaranteed<br>garantie |
|--|--|--------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|

Grupo B1a: junta recomendada para piezas base: 2 mm. Cuando se tenga que modular con piezas especiales, junta recomendada: 6 mm.

Group B1a: for field tiles a 2 mm grout joint is recommended. When it's necessary to modulate with trim pieces, the joint should be 6 mm.

Groupe B1a: joint de pose recommandé pour les pièces de base: 2 mm. Si vous souhaitez modular avec des pièces spéciales, le joint devra être de 6 mm.

\* piezas base field tiles pièce de base: grupo B1a  
piezas especiales trim pieces pièces spéciales: grupo A1a

# seguridad safety sécurité

## coeficientes antideslizamiento non-slip coefficients coefficients d'anti-glissement

|                    | UNE ENV 12633                                 | DIN 51130 | DIN 51097 | ASTM C-1028 |     |     |         |         |     |     |
|--------------------|---|-----------|-----------|-------------|-----|-----|---------|---------|-----|-----|
|                    | Clase 1                                       | Clase 3   | R9        | R10         | R11 | R12 | Clase B | Clase C | Dry | Wet |
| <b>aqua</b>        | Pastilla<br>Vaso / Tank / Bassin<br>Anti-slip |           |           |             |     |     |         |         |     |     |
|                    | Acabado natural plus                          |           |           |             |     |     |         |         |     |     |
|                    | Indugres R9                                   | ●         |           | ●           |     |     |         |         |     |     |
| <b>indugres</b>    | Indugres R10                                  |           | ●         |             | ●   |     |         |         |     |     |
|                    | Tecno   |           | ●         |             | ●   |     |         |         |     |     |
|                    | Tecno Plus                                    |           | ●         |             |     | ●   |         |         |     |     |
| <b>natural 2.0</b> | Acabado natural                               |           | ●         |             | ●   |     |         |         |     |     |
|                    | Liso  | ●         |           |             | ●   |     |         |         |     |     |
|                    | Anti-slip                                     |           | ●         |             |     | ●   |         |         |     |     |
| <b>ryokan</b>      | Liso  | ●         |           |             | ●   |     |         |         |     |     |
|                    | Anti-slip                                     |           | ●         |             | ●   |     |         |         |     |     |
|                    |   |           |           |             |     |     |         |         |     |     |
| <b>cuarcita</b>    | Liso  |           | ●         |             | ●   |     |         |         |     |     |
|                    | Estriado                                      |           | ●         |             | ●   |     |         |         |     |     |
|                    |   |           |           |             |     |     |         |         |     |     |
| <b>floresta</b>    | Liso  |           | ●         |             | ●   |     |         |         |     |     |
|                    | Estriado                                      |           | ●         |             | ●   |     |         |         |     |     |
|                    |   |           |           |             |     |     |         |         |     |     |
| <b>proyecta</b>    | Liso  | ●         |           |             | ●   |     |         |         |     |     |
|                    | Abujardado                                    |           | ●         |             | ●   |     |         |         |     |     |
|                    |   |           |           |             |     |     |         |         |     |     |
| <b>imagina</b>     | Liso  | ●         |           |             | ●   |     |         |         |     |     |
|                    | Abujardado                                    |           | ●         |             | ●   |     |         |         |     |     |
|                    |   |           |           |             |     |     |         |         |     |     |

## DIN 51130

norma para pie calzado norms for shoe traffic norme pour pieds chaussés

ángulo de inclinación angle of inclination angle d'inclination

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
|  R9 |  R10 |  R11 |  R12 |
| 3°-10°   | >10°-19°  | >19°-27°  | >27°-35°  |

Este ensayo se realiza en un dispositivo en el que la persona que efectúa la prueba, camina sobre un plano inclinado de ángulo variable con pie calzado de suela normalizada. La superficie está continuamente impregnada con un agente lubricante. El ángulo del plano inclinado que todavía permite estar de pie con seguridad, sin deslizarse, es la medida del ensayo.

This test is conducted with a device whereby the pedestrian walks on a flat, inclined surface, which is continuously impregnated with a lubricating agent. The test measures the level of inclination that permits secure non-slip standing.

Cet essai est réalisé dans un dispositif où la personne qui effectue le test marche sur un plan incliné à angle variable chaussée à semelle normalisée. La surface est continuellment impregnée d'un agent lubrifiant. L'angle du plan incliné qui permet d'être debout de manière sûre sans glisser constitue le résultat de l'essai.

## UNE ENV 12633: 2003

método del péndulo

| Resistencia al deslizamiento (Rd) | Clase |
| --- | --- |

<tbl\_r cells="2" ix="1" maxc

# consejos para una correcta ejecución de la piscina

## recommendations for perfect pool execution

### conseils pour une exécution correcte de la piscine

1

mediciones  
measurements  
mesures



Mediciones Measurements Mesures

2

estanqueidad  
water-tightness  
étanchéité



Prueba de estanqueidad Proof of water-tightness Test d'étanchéité

Al replantear la distancia entre muros de hormigón, hay que prever que el impermeabilizante, el recrcido de mortero, el cemento de agarre y la pieza cerámica miden aproximadamente unos 3,5 cm de grosor en cada una de las paredes, por lo que si la piscina terminada debe medir 25 ml, entre muros dejaremos una distancia no inferior a 25,07 ml.

Para las piscinas de competición se deben prever 1,5 cm extras para la colocación de las placas de toque, por lo que, si pretendemos homologar una piscina de 25 ml, ésta deberá tener, entre frontal y frontal terminado, una distancia de 25,03 ml.

When setting final distance between concrete walls, it should be considered that the waterproofing, the thick bed installation of the mortar, the glue cement and the ceramic tile are approximately 3,5 cm (1,37 inches) thick at each of the walls, therefore if the finished pool must be 25m, the distance between walls cannot be less than 25,027 ml.

For competition pools it should be considered additional 1,5 cm to set the touching pads, therefore, if we are trying to standardize a 25 m pool, this should have, between front and finished front, a distance of 25,03 ml.

Lors du tracé de la distance entre les murs en béton, il faut prévoir que l'imperméabilisant, la chape, le mortier d'accrochage et le carrelage céramique mesurent environ 3,5 cm d'épaisseur sur chaque mur. Si la piscine terminée mesure 25 ml, il est important de prévoir une distance d'au moins 25,07 ml entre les murs.

Pour les piscines de compétition, il convient de prévoir 1,5 cm de plus pour la pose des plaques de finition. Pour homologuer une piscine de 25 ml, il est important de respecter une distance de 25,03 ml entre frontal et frontal terminé.

La estanqueidad de la piscina **debe asegurarla el vaso de hormigón**. Cualquier tratamiento impermeabilizante es solo una segunda garantía de estanqueidad. Por tanto el hormigón utilizado debe ser impermeable.

Una forma de asegurar la estanqueidad es colocar la junta hidro-expansiva **FUGA STOP** en las uniones pared-suelo, pared-pared o juntas de hormigonado antes del vertido del hormigón. **FUGA STOP** reacciona al contacto o agua, expandiendo y atajando la fuga de agua.

Una vez ejecutado el vaso de hormigón, debe realizarse una **prueba de estanqueidad**. Se llena la piscina por completo y durante un periodo de 2 ó 3 semanas, se comprueba que no pierde agua.

The concrete tank insures the water-tightness of the pool. Any waterproofing treatment is only an additional guarantee of water-tightness. Therefore the concrete used must be waterproof.

One way of ensuring a pool is watertight is to use the **FUGA STOP** water stop on the wall-floor, wall-wall and concrete joints before pouring in the concrete. When **FUGA STOP** comes into contact with the water, it reacts by expanding and containing any leaks.

A **water tightness test** must be carried out when the tank is complete. The pool should then be filled and checked for leaks over a period of two to three weeks.

L'étanchéité d'une piscine est assurée par le bassin en béton. Tout traitement imperméabilisant n'est qu'une seconde garantie d'étanchéité. Par conséquent le béton utilisé doit être imperméable.

Pour s'assurer de l'étanchéité il faut poser des joints hydro-expansibles **FUGA STOP** entre les parois et le sol, et les parois entre elles avant de verser le béton. **FUGA STOP** réagit au contact de l'eau et s'attaque à la fuite.

Une fois le bassin en béton terminé, il faut réaliser un **test d'étanchéité**. Remplir entièrement la piscine et vérifier le niveau de l'eau pendant 2 ou 3 semaines.

3

preparación de las superficies: recrcidos  
preparing the surfaces: levelling mortar  
préparation des supports: chapes



Recrcido de las paredes Levelling mortar for walls Chapes des parois

Eliminar cualquier resto de polvo o de aceite desencofrante del hormigón.

**Para asegurar la adhesión del mortero:**

Aplicar una lechada de agarre formada por el latex **PRIMFIX** y cemento Portland 1:1. Aplicar con brocha. Este puente de unión asegura la adhesión entre el hormigón y el mortero de recrcido.

Usar morteros de recrcido que estén específicamente formulados para ser usados en una piscina. El mortero **FIX-REVOCO** para las paredes y el mortero **RECRECEN PRE-MIX** para el fondo, están formulados con arenas sílicas limpias, sin arcillas expansivas, sin escorias... Son muy fáciles de usar con las herramientas habituales y además, son de rápido fraguado.

Eliminate any dust or oil residue from the concrete.

**To ensure the adhesion of the mortar:**

Apply a grout sealer made of **PRIMFIX** latex and Portland 1:1 cement. Apply with brush. This bonder ensures the adhesion between the concrete and the thick bed mortar.

Use a screed mortar mix that is specifically formulated to be used in swimming pools. The **FIX-REVOCO** mortar for walls and the **RECRECEN PRE-MIX** mortar for floors are formulations containing clean silica sands, devoid of expansive clays, slags, etc. They are very easy to use with everyday tools and have the added advantage of being quick-setting.

Elminar les restes de poussières ou d'huile de décoffrage du béton.

**Pour assurer l'adhérence du mortier:**

Appliquer une couche de ciment d'adhérence formé par du **PRIMFIX** et du ciment Portland 1:1. Appliquer à l'aide d'un pinceau. Cette couche de peinture permet d'assurer l'adhérence entre le béton et la chape.

Utiliser des chapes spécifiquement indiquées pour une utilisation en piscine. Le mortier **FIX-REVOCO** pour les parois et le mortier **RECRECEN PRE-MIX** pour le fond, sont à base de sables siliceux, sans argile expansive, sans résidus... Très faciles à utiliser avec des outils habituels. De plus, le réglage est rapide.

4

impermeabilización y pegado de las plaqetas  
waterproofing and setting the ceramic tiles  
imperméabilisation et pose des plaquettes céramiques



Aplicación de Hidroelastico Application of Hidroelastico Application de l'Hidroelastico

El hormigón sufre movimientos estructurales de presión, compresión y retracción durante todo su ciclo de vida. Estos pequeños movimientos pueden perjudicar la estanqueidad de la piscina. Una forma sencilla y económica de tener un segundo sello de estanqueidad es impermeabilizar las paredes, el fondo, el rebosadero y la canaleta con el mortero elástico **HIDROELASTIC**. Pasados un par de días, pegar la cerámica con el cemento cola flexible **TECNOCOL FLEX** con una llana dentada de diente 10 mm. Recomendamos usar la técnica del doble enculado.

Cuando por temas presupuestarios no es posible una impermeabilización extra, pegaremos la cerámica directamente sobre el mortero de recrcido. Sobre este mortero ya fraguado y seco, pegar la cerámica con el cemento cola **FIXAGRES FLEX**. Usar una llana dentada de 10 mm. Recomendamos usar la técnica del doble enculado.

Para otros soportes consultar al Departamento Técnico:  
[departamento\\_tecnico@rosagres.com](mailto:departamento_tecnico@rosagres.com)

The concrete undergoes structural movements due to pressure, compression and shrinkage throughout its life cycle. These small movements can compromise the water tightness of pools. A simple, inexpensive way of applying a second watertight seal is by waterproofing the walls, floor, overflow outlet and channel using the elastic mortar **HIDROELASTIC**. After a couple of days, set the ceramic tile with **TECNOCOL FLEX** cement and a 10 mm notched trowel. We recommend using the double bonding technique.

If by budget constraints it is not possible to do an extra waterproofing, set the ceramic directly on the mortar. On this mortar already cured and dry, set the ceramic tiles with **FIXAGRES FLEX** cement. Use a 10 mm notched trowel. We recommend using the double bonding technique.

For further advice, write to our Technical Department:  
[departamento\\_tecnico@rosagres.com](mailto:departamento_tecnico@rosagres.com)

Le béton souffre de mouvements structurels de pression, compression et réfraction au long de son cycle de vie. Ces petits mouvements peuvent nuire à l'étanchéité de la piscine. Une manière simple et économique pour assurer l'étanchéité est d'imperméabiliser les parois, le fond, la goulotte... avec le mortier élastique **HIDROELASTIC**. Après 2 ou 3 jours, poser la céramique avec le ciment colle **TECNOCOL FLEX** avec une truelle dentée de 10 mm. Nous conseillons la technique du double collage.

Si pour des raisons de budget, vous ne pouvez pas réaliser une imperméabilisation extra, il faudra poser la céramique directement sur la chape. Sur la chape nettoyée et séchée, poser la céramique en utilisant le ciment colle **FIXAGRES FLEX**. Utiliser une truelle dentée de 10 mm. Nous recommandons la technique du double collage.

Pour toute autre demande, contactez notre Service Technique:  
[departamento\\_tecnico@rosagres.com](mailto:departamento_tecnico@rosagres.com)

# recomendaciones para la colocación en exteriores out door installing recommendations recommendations pour la pose en extérieur

5

## rejuntado impermeable waterproofing grout joints jointoilement imperméable



Otra forma de mejorar la estanqueidad del vaso es usando un mortero 100% estanco, flexible y antiácido tipo **CERPOXI**.

Una muy buena alternativa es la que nos ofrece el mortero coloreado **JUNTATEC**. Este mortero es resistente a los ácidos débiles y solo con un 2% de absorción residual.

### IMPORTANTE:

Antes del llenado de agua, es necesario esperar entre 5 – 7 días.

Another way of improving the water tightness of the tank is to use a fully watertight, flexible and acid-proof mortar such as **CERPOXI**.

The coloured mortar **JUNTATEC** is a very good alternative. It is resistant to weak acids and has a residual absorption value of just 2%.

### NOTE:

Wait for 5-7 days before filling with water.

L'autre technique permettant d'améliorer l'étanchéité du bassin est d'utiliser un mortier 100% étanche, flexible et antiacide comme **CERPOXI**

Le mortier coloré **JUNTATEC** nous offre une très bonne alternative. Ce dernier résiste aux acides faibles et n'a que 2% d'absorption résiduelle.

### IMPORTANT.

Avant de remplir d'eau, vous devez attendre entre 5 et 7 jours.

6

## juntas de dilatación expansion joints joints de dilatation



Hay que respetar las juntas estructurales de la piscina (si las hay) y realizar juntas de dilatación cada 25 m<sup>2</sup> y/o 5 metros lineales como máximo.

Para su sellado usen el cordón **SELLALASTIC FOAM** como relleno de la junta y la masilla elástica tipo **SELLALASTIC** como sellado final. Esperar entre 5-7 días antes de llenar la piscina.

The structural joints of the pool, if any, have to be respected and put expansion joints every 25 square meters and/or 5 linear meters maximum.

For the seal, use **SELLALASTIC FOAM** as grouting and **SELLALASTIC** type elastic filler as the final seal. Wait for 5-7 days before filling pool.

Il est important de respecter les joints structurels de la piscine (s'ils existent) et de réaliser des joints de dilatation tous les 25 m<sup>2</sup> et/ou 5 mètres linéaires maximum.

Pour le scellage, utilisez le cordeau **SELLALASTIC FOAM** comme remplissage du joint et le mastic de type **SELLALASTIC** comme scellage final. Attendre 5 à 7 jours avant de remplir la piscine.

### TIPO DE CERÁMICA A COLOCAR

En todos los casos colocaremos gres porcelánico. En zonas climáticamente muy frías, recomendamos en las zonas **no sumergidas** continuamente en agua, colocar acabados sin esmalte tipo INDUGRES

### TYPE OF TILES TO LAY

Use stoneware porcelain in all cases. In areas with very cold weather conditions, we recommend using unenamelled finishes such as INDUGRES in areas that are **not always covered in water**.

### JUNTAS DE DILATACIÓN

Son especialmente necesarias en las piscinas al aire libre. Todo el vaso estará cuadruplicado con juntas de dilatación en paneles de 25 m<sup>2</sup> y/o 5 metros lineales como máximo. En la zona del reborde superior de la piscina, se realizará la junta de dilatación cada metro lineal.

### EL NIVEL DEL AGUA

La piscina no se debe vaciar nunca en invierno. El nivel del agua se mantendrá a la altura de la rejilla. El agua funciona como un cojín térmico, de forma que amortigua las dilataciones y contracciones debidas a los cambios de temperatura.

### EL HIELO

Para evitar la presión del hielo contra las paredes, colocaremos elementos elásticos (neumáticos, esponjas, plásticos espumosos, porexpan,...) flotando dentro de la piscina junto a las paredes laterales.

### MANTA TÉRMICA

Es muy recomendable proteger durante el invierno toda la piscina con una manta térmica.

### EXPANSION JOINTS

Especially necessary in outdoor pools. The whole tank should be squared with expansion joints in sections of 25 square meters and/or 5 linear meters maximum. In the area of the upper edge of the pool, the expansion joints should be at every linear meter.

### WATER LEVEL

The pool should never be emptied in winter. The water level should be maintained at the level of the overflow drain. The water acts like a thermal pillow, absorbing the expansion and contractions due to changes in temperature.

### ICE

To avoid the pressure from ice against the walls, there should be elastic elements (such as tires, sponges, spongy plastics, porexpan,...) floating in the pool next to the sidewalls.

### THERMAL COVER

Recommended to protect the pool during winter.

### TYPE DE CARRELAGE À POSER

Dans tous les cas, il convient de poser du grès cérame. Dans les zones froides, nous recommandons la pose de nos modèles non émaillés comme INDUGRES, pour les zones **non immergées** continuellement.

### JOINTS DE DILATATION

Ils sont particulièrement recommandés pour les piscines extérieures. Le bassin devra être quadrillé avec des joints de dilatation sur des pans de 25 m<sup>2</sup> et ou 5 mètres linéaires au maximum. Il est conseillé de réaliser des joints de dilatation tous les mètres linéaires dans la partie du rebord supérieur de la piscine.

### LE NIVEAU DE L'EAU

Ne jamais vider la piscine en hiver. Le niveau de l'eau devra être maintenu à hauteur de la grille. L'eau fonctionne comme un coussin thermique, de telle sorte qu'elle amortit les dilatations et les rétractations dues aux changements de températures.

### LE GEL

Pour éviter la pression du gel contre les parois, il convient de poser des éléments élastiques (pneumatiques éponges, plastiques spongieux, porexpan,...) flottant dans la piscine à côté des parois latérales.

### COUVERTURE THERMIQUE

Il est conseillé de couvrir la piscine pendant l'hiver.

## limpieza de los restos de material de rejuntado cleaning grout joints residue nettoyage du surplus du produit de jointoilement



Solo en el caso de tener restos de material de rejuntado muy adheridos, usaremos -pasados tres días- el ácido limpiador **GRESNET** diluido con agua en una proporción ácido: agua del 1:10.

Only in the case of very cured residue, and after 3 days, use **GRESNET** acid cleaner diluted in water in a proportion of 1:10.

Seulement si les surplus de matériel de jointoilement sont très incrustés, il est conseillé d'utiliser - après 3 jours - l'acide nettoyant **GRESNET** dilué dans de l'eau selon une proportion acide : eau de 1:10.

# distribución geométrica de las piezas en la piscina

## geometric distribution of pieces in pool

### distribution géométrique des pièces dans la piscine

antes de la colocación: marcación de la piscina

before installation: measuring the pool

avant la pose: marquage de la piscine



1



2



3



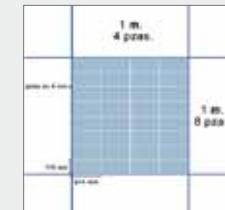
4



5



6



7

**1** Se colocan en los cuatro ángulos, las piezas especiales de esquina del tipo de reborde elegido. **Fig.1**

**2** En todo el perímetro, y a partir de las piezas de las esquinas, se trazan marcas cada metro lineal. **Fig.2**

**3** Se puede colocar una pieza cada metro lineal que sirva de guía.

**4** Bajaremos líneas verticales por las paredes marcándolas con un cordel coloreado (azulejo o similar). **Fig.3**

**5** Las líneas se hacen cuadrar por el fondo. De esta forma el vaso quedará reticulado y será una guía perfecta para la colocación de la cerámica. **Fig.4**

**6** Marcaremos, cuando las hubiere, las líneas de señalización de las calles, tanto en las paredes de salida como en el fondo. Entre carril y carril no cortaremos ninguna pieza.

**7** Las piezas se colocarán a razón de 4 piezas por metro lineal en el largo de la pieza y de 8 piezas por metro lineal en el ancho de la misma. Quedará una junta entre piezas de aproximadamente 6 mm.

**1** The special corner pieces, according to the type of perimeter edge chosen, are installed in the four corners. **Fig.1**

**2** Marks will be drawn every linear metre around the whole perimeter from the corner pieces. **Fig.2**

**3** A piece can be placed every linear metre to serve as a guide.

**4** Mark coloured vertical lines down the side of the walls (blue or similar). **Fig.3**

**5** The lines form squares on the bottom. The tank will therefore form a grid pattern and serve as a perfect guide for laying the ceramic pieces. **Fig.4**

**6** If necessary, we will mark the lines of the lanes on both the walls and the bottom of the pool, and not cut any pieces between lanes.

**7** Place the pieces in a ratio of 4 pieces per linear metre lengthways and 8 pieces across, with a joint of approximately 6 mm between the pieces.

**1** Posez sur les quatre angles les pièces spéciales d'angle du type de rebord choisi. **Fig.1**

**2** Tracez des marques tous les mètres linéaires à partir des pièces des angles dans tout le périmètre. **Fig.2**

**3** Il est possible de poser une pièce à chaque mètre linéaire servant de guide.

**4** Tracez vers le bas des lignes verticales sur les parois en les marquant avec un cordeau coloré (bleu ou similaire). **Fig.3**

**5** Au fond, les lignes se croisent en un quadrillage qui fera un guide parfait pour la pose de la céramique. **Fig.4**

**6** Marquez, si besoin, les lignes de signalisation des voies, aussi bien sur les parois de sortie que sur le fond. Ne coupez aucune pièce entre 2 voies.

**7** Posez les pièces à raison de 4 pièces par mètre linéaire dans la longueur de la pièce et de 8 pièces par mètre linéaire dans la largeur de celle-ci. Il restera un joint entre les pièces d'environ 6 mm.

inicio del alicatado

starting the tiling

début de la pose



1



2



3



4

**1** We will begin tiling the walls following the coloured lines drawn previously.

**2** Cross-pieces can be used on the verticals, inserting them between the pieces as shown in the photograph.

**3** Once all the walls have been tiled, we will begin installing the pieces on the bottom of the tank.

**4** Cross-pieces do not need to be used for the flooring as final adjustment of the pieces can be carried out by hand, always following the lines.

**1** Commencez par poser le carrelage des parois, en suivant les lignes colorées tracées au préalable.

**2** Pour les parements verticaux, il est possible d'utiliser des croisillons en piquant ceux-ci entre les pièces tel que montré sur la photographie.

**3** Une fois toutes les parois revêtues, procédez à la pose des pièces du fond du bassin.

**4** L'utilisation du croisillon n'est pas nécessaire pour le revêtement. L'emboîtement final des pièces peut être effectué à la main, en suivant toujours les marques tracées.

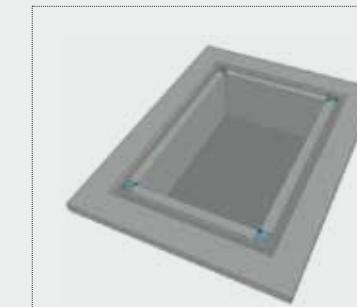


Figura 1

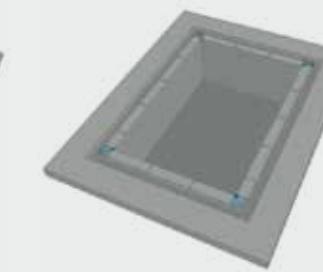


Figura 2

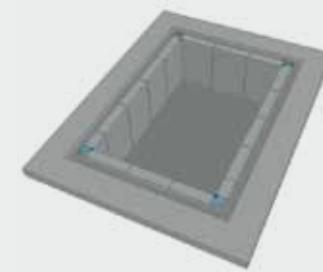


Figura 3



Figura 4

# protocolos de limpieza: productos antideslizantes

## cleaning protocols: anti-slip products

### protocole de nettoyage de produits antidérapants

#### limpieza de "choque" de fin de obra deep clean on at end of building work nettoyage de "choc" à la fin des travaux

Durante la ejecución de la obra, el pavimento acumula suciedad debido a sus propiedades antideslizantes. Por este motivo es imprescindible realizar una "limpieza de choque" al finalizar la obra.

#### EL PASO A PASO

**1** Durante la instalación, eliminamos todos los restos de material de agarre y rejuntado. Es imprescindible limpiarlos "al momento" con una esponja húmeda y no permitir que se sequen. La textura rugosa del acabado antideslizante dificultaría notablemente su posterior eliminación en seco.

**2** Barremos toda la superficie y recogemos los restos de obra, para evitar la formación de "barrillo" en futuras acciones de limpieza. Comprobamos que las juntas se han endurecido totalmente.

**3** Nos aseguramos que no quedan restos secos de material de rejuntado o agarre. En algunos casos, es inapreciable porque el color del rejuntado es muy similar al de la placa cerámica.

Si observamos que todavía quedan restos de obra, y las juntas se han endurecido del todo, seguiremos las siguientes pautas:

**3.1** Preparamos una dilución de sal fumán en agua. Empezaremos con una concentración muy baja. Aplicamos la dilución sobre una pequeña zona, utilizando un cepillo de púas duras. En húmedo y sin esperar a que seque, aclaramos con abundante agua para eliminar todos los restos.

##### 3.2 Si persisten restos:

Para morteros base cemento, utilizaremos un ácido diluido tipo **Gresnet** de la marca **Fixcer**.

Para compuestos epoxídicos: aplicamos un decapante tipo **Fix Graf Stone** de la marca **Fixcer**.

Es importante tener la precaución de no atacar la junta, ya que en este caso el material de la junta ensuciaría aún más la superficie de las baldosas.

**4** Aplicamos un desengrasante sin diluir tipo **Fix Sabó** de la marca **Fixcer**. Cepillamos energicamente con un cepillo de púas duras. Enjuagamos intensamente con agua limpia y secamos.

**During construction, the paving accumulates dirt due to its anti-slip properties. That is why it is essential to perform a deep cleaning operation when the building work is completed.**

#### STEP BY STEP

**1** During installation, eliminate all remaining fixing or pointing materials. These must be cleaned immediately with a damp sponge and not allowed to dry. The rough texture of the anti-slip finish makes dirt more difficult to remove later once it has dried.

**2** Sweep the entire surface and remove construction debris or waste in order to prevent the formation of clumps of dirt during future cleaning operations. Check that the joints have hardened completely.

**3** Make sure that no dried residue remains from fixing or pointing materials. This can be very difficult to see in some cases as the colour of the pointing material is very similar to that of the ceramic tiles.

If any residue remains from the building work and the joints have hardened completely, follow the steps described below:

**3.1** Prepare a solution of hydrochloric acid in water. Start with a very low concentration. Apply the solution to a small area using a hard bristle brush. While still damp, rinse with plenty of water to remove any residue

##### 3.2 If any residue remains:

For cement-based mortars, use a diluted acid, such as **Gresnet** by **Fixcer**.

For epoxy composites, use a paint stripper, such as **Fix Graf Stone** by **Fixcer**.

It is important to take care to ensure the above do not come into contact with joints, as the material from the joints would dirty the tiles' surface even more.

**4** Apply an undiluted paint stripper, such as **Fix Sabó** by **Fixcer**. Vigorously brush with a hard bristle brush. Rinse thoroughly with clean water and dry.

Pendant les travaux, le revêtement accumule de la saleté, liée à ses propriétés antidérapantes. C'est pour cela qu'il est impératif d'effectuer un « nettoyage de choc » à la fin des travaux.

#### LES ÉTAPES

**1** Pendant la pose, nous éliminons tous les restes de matériel d'adhérence et de jointement. Ils doivent être nettoyés immédiatement à l'aide d'une éponge humide afin d'éviter qu'ils sèchent. La texture rugueuse des produits antidérapants rendrait leur élimination postérieure bien plus difficile.

**2** Nous balayons toute la surface et enlevons les débris, afin d'éviter la formation de tâches disgracieuses lors des nettoyages à venir. Nous nous assurons que les joints ont durci.

**3** Nous nous assurons également qu'il n'y ait pas de restes secs de matériel de jointement. Dans certains cas, il est difficile de le voir étant donné la similitude de la couleur du joint et de celle du carreau.

Si vous trouvez des restes et que les joints ont déjà durci, suivez les étapes suivantes

**3.1** Diluez de l'acide hydrochlorique dans l'eau en commençant par une faible concentration. Appliquez sur une petite surface à l'aide d'une brosse à poils durs. Ne pas laisser sécher et rincez abondamment avec de l'eau pour éliminer les résidus.

##### 3.2 S'ils subsistent :

Pour les mortiers à base de ciment, utilisez un acide dilué type **Gresnet** (**Fixcer**)

Pour les composés époxydiques, utilisez un décapant type **Fix Graf Stone** (**Fixcer**)

Veillez à ne pas attaquer le joint car ce dernier salirait davantage la surface de la dalle.

**4** Appliquez un dégraissant non dilué, type **Fix Sabó** (**Fixcer**). Brossez énergiquement à l'aide d'une brosse à poils durs. Rincer abondamment avec de l'eau propre, séchez.



#### mantenimiento y limpieza diaria maintenance and daily cleaning entretien et nettoyage quotidien

Para eliminar la suciedad diaria normal, la mejor solución es utilizar un buen producto de limpieza combinado con una correcta acción.

#### NUESTROS CONSEJOS

##### 1 LIMPIEZA COTIDIANA

Es suficiente utilizar agua limpia y algún detergente de base alcalina. Debe evitarse el uso de detergentes que dejan una capa superficial de cera o grasa, puesto que potenciarían la adherencia de la suciedad. Además, podrían influir negativamente en las propiedades antideslizantes del pavimento.

##### 2 MANCHAS REBELDES Y ÁREAS CONFLICTIVAS

Recomendamos el uso de agua caliente y limpia más una acción de cepillado energético. También se pueden utilizar equipos de limpieza de alta presión o máquinas limpiadoras con cepillos cilíndricos o rotativos.

##### 3 AGUA LIMPIA SIEMPRE

Para un resultado óptimo, es recomendable cambiar el agua de lavado cada 15 m<sup>2</sup> de suelo limpiado aproximadamente. Si aprovechamos más el agua, la suciedad en suspensión se depositará sobre la placa a limpiar.

##### 4 ALCALINIDAD DEL AGUA

En las zonas geográficas donde el agua tiene un alto contenido alcalino, recomendamos la instalación de un descalcificador. Si no disponemos de uno y para evitar que se deposite la cal, recogeremos el agua inmediatamente después de limpiar.

The best solution for removing everyday dirt is to use a suitable cleaning product properly

#### OUR ADVICE

##### 1 DAILY CLEANING

Simply use clean water and any alkaline-based detergent. Avoid using detergents that leave a layer of surface wax or oil as they will increase the amount of dirt that sticks to the tiles. Furthermore, these products may negatively affect the anti-slip properties of the paving.

##### 2 TOUGH STAINS AND PROBLEM AREAS

We recommend the use of hot water and a vigorous brushing action. Alternatively, high pressure cleaning equipment or cleaning machines with cylindrical or rotary brushes can be used.

##### 3 CLEAN WATER AT ALL TIMES

For best results, it is recommended that washing water be changed for approximately every 15 m<sup>2</sup> of floor cleaned. If the water is not changed, the suspended dirt will spread across the tiles that are still to be cleaned.

##### 4 WATER ALKALINITY

In areas in which water alkalinity is high, we recommend the installation of a descaler. If you do not have one, we recommend mopping up the water immediately after cleaning to prevent the build up of water spots.

Pour éliminer la saleté quotidienne, la meilleure solution est d'utiliser un produit de nettoyage avec une action efficace.

#### NOS CONSEILS

##### 1 NETTOYAGE QUOTIDIEN

Il suffit d'utiliser de l'eau propre ainsi qu'un détergent alcalin. Vous devez éviter l'utilisation de détergents laissant une couche de cire ou de gras, étant donné que cela ne ferait qu'augmenter l'adhérence de la saleté. De plus, cela pourrait avoir une influence négative sur les propriétés antidérapantes de votre revêtement.

##### 2 TÂCHES REBELLES

Nous recommandons l'utilisation d'eau chaude et propre ainsi qu'un brossage énergique. Vous pouvez aussi utiliser des appareils de nettoyage à haute pression ou des machines à brosses cylindriques ou rotatives.

##### 3 TOUJOURS DE L'EAU PROPRE

Pour un résultat optimal, il est recommandé de changer l'eau de lavage tous les 15 m<sup>2</sup> environ. Si vous ne changez pas l'eau, la saleté restera en suspension sur le carreau à nettoyer.

##### 4 ALCALINITÉ DE L'EAU

Dans les endroits où l'eau est fortement alcaline, nous recommandons l'installation d'un filtre pour décarbonater. Si vous n'en avez pas, séchez immédiatement après le nettoyage.



## nuevas certificaciones

## new certifications

## nouvelles certifications



Rosa Gres es pionera en obtener la certificación DAP Cerámica para todos sus productos. Este certificado es el primero que tiene en consideración el Ciclo de Vida del producto y comunica que los productos Rosa Gres tienen un adecuado comportamiento medioambiental. Es de ámbito Europeo y entra en vigor en 2010.

Conscientes del impacto en el medioambiente de los productos de construcción y por ello muy implicados en la búsqueda de soluciones, Rosa Gres ha formado parte del comité técnico que ha elaborado esta normativa Europea y ha colaborado con Ascer, el Instituto Técnico Cerámico, y la Universidad Pompeu Fabra en el desarrollo de la misma.

Rosa Gres is one of the first company to have been awarded the DAP Ceramics certification for all of its products. The DAP is the first certificate to take into account the product lifecycle. The DAP symbol guarantees that all Rosa Gres products are environmentally friendly. The DAP is a Europe-wide certification that came into force in 2010.

Rosa Gres formed part of the technical committee that drew up the DAP standard in collaboration with Ascer, the Ceramics Technical Institute and the Pompeu Fabra University. At Rosa Gres, we are aware of the impact building materials have on the environment and we are deeply committed to finding solutions to this problem.

Rosa Gres est pionnière en ce qui concerne la certification DAP Cerámica pour tous ses produits. Le DAP est le premier certificat prenant en compte le cycle de vie du produit. Le symbole DAP garantit que les produits Rosa Gres respectent un accord environnemental. Le DAP est une norme européenne, en vigueur depuis 2010.

Rosa Gres a participé au comité technique qui a développé la norme DAP en collaboration avec Ascer, l'Institut Technique Céramique et l'Université Pompeu Fabra. Chez Rosa Gres, nous sommes conscients de l'impact environnemental causé par les matériaux de construction et nous nous impliquons pour chercher des solutions.



Rosa Gres es miembro asociado del Green Building Council ([www.gbce.es](http://www.gbce.es)) o Consejo Para La Edificación Sostenible. El GBCe es miembro de pleno derecho de la asociación internacional sin ánimo de lucro World Green Building Council ([www.worldgbc.org](http://www.worldgbc.org)) y su único miembro autorizado en España.

Rosa Gres is an associate member of the Green Building Council ([www.gbce.es](http://www.gbce.es)). The GBCe is a full member of the international not-for-profit association, the World Green Building Council ([www.worldgbc.org](http://www.worldgbc.org)), and the only authorised chapter of the association in Spain.

Rosa Gres est associé au Green Building Council ([www.gbce.es](http://www.gbce.es)) ou Conseil pour une Construction Durable. Le GBCe est membre actif de plein droit de l'association internationale à but non lucratif World Green Building Council ([www.worldgbc.org](http://www.worldgbc.org)), il est le seul autorisé en Espagne.



Rosa gres posee el certificado ISO 9001:2008 desde el año 1.998. Estamos en proceso de obtener en el 2010 el certificado ISO 14001:2004.

Rosa Gres has held the ISO 9001:2008 certification since 1998. We are in the process of obtaining the ISO 14001:2004 certificate.

Rosa Gres possède le certificat ISO 9001:2008 depuis 1998. Nous faisons les démarches pour obtenir le certificat ISO 14001 en 2010.

### control de calidad

Los productos **Rosa Gres** cumplen con la normativa internacional ISO (International Organization for Standardization). **Rosa Gres** somete a estrictas pruebas de laboratorio todos sus productos antes de aprobarlos. Una vez satisfechos con los resultados se envían a laboratorios oficiales para certificar la autenticidad de la prueba.

La calidad de los productos **Rosa Gres** está reconocida internacionalmente y corroborada por las cientos de obras realizadas en todo el mundo.

### quality control

**Rosa Gres** products comply with ISO international regulations (International Organization for Standardization). **Rosa Gres** performs strict laboratory testing to all its products before approving them. Once satisfied with the outcome, they are sent to official laboratories to certify the authenticity of the testing.

The quality of **Rosa Gres** products is internationally renowned and corroborated by hundreds of jobs done throughout the world.

### contrôle de qualité

Les produits **Rosa Gres** sont conformes à la norme internationale ISO (International Organization for Standardization). Les produits fabriqués par **Rosa Gres** sont soumis à des tests stricts en laboratoire avant d'être acceptés. À l'issue de ces tests, les résultats sont transmis aux laboratoires officiels à l'effet de certifier l'authenticité du test réalisé.

La qualité des produits **Rosa Gres** est reconnue au niveau international et les centaines d'ouvrages réalisés à travers le monde en sont les témoins.



## Rosa Gres sostenible

"Si piensas en futuro, sientes y sabes que el respeto y la responsabilidad medioambiental es una prioridad. En Rosa Gres pensamos en futuro, pero lo hacemos desde el presente. Mejorar en todos los sentidos forma parte del futuro que nos gusta imaginar y en el que trabajamos cada día, aquí y ahora."

- 1 Consumimos menos energía para contaminar menos
- 2 Utilizamos técnicas y nuevas tecnologías para minimizar el uso de los recursos naturales
- 3 Investigamos para que nuestros productos sean más reciclados y reciclables
- 4 Gestionamos y controlamos nuestros residuos para transformarlos y re-utilizarlos
- 5 Ecoinnovamos, cada paso que damos es un paso sostenible

## sustainable Rosa Gres

"If you think about the future, deep down you know that environmental respect and responsibility are priorities. At Rosa Gres, we think of the future, but we start acting in the present. Continual improvement is how we work every day, here and now, and forms part of the future that we would like to envisage."

- 1 We use less energy and contaminate less.
- 2 We use techniques and new technologies that minimise the use of natural resources.
- 3 We conduct research so that our products are recycled more and more recyclable.
- 4 We manage and control our waste so we can transform and reuse it.
- 5 We eco-innovate; every step we take is a sustainable one.

## Rosa Gres durable

"Si vous pensez au futur, vous savez et vous sentez que le respect et la responsabilité environnementale sont des priorités. Chez Rosa Gres, nous pensons au futur, mais nous le faisons dès maintenant. Améliorer dans tous les sens fait partie du futur que nous aimons imaginer et sur lequel nous travaillons chaque jour, ici et maintenant."

- 1 Nous consommons moins d'énergie pour polluer moins.
- 2 Nous utilisons des techniques et des nouvelles technologies pour minimiser l'usage de ressources naturelles.
- 3 Nous faisons de la recherche pour que nos produits soient plus recyclables et recyclées.
- 4 Nous gérions et contrôlons nos résidus afin de les transformer et les réutiliser.
- 5 Nous éco-innovons, chaque pas que nous faisons est un pas durable.



#### CERÁMICA SUGRAÑES, S.A.

Oficina Central - Headquarters - Siège Social  
Ctra. Sant Cugat km. 3

08290 Cerdanyola, Barcelona, SPAIN

Tel. +34 93 586 30 60

Fax +34 93 586 30 61

Fábrica - Factory - Usine

Pol. Ind. Mas Vell

Ramón Sugrañes, 1

43144 Vallmoll, Tarragona, SPAIN

Ventas: +34 93 586 37 00

Export Sales: + 34 93 586 37 02

info@rosagres.com  
www.rosagres.com

